cecotec

CONGA PROFESSIONAL WET&DRY 60L

Escanea para más información
Scan for more information

Aspirador en seco y húmedo industrial / Industrial Wet & Dry Vacuum Cleaner



Manual de instrucciones
Manual d'instruccions
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Használati útmutató
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Índice es

Instrucciones de seguridad 7
1. Piezas y componentes 53
2. Antes de usar 54
3. Montaje del producto 54
4. Funcionamiento 56
5. Limpieza y mantenimiento 57
6. Resolución de problemas 59
7. Especificaciones técnicas 59
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 60
9. Garantía y SAT 60
10. Copyright 60
11. Declaración UE de conformidad simplificada 60
Anexo 167

Índex ca

Instruccions de seguretat 10
1. Peces i components 62
2. Abans d'utilitzar 63
3. Muntatge del producte 63
4. Funcionament 65
5. Neteja i manteniment 66
6. Resolució de problemes 68
7. Especificacions tècniques 68
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 69
9. Garantia i SAT 69
10. Copyright 69
11. Declaració UE de conformitat simplificada 69
Annex 167

Index en

Safety Instructions 13
1. Parts and Components 70
2. Before Use 71
3. Product Assembly 71
4. Operation 73
5. Cleaning and Maintenance 74
6. Troubleshooting 75
7. Technical Specifications 76
8. Recycling of Electrical and Electronic Appliances 76
9. Warranty and Technical Assistance Service 77
10. Copyright 77
11. Simplified EU Declaration of Conformity 77
Annex 167

Index fr

Consignes de sécurité 16
1. Pièces et composants 78
2. Avant utilisation 79
3. Montage du produit 79
4. Fonctionnement 81
5. Nettoyage et entretien 82
6. Dépannage 84
7. Spécifications techniques 84
8. Recyclage des appareils électriques et électroniques 85
9. Garantie et SAV 85
10. Copyright 85
11. Déclaration UE de conformité simplifiée 85
Annexe 167

Inhalt de

Sicherheitshinweise 20
1. Teile und Komponenten 86
2. Vor der Verwendung 87
3. Produktmontage 87
4. Betrieb 89
5. Reinigung und Wartung 90
6. Fehlerbehebung 92
7. Technische Daten 93
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 93
9. Garantie und Kundendienst 93
10. Urheberrecht 94
11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 94
Anhang 167

Indice it

Istruzioni di sicurezza 24
1. Parti e componenti 95
2. Prima dell'uso 96
3. Montaggio del prodotto 96
4. Funzionamento 98
5. Pulizia e manutenzione 99
6. Risoluzione dei problemi 101
7. Specifiche tecniche 101
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 102
9. Garanzia e SAT 102
10. Copyright 102
11. Dichiarazione di conformità UE semplificata 102
Allegato 167

Índice pt

Instruções de segurança 27
1. Peças e componentes 103
2. Antes de usar 104
3. Montagem do produto 104
4. Funcionamento 106
5. Limpeza e manutenção 107
6. Resolução de problemas 109
7. Especificações técnicas 109
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos 110
9. Garantia e SAT 110
10. Direitos de autor 110
11. Declaração UE de conformidade simplificada 110
Anexo 167

Inhoud nl

Veiligheidsinstructies 30
1. Onderdelen en componenten 111
2. Voor gebruik 112
3. Montage van het product 112
4. Werking 114
5. Reiniging en onderhoud 115
6. Probleemoplossing 117
7. Technische specificaties 117
8. Recycling van elektrische en elektronische apparaten 118
9. Garantie en technische ondersteuning 118
10. Auteursrecht 118
11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 118
Bijlage 167

Spis treści pl

Instrukcje bezpieczeństwa 34
1. Części i komponenty 119
2. Przed użyciem 120
3. Montaż produktu 120
4. Obsługa 122
5. Czyszczenie i konserwacja 123
6. Rozwiązywanie problemów 125
7. Specyfikacje techniczne 125
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 126
9. Gwarancja i Serwis Techniczny 126
10. Prawa autorskie 126
11. Uproszczona deklaracja zgodności UE 126
Załącznik 167

Obsah cs

Bezpečnostní pokyny 37
1. Díly a součásti 127
2. Před použitím 128
3. Montáž výrobku 128
4. Provoz 130
5. Čištění a údržba 131
6. Řešení problémů 132
7. Technické specifikace 133
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 133
9. Záruka a technická podpora 134
10. Autorská práva 134
11. Zjednodušené prohlášení o shodě EU 134
Příloha 167

Tartalom hu

Biztonsági utasítások 40
1. Alkatrészek és komponensek 135
2. Használat előtt 136
3. A termék összeszerelése 136
4. Működés 138
5. Tisztítás és karbantartás 139
6. Hibaelhárítás 141
7. Műszaki adatok 141
8. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása 142
9. Garancia és szerviz 142
10. Szerzői jog 142
11. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat 142
Melléklet 167

İçindekiler tr

Güvenlik Talimatları 43
1. Parçalar ve Bileşenler 143
2. Kullanmadan Önce 144
3. Ürünün Montajı 144
4. Çalıştırma 146
5. Temizlik ve Bakım 147
6. Sorun Giderme 148
7. Teknik Özellikler 149
8. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü 149
9. Garanti ve Teknik Servis 150
10. Telif Hakkı 150
11. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 150
Ek 167

الفهرس	ar
تعليمات السلامة	50
1. الأجزاء والمكونات	160
2. قبل الاستخدام	161
3. تجميع المنتج	161
4. التشغيل	163
5. التنظيف والصيانة	163
6. استكشاف الأخطاء وإصلاحها	165
7. المواصفات الفنية	165
8. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية	166
9. الضمان وخدمة ما بعد البيع	166
10. حقوق النشر	166
11. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	166
الملحق	167

Ευρετήριο	el
Οδηγίες ασφαλείας	46
1. Εξαρτήματα και μέρη	151
2. Πριν τη χρήση	152
3. Συναρμολόγηση προϊόντος	152
4. Λειτουργία	154
5. Καθαρισμός και συντήρηση	155
6. Αντιμετώπιση προβλημάτων	157
7. Τεχνικές προδιαγραφές	158
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών	158
9. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη	158
10. Πνευματικά δικαιώματα	158
11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	159
Παράρτημα	167

NOTA

EU01_114722 Conga Professional Wet&Dry 60L

ES · La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

CA · La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

EN · The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR · Le codage de ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de codes de l'appareil.

DE · Die Codierung dieses Handbuchs ist generisch und gilt für alle Code-Varianten des Geräts.

IT · La codifica di questo manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT · A codificação deste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de códigos do aparelho.

NL · De codering in deze handleiding is generiek en van toepassing op alle codevarianten van het apparaat.

PL · Kodowanie w niniejszej instrukcji jest ogólne i dotyczy wszystkich wariantów kodów urządzenia.

CS · Kódování v tomto návodu je obecné a platí pro všechny varianty kódů zařízení.

HU · A kézikönyv kódolása általános, és a készülék összes kódváltozatára vonatkozik.

TR · Bu kılavuzun kodlaması geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

EL · Η κωδικοποίηση αυτού του εγχειριδίου είναι γενική και εφαρμόζεται σε όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

AR · الترميز في هذا الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات رموز الجهاز.

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga estas instrucciones de seguridad cuando utilice el producto.
- Cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.
- Este aspirador está diseñado para aspirar suciedad seca y líquidos no inflamables, de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- Antes de utilizar el aspirador, compruebe que el cable de alimentación, el enchufe y el aparato no presenten daños visibles. No utilice el aparato si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra parte están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar, a fin de evitar cualquier peligro.
- Asegúrese de que la tensión de red coincide con la indicada en la etiqueta de características del aparato y de que la toma de corriente dispone de conexión a tierra.
- No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna otra parte eléctrica del aparato en agua u otros líquidos. No exponga las conexiones eléctricas al agua ni a la humedad.
- Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe, conectar el aparato a la toma de corriente o accionar el botón de encendido/apagado.
- No utilice el aspirador bajo la lluvia, en exteriores expuestos a la humedad ni en lugares donde pueda entrar agua en las partes eléctricas del aparato.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato. Para desenchufarlo, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.

- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes, bordes afilados o piezas en movimiento. No pase el aspirador por encima del cable.
- Apague el aspirador mediante el botón de encendido/apagado y desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de montar o desmontar accesorios, vaciar el depósito, limpiar el aparato, sustituir la bolsa de papel o realizar tareas de mantenimiento.
- No deje el aspirador desatendido mientras esté conectado a la toma de corriente o en funcionamiento.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo alejados de la entrada, de la manguera, de las aberturas y de las piezas en movimiento.
- No cubra las aberturas de ventilación ni utilice el aspirador si la manguera, el tubo telescópico, el pie de aspiración en seco, el pie de aspiración en húmedo o la boquilla para rincones están obstruidos.
- No aspire materiales encendidos o humeantes, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, disolventes, combustibles, alcoholes u otros productos similares. No utilice el aspirador en lugares donde pueda haber vapores inflamables o explosivos.
- No aspire sustancias corrosivas, tóxicas o peligrosas, ni polvo que pueda ser perjudicial para la salud, como polvo de amianto.
- No aspire objetos afilados, como cristales, clavos, tornillos o fragmentos metálicos, que puedan dañar el depósito, la manguera, los filtros o los accesorios.
- Para aspirar suciedad seca, instale el filtro. Utilice la bolsa de papel únicamente para aspirar residuos secos.
- Si sale líquido o espuma del Aspirador, apáguelo inmediatamente, desconéctelo de la toma de corriente y vacíe el Depósito antes de continuar utilizándolo.
- No utilice la bolsa de papel para aspirar líquidos.

- Para aspirar líquidos, retire la bolsa de papel y el filtro e instale el filtro de espuma. Utilice el pie de aspiración en húmedo.
- Antes de aspirar líquidos, compruebe que el depósito está correctamente montado, que los cierres están bien cerrados y que el sistema de drenaje de líquidos está correctamente cerrado.
- Antes de conectar una herramienta eléctrica a la Toma de corriente auxiliar, asegúrese de que la herramienta esté apagada.
- No supere la capacidad máxima del depósito indicada en la etiqueta de características. Apague y desconecte el aspirador antes de vaciar el depósito.
- No incline ni vuelque el aspirador mientras el depósito contenga líquidos.
- Si el aspirador se cae, recibe un golpe fuerte, entra en contacto con agua, presenta daños o no funciona como se describe en este manual, deje de utilizarlo y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. Para cualquier reparación, revisión o duda, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que podría resultar peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños cuando se encuentren cerca del aparato.

- El aparato no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos ni sistemas de control remoto independientes.
- Si utiliza la toma de corriente integrada del aspirador para conectar una herramienta eléctrica, compruebe que la potencia nominal de la herramienta no supere los 1000 W.
- Desconecte la herramienta eléctrica de la toma de corriente del aspirador antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o montaje.
- Cecotec no se hará responsable de los daños derivados del incumplimiento de este manual ni del uso indebido del producto.

Instruccions de seguretat

Llegiu atentament les instruccions següents abans d'utilitzar el producte. Guardeu aquest manual per a futures consultes o per a nous usuaris.

- Seguiu aquestes instruccions de seguretat quan utilitzeu el producte.
- Quan s'utilitzen aparells elèctrics, s'han d'adoptar sempre precaucions bàsiques per reduir el risc d'incendi, descàrrega elèctrica i lesions personals.
- Aquest aspirador està dissenyat per aspirar brutícia seca i líquids no inflamables, d'acord amb les instruccions d'aquest manual.
- Abans d'utilitzar l'aspirador, comproveu que el cable d'alimentació, l'endoll i l'aparell no presentin danys visibles. No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació, l'endoll o qualsevol altra part estan danyats.
- Si el cable d'alimentació està danyat, haurà de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar, per tal d'evitar qualsevol perill.

- Assegureu-vos que la tensió de xarxa coincideix amb la indicada a l'etiqueta de característiques de l'aparell i que la presa de corrent disposa de connexió a terra.
- No submergiu el cable d'alimentació, l'endoll ni cap altra part elèctrica de l'aparell en aigua o altres líquids. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua ni a la humitat.
- Assegureu-vos de tenir les mans completament seques abans de tocar l'endoll, connectar l'aparell a la presa de corrent o accionar el botó d'encesa/apagat.
- No utilitzeu l'aspirador sota la pluja, en exteriors exposats a la humitat ni en llocs on pugui entrar aigua a les parts elèctriques de l'aparell.
- No estireu el cable d'alimentació per desconnectar l'aparell. Per desendollar-lo, subjecteu l'endoll i retireu-lo de la presa de corrent.
- No permeteu que el cable d'alimentació entri en contacte amb superfícies calentes, vores afilades o peces en moviment. No passeu l'aspirador per sobre del cable.
- Apagueu l'aspirador mitjançant el botó d'encesa/apagat i desconnecteu-lo de la presa de corrent quan no l'utilitzeu i abans de muntar o desmuntar accessoris, buidar el dipòsit, netejar l'aparell, substituir la bossa de paper o realitzar tasques de manteniment.
- No deixeu l'aspirador desatès mentre estigui connectat a la presa de corrent o en funcionament.
- Mantingueu els cabells, la roba, els dits i qualsevol altra part del cos allunyats de l'entrada, de la mànega, de les obertures i de les peces en moviment.
- No cobriu les obertures de ventilació ni utilitzeu l'aspirador si la mànega, el tub telescòpic, el peu d'aspiració en sec, el peu d'aspiració en humit o la broqueta per a racons estan obstruïts.
- No aspireu materials encesos o fumejants, com ara cigarretes, llumins o cendres calentes.

- No aspireu líquids inflamables o combustibles, com ara gasolina, dissolvents, combustibles, alcohols o altres productes similars. No utilitzeu l'aspirador en llocs on hi pugui haver vapors inflamables o explosius.
- No aspireu substàncies corrosives, tòxiques o perilloses, ni pols que pugui ser perjudicial per a la salut, com ara pols d'amiant.
- No aspireu objectes afilats, com ara vidres, claus, cargols o fragments metàl·lics, que puguin danyar el dipòsit, la mànega, els filtres o els accessoris.
- Per aspirar brutícia seca, instal·leu el filtre. Utilitzeu la bossa de paper únicament per aspirar residus secs.
- Si surt líquid o escuma de l'Aspirador, apagueu-lo immediatament, desconnecteu-lo de la presa de corrent i buideu el Dipòsit abans de continuar utilitzant-lo.
- No utilitzeu la bossa de paper per aspirar líquids.
- Per aspirar líquids, retireu la bossa de paper i el filtre i instal·leu el filtre d'escuma. Utilitzeu el peu d'aspiració en humit.
- Abans d'aspirar líquids, comproveu que el dipòsit està correctament muntat, que els tancaments estan ben tancats i que el sistema de drenatge de líquids està correctament tancat.
- Abans de connectar una eina elèctrica a la Presa de corrent auxiliar, assegureu-vos que l'eina estigui apagada.
- No supereu la capacitat màxima del dipòsit indicada a l'etiqueta de característiques. Apagueu i desconnecteu l'aspirador abans de buidar el dipòsit.
- No inclineu ni bolqueu l'aspirador mentre el dipòsit contingui líquids.
- Si l'aspirador cau, rep un cop fort, entra en contacte amb aigua, presenta danys o no funciona com es descriu en aquest manual, deixeu d'utilitzar-lo i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Per a qualsevol reparació, revisió o dubte, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

- Mantingueu el material d'embalatge fora de l'abast dels nens, ja que podria resultar perillós.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que estiguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús segur de l'aparell i comprenguin els perills associats.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de ser duts a terme per nens sense supervisió.
- Superviseu els nens quan es trobin a prop de l'aparell.
- L'aparell no està dissenyat per funcionar mitjançant temporitzadors externs ni sistemes de control remot independents.
- Si utilitzeu la presa de corrent integrada de l'aspirador per connectar una eina elèctrica, comproveu que la potència nominal de l'eina no superi els 1000 W.
- Desconnecteu l'eina elèctrica de la presa de corrent de l'aspirador abans de realitzar tasques de neteja, manteniment o muntatge.
- Cecotec no es farà responsable dels danys derivats de l'incompliment d'aquest manual ni de l'ús indegut del producte.

Safety Instructions

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this manual for future reference or new users.

- Follow these safety instructions when using the product.
- When using electrical appliances, basic precautions must always be taken to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.
- This vacuum cleaner is designed for vacuuming dry dirt and non-flammable liquids, in accordance with the instructions in this manual.

- Before using the vacuum cleaner, check that the power cord, plug, and appliance are not visibly damaged. Do not use the appliance if the power cord, plug, or any other part is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, distributor, or similarly qualified personnel to avoid any danger.
- Ensure that the mains voltage matches that indicated on the appliance's rating label and that the power outlet is grounded.
- Do not immerse the power cord, plug, or any other electrical part of the appliance in water or other liquids. Do not expose electrical connections to water or moisture.
- Make sure your hands are completely dry before touching the plug, connecting the appliance to the power outlet, or operating the on/off button.
- Do not use the vacuum cleaner in the rain, outdoors exposed to moisture, or in places where water may enter the electrical parts of the appliance.
- Do not pull the power cord to disconnect the appliance. To unplug it, grasp the plug and remove it from the power outlet.
- Do not allow the power cord to come into contact with hot surfaces, sharp edges, or moving parts. Do not run the vacuum cleaner over the cord.
- Turn off the vacuum cleaner using the on/off button and unplug it from the power outlet when not in use and before assembling or disassembling accessories, emptying the tank, cleaning the appliance, replacing the paper bag, or performing maintenance tasks.
- Do not leave the vacuum cleaner unattended while it is connected to the power outlet or operating.
- Keep hair, clothing, fingers, and any other body parts away from the inlet, hose, openings, and moving parts.

- Do not cover ventilation openings or use the vacuum cleaner if the hose, telescopic tube, dry suction foot, wet suction foot, or crevice nozzle are obstructed.
- Do not vacuum burning or smoking materials, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not vacuum flammable or combustible liquids, such as gasoline, solvents, fuels, alcohols, or other similar products. Do not use the vacuum cleaner in places where flammable or explosive vapors may be present.
- Do not vacuum corrosive, toxic, or hazardous substances, or dust that may be harmful to health, such as asbestos dust.
- Do not vacuum sharp objects, such as glass, nails, screws, or metal fragments, which may damage the tank, hose, filters, or accessories.
- To vacuum dry dirt, install the filter. Use the paper bag only for vacuuming dry waste.
- If liquid or foam comes out of the vacuum cleaner, turn it off immediately, unplug it from the power outlet, and empty the tank before continuing to use it.
- Do not use the paper bag for vacuuming liquids.
- To vacuum liquids, remove the paper bag and the filter and install the foam filter. Use the wet suction foot.
- Before vacuuming liquids, check that the tank is correctly assembled, that the latches are securely closed, and that the liquid drainage system is correctly closed.
- Before connecting a power tool to the auxiliary power outlet, ensure that the tool is switched off.
- Do not exceed the maximum tank capacity indicated on the rating label. Turn off and unplug the vacuum cleaner before emptying the tank.
- Do not tilt or tip the vacuum cleaner while the tank contains liquids.

- If the vacuum cleaner falls, receives a strong impact, comes into contact with water, shows damage, or does not work as described in this manual, stop using it and contact Cecotec's Technical Assistance Service.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. For any repairs, inspections, or questions, contact Cecotec's official Technical Assistance Service.
- Keep packaging material out of reach of children, as it could be dangerous.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been given instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Supervise children when they are near the appliance.
- The appliance is not designed to be operated by external timers or independent remote control systems.
- If you use the integrated power outlet of the vacuum cleaner to connect a power tool, check that the rated power of the tool does not exceed 1000 W.
- Disconnect the power tool from the vacuum cleaner's power outlet before performing cleaning, maintenance, or assembly tasks.
- Cecotec will not be held responsible for damages resulting from non-compliance with this manual or improper use of the product.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure ou pour

de nouveaux utilisateurs.

- Suivez ces consignes de sécurité lors de l'utilisation du produit.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.
- Cet aspirateur est conçu pour aspirer la saleté sèche et les liquides non inflammables, conformément aux instructions de ce manuel.
- Avant d'utiliser l'aspirateur, vérifiez que le câble d'alimentation, la fiche et l'appareil ne présentent aucun dommage visible. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation, la fiche ou toute autre partie est endommagée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un personnel de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil et que la prise de courant est mise à la terre.
- Ne plongez pas le câble d'alimentation, la fiche ou toute autre partie électrique de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau ou à l'humidité.
- Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche, de brancher l'appareil à la prise de courant ou d'actionner le bouton marche/arrêt.
- N'utilisez pas l'aspirateur sous la pluie, à l'extérieur exposé à l'humidité ou dans des endroits où de l'eau pourrait pénétrer dans les parties électriques de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Pour le débrancher, saisissez la fiche et retirez-la de la prise de courant.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes, des bords tranchants ou des pièces en mouvement. Ne passez pas l'aspirateur sur le câble.

- Éteignez l'aspirateur à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de monter ou démonter des accessoires, de vider le réservoir, de nettoyer l'appareil, de remplacer le sac en papier ou d'effectuer des tâches d'entretien.
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant ou en fonctionnement.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés de l'entrée, du tuyau, des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation et n'utilisez pas l'aspirateur si le tuyau, le tube télescopique, la brosse d'aspiration à sec, la brosse d'aspiration humide ou la buse pour fentes sont obstrués.
- N'aspirez pas de matériaux incandescents ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'aspirez pas de liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, les solvants, les carburants, les alcools ou d'autres produits similaires. N'utilisez pas l'aspirateur dans des endroits où des vapeurs inflammables ou explosives pourraient être présentes.
- N'aspirez pas de substances corrosives, toxiques ou dangereuses, ni de poussière pouvant être nocive pour la santé, comme la poussière d'amiante.
- N'aspirez pas d'objets tranchants, tels que des verres, des clous, des vis ou des fragments métalliques, qui pourraient endommager le réservoir, le tuyau, les filtres ou les accessoires.
- Pour aspirer la saleté sèche, installez le filtre. Utilisez le sac en papier uniquement pour aspirer les résidus secs.
- Si du liquide ou de la mousse s'échappe de l'aspirateur, éteignez-le immédiatement, débranchez-le de la prise de courant et videz le réservoir avant de continuer à l'utiliser.
- N'utilisez pas le sac en papier pour aspirer des liquides.

- Pour aspirer des liquides, retirez le sac en papier et le filtre et installez le filtre en mousse. Utilisez la brosse d'aspiration humide.
- Avant d'aspirer des liquides, vérifiez que le réservoir est correctement monté, que les fermetures sont bien fermées et que le système de drainage des liquides est correctement fermé.
- Avant de connecter un outil électrique à la prise de courant auxiliaire, assurez-vous que l'outil est éteint.
- Ne dépassez pas la capacité maximale du réservoir indiquée sur l'étiquette signalétique. Éteignez et débranchez l'aspirateur avant de vider le réservoir.
- N'inclinez pas et ne renversez pas l'aspirateur tant que le réservoir contient des liquides.
- Si l'aspirateur tombe, reçoit un choc violent, entre en contact avec de l'eau, présente des dommages ou ne fonctionne pas comme décrit dans ce manuel, cessez de l'utiliser et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Pour toute réparation, révision ou question, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants, car il pourrait être dangereux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.

- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou des systèmes de télécommande indépendants.
- Si vous utilisez la prise de courant intégrée de l'aspirateur pour connecter un outil électrique, vérifiez que la puissance nominale de l'outil ne dépasse pas 1000 W.
- Débranchez l'outil électrique de la prise de courant de l'aspirateur avant d'effectuer des tâches de nettoyage, d'entretien ou de montage.
- Cecotec ne sera pas responsable des dommages résultant du non-respect de ce manuel ou de l'utilisation abusive du produit.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenzen oder neue Benutzer auf.

- Beachten Sie diese Sicherheitshinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Brand, Stromschlag und Personenschäden zu verringern.
- Dieser Staubsauger ist zum Aufsaugen von trockenem Schmutz und nicht brennbaren Flüssigkeiten gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch bestimmt.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Staubsaugers, ob das Netzkabel, der Stecker und das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweisen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder andere Teile beschädigt sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Händler oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder andere elektrische Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie elektrische Anschlüsse weder Wasser noch Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren, das Gerät an die Steckdose anschließen oder den Ein-/Ausschalter betätigen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht im Regen, im Freien bei Feuchtigkeit oder an Orten, an denen Wasser in die elektrischen Teile des Geräts gelangen kann.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu trennen. Fassen Sie zum Abziehen den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommen. Fahren Sie nicht mit dem Staubsauger über das Kabel.
- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie Zubehör montieren oder demontieren, den Behälter leeren, das Gerät reinigen, den Papierbeutel wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt, während er an die Steckdose angeschlossen oder in Betrieb ist.
- Halten Sie Haare, Kleidung, Finger und andere Körperteile von der Ansaugöffnung, dem Schlauch, den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn der Schlauch, das Teleskoprohr, die Trockensaugdüse, die Nasssaugdüse oder die Fugendüse verstopft sind.
- Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.

- Saugen Sie keine entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel, Kraftstoffe, Alkohole oder ähnliche Produkte auf. Verwenden Sie den Staubsauger nicht an Orten, an denen entzündliche oder explosive Dämpfe vorhanden sein könnten.
- Saugen Sie keine ätzenden, giftigen oder gefährlichen Substanzen oder gesundheitsschädlichen Staub wie Asbeststaub auf.
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben oder Metallfragmente auf, die den Behälter, den Schlauch, die Filter oder das Zubehör beschädigen könnten.
- Zum Aufsaugen von trockenem Schmutz den Filter einsetzen. Verwenden Sie den Papierbeutel nur zum Aufsaugen von trockenem Schmutz.
- Wenn Flüssigkeit oder Schaum aus dem Staubsauger austritt, schalten Sie ihn sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und leeren Sie den Behälter, bevor Sie ihn weiter verwenden.
- Verwenden Sie den Papierbeutel nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
- Zum Aufsaugen von Flüssigkeiten den Papierbeutel und den Filter entfernen und den Schaumstofffilter einsetzen. Verwenden Sie die Nasssaugdüse.
- Bevor Sie Flüssigkeiten aufsaugen, stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig montiert ist, die Verschlüsse fest geschlossen sind und das Flüssigkeitsabflusssystem ordnungsgemäß verschlossen ist.
- Bevor Sie ein Elektrowerkzeug an die Zusatzsteckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist.
- Überschreiten Sie nicht die auf dem Typenschild angegebene maximale Behälterkapazität. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Behälter leeren.
- Kippen oder stürzen Sie den Staubsauger nicht, während der Behälter Flüssigkeiten enthält.

- Wenn der Staubsauger herunterfällt, einen starken Stoß erhält, mit Wasser in Berührung kommt, Schäden aufweist oder nicht wie in diesem Handbuch beschrieben funktioniert, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Für Reparaturen, Überprüfungen oder Fragen wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es gefährlich sein könnte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie sich in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder separaten Fernbedienungssystemen ausgelegt.
- Wenn Sie die integrierte Steckdose des Staubsaugers zum Anschließen eines Elektrowerkzeugs verwenden, stellen Sie sicher, dass die Nennleistung des Werkzeugs 1000 W nicht überschreitet.
- Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Steckdose des Staubsaugers, bevor Sie Reinigungs-, Wartungs- oder Montagearbeiten durchführen.
- Cecotec haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieses Handbuchs oder der unsachgemäßen Verwendung des Produkts resultieren.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o per nuovi utenti.

- Seguire queste istruzioni di sicurezza quando si utilizza il prodotto.
- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario adottare sempre precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali.
- Questo aspirapolvere è progettato per aspirare sporco secco e liquidi non infiammabili, in conformità con le istruzioni di questo manuale.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere, verificare che il cavo di alimentazione, la spina e l'apparecchio non presentino danni visibili. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal distributore o da personale con qualifiche simili, al fine di evitare qualsiasi pericolo.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta delle caratteristiche dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte elettrica dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre i collegamenti elettrici all'acqua o all'umidità.
- Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina, collegare l'apparecchio alla presa di corrente o azionare il pulsante di accensione/spegnimento.
- Non utilizzare l'aspirapolvere sotto la pioggia, all'aperto esposto all'umidità o in luoghi dove l'acqua potrebbe entrare nelle parti elettriche dell'apparecchio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio. Per scollegarlo, afferrare la spina e rimuoverla dalla presa di corrente.

- Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde, bordi taglienti o parti in movimento. Non passare l'aspirapolvere sopra il cavo.
- Spegnere l'aspirapolvere tramite il pulsante di accensione/spegnimento e scollegarlo dalla presa di corrente quando non in uso e prima di montare o smontare accessori, svuotare il serbatoio, pulire l'apparecchio, sostituire il sacchetto di carta o eseguire operazioni di manutenzione.
- Non lasciare l'aspirapolvere incustodito mentre è collegato alla presa di corrente o in funzione.
- Tenere capelli, vestiti, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontani dall'ingresso, dal tubo flessibile, dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non coprire le aperture di ventilazione né utilizzare l'aspirapolvere se il tubo flessibile, il tubo telescopico, la spazzola per aspirazione a secco, la spazzola per aspirazione a umido o la bocchetta per fessure sono ostruiti.
- Non aspirare materiali accesi o fumanti, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come benzina, solventi, combustibili, alcol o altri prodotti simili. Non utilizzare l'aspirapolvere in luoghi dove potrebbero esserci vapori infiammabili o esplosivi.
- Non aspirare sostanze corrosive, tossiche o pericolose, né polvere che possa essere dannosa per la salute, come polvere di amianto.
- Non aspirare oggetti appuntiti, come vetri, chiodi, viti o frammenti metallici, che potrebbero danneggiare il serbatoio, il tubo flessibile, i filtri o gli accessori.
- Per aspirare sporco secco, installare il filtro. Utilizzare il sacchetto di carta unicamente per aspirare residui secchi.
- Se fuoriesce liquido o schiuma dall'aspirapolvere, spegnerlo immediatamente, scollegarlo dalla presa di corrente e svuotare il serbatoio prima di continuare a utilizzarlo.
- Non utilizzare il sacchetto di carta per aspirare liquidi.

- Per aspirare liquidi, rimuovere il sacchetto di carta e il filtro e installare il filtro in schiuma. Utilizzare la spazzola per aspirazione a umido.
- Prima di aspirare liquidi, verificare che il serbatoio sia correttamente montato, che i ganci siano ben chiusi e che il sistema di drenaggio dei liquidi sia correttamente chiuso.
- Prima di collegare un utensile elettrico alla presa di corrente ausiliaria, assicurarsi che l'utensile sia spento.
- Non superare la capacità massima del serbatoio indicata sull'etichetta delle caratteristiche. Spegnere e scollegare l'aspirapolvere prima di svuotare il serbatoio.
- Non inclinare o capovolgere l'aspirapolvere mentre il serbatoio contiene liquidi.
- Se l'aspirapolvere cade, riceve un forte colpo, entra in contatto con l'acqua, presenta danni o non funziona come descritto in questo manuale, smettere di utilizzarlo e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Per qualsiasi riparazione, revisione o dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbe essere pericoloso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione che devono essere eseguite dall'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Supervisionare i bambini quando si trovano vicino all'apparecchio.
- L'apparecchio non è progettato per funzionare tramite timer esterni o sistemi di controllo remoto indipendenti.

- Se si utilizza la presa di corrente integrata dell'aspirapolvere per collegare un utensile elettrico, verificare che la potenza nominale dell'utensile non superi i 1000 W.
- Scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente dell'aspirapolvere prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o montaggio.
- Cecotec non sarà responsabile dei danni derivanti dalla mancata osservanza di questo manuale o dall'uso improprio del prodotto.

Instruções de segurança

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para futuras referências ou novos utilizadores.

- Siga estas instruções de segurança ao utilizar o produto.
- Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre adotadas precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.
- Este aspirador foi concebido para aspirar sujidade seca e líquidos não inflamáveis, de acordo com as instruções deste manual.
- Antes de utilizar o aspirador, verifique se o cabo de alimentação, a ficha e o aparelho não apresentam danos visíveis. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha ou qualquer outra parte estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.
- Certifique-se de que a tensão da rede coincide com a indicada na etiqueta de características do aparelho e de que a tomada de corrente dispõe de ligação à terra.
- Não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha nem qualquer outra parte elétrica do aparelho em água ou outros líquidos. Não exponha as ligações elétricas à água nem à humidade.

- Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na ficha, ligar o aparelho à tomada de corrente ou acionar o botão de ligar/desligar.
- Não utilize o aspirador à chuva, em exteriores expostos à humidade nem em locais onde possa entrar água nas partes elétricas do aparelho.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Para o desligar, segure na ficha e retire-a da tomada de corrente.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies quentes, bordas afiadas ou peças em movimento. Não passe o aspirador por cima do cabo.
- Desligue o aspirador através do botão de ligar/desligar e desligue-o da tomada de corrente quando não o utilizar e antes de montar ou desmontar acessórios, esvaziar o depósito, limpar o aparelho, substituir o saco de papel ou realizar tarefas de manutenção.
- Não deixe o aspirador sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada de corrente ou em funcionamento.
- Mantenha o cabelo, a roupa, os dedos e qualquer outra parte do corpo afastados da entrada, da mangueira, das aberturas e das peças em movimento.
- Não cubra as aberturas de ventilação nem utilize o aspirador se a mangueira, o tubo telescópico, o bico de aspiração a seco, o bico de aspiração a húmido ou o bico para frestas estiverem obstruídos.
- Não aspire materiais acesos ou fumegantes, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não aspire líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, solventes, combustíveis, álcoois ou outros produtos similares. Não utilize o aspirador em locais onde possa haver vapores inflamáveis ou explosivos.
- Não aspire substâncias corrosivas, tóxicas ou perigosas, nem pó que possa ser prejudicial para a saúde, como pó de amianto.

- Não aspire objetos afiados, como vidros, pregos, parafusos ou fragmentos metálicos, que possam danificar o depósito, a mangueira, os filtros ou os acessórios.
- Para aspirar sujidade seca, instale o filtro. Utilize o saco de papel unicamente para aspirar resíduos secos.
- Se sair líquido ou espuma do Aspirador, desligue-o imediatamente, desligue-o da tomada de corrente e esvazie o Depósito antes de continuar a utilizá-lo.
- Não utilize o saco de papel para aspirar líquidos.
- Para aspirar líquidos, retire o saco de papel e o filtro e instale o filtro de espuma. Utilize o bico de aspiração a húmido.
- Antes de aspirar líquidos, verifique se o depósito está corretamente montado, se os fechos estão bem fechados e se o sistema de drenagem de líquidos está corretamente fechado.
- Antes de ligar uma ferramenta elétrica à Tomada de corrente auxiliar, certifique-se de que a ferramenta está desligada.
- Não exceda a capacidade máxima do depósito indicada na etiqueta de características. Desligue e desconecte o aspirador antes de esvaziar o depósito.
- Não incline nem vire o aspirador enquanto o depósito contiver líquidos.
- Se o aspirador cair, receber um golpe forte, entrar em contacto com água, apresentar danos ou não funcionar como descrito neste manual, deixe de o utilizar e contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não tente reparar o aparelho por sua conta. Para qualquer reparação, revisão ou dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois poderá ser perigoso.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendam os perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que devem ser realizadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças quando se encontrarem perto do aparelho.
- O aparelho não foi concebido para funcionar através de temporizadores externos nem sistemas de controlo remoto independentes.
- Se utilizar a tomada de corrente integrada do aspirador para ligar uma ferramenta elétrica, verifique se a potência nominal da ferramenta não excede os 1000 W.
- Desligue a ferramenta elétrica da tomada de corrente do aspirador antes de realizar tarefas de limpeza, manutenção ou montagem.
- A Cecotec não se responsabilizará pelos danos decorrentes do incumprimento deste manual nem do uso indevido do produto.

Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies bij het gebruik van het product.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen.

- Deze stofzuiger is ontworpen voor het opzuigen van droog vuil en niet-ontvlambare vloeistoffen, in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.
- Controleer voordat u de stofzuiger gebruikt of het netsnoer, de stekker en het apparaat geen zichtbare schade vertonen. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of enig ander onderdeel beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel het netsnoer, de stekker of enig ander elektrisch onderdeel van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water of vocht.
- Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt, het apparaat op het stopcontact aansluit of de aan/uit-knop bedient.
- Gebruik de stofzuiger niet in de regen, buiten in vochtige omstandigheden of op plaatsen waar water in de elektrische onderdelen van het apparaat kan komen.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met hete oppervlakken, scherpe randen of bewegende delen. Rijd niet met de stofzuiger over het snoer.
- Schakel de stofzuiger uit met de aan/uit-knop en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u deze niet gebruikt en voordat u accessoires monteert of demonteert, het reservoir leegt, het apparaat reinigt, de papieren zak vervangt of onderhoud uitvoert.
- Laat de stofzuiger niet onbeheerd achter terwijl deze is aangesloten op het stopcontact of in werking is.

- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de inlaat, de slang, de openingen en bewegende delen.
- Bedek de ventilatieopeningen niet en gebruik de stofzuiger niet als de slang, de telescopische buis, de droogzuigmond, de natzuigmond of de kierenzuiger verstopt zijn.
- Zuig geen brandende of smeulende materialen op, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Zuig geen ontvlambare of brandbare vloeistoffen op, zoals benzine, oplosmiddelen, brandstoffen, alcoholen of andere soortgelijke producten. Gebruik de stofzuiger niet op plaatsen waar ontvlambare of explosieve dampen aanwezig kunnen zijn.
- Zuig geen corrosieve, giftige of gevaarlijke stoffen op, noch stof dat schadelijk kan zijn voor de gezondheid, zoals asbeststof.
- Zuig geen scherpe voorwerpen op, zoals glas, spijkers, schroeven of metalen fragmenten, die het reservoir, de slang, de filters of de accessoires kunnen beschadigen.
- Voor het opzuigen van droog vuil, installeert u het filter. Gebruik de papieren zak uitsluitend voor het opzuigen van droog afval.
- Als er vloeistof of schuim uit de stofzuiger komt, schakel deze dan onmiddellijk uit, haal de stekker uit het stopcontact en leeg het reservoir voordat u verdergaat met het gebruik.
- Gebruik de papieren zak niet voor het opzuigen van vloeistoffen.
- Voor het opzuigen van vloeistoffen, verwijdert u de papieren zak en het filter en installeert u het schuimfilter. Gebruik de natzuigmond.
- Controleer voordat u vloeistoffen opzuigt of het reservoir correct is gemonteerd, of de sluitingen goed gesloten zijn en of het vloeistofafvoersysteem correct is afgesloten.
- Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op het hulpstopcontact.

- Overschrijd de maximale capaciteit van het reservoir, zoals aangegeven op het typeplaatje, niet. Schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir leegt.
- Kantel of kiep de stofzuiger niet terwijl het reservoir vloeistoffen bevat.
- Als de stofzuiger valt, een harde klap krijgt, in contact komt met water, beschadigd is of niet werkt zoals beschreven in deze handleiding, stop dan met het gebruik en neem contact op met de technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem voor reparaties, controles of vragen contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen wanneer zij zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- Het apparaat is niet ontworpen om te werken met externe timers of onafhankelijke afstandsbedieningssystemen.
- Als u het geïntegreerde stopcontact van de stofzuiger gebruikt om elektrisch gereedschap aan te sluiten, controleer dan of het nominale vermogen van het gereedschap niet meer dan 1000 W bedraagt.
- Koppel het elektrische gereedschap los van het stopcontact van de stofzuiger voordat u reinigings-, onderhouds- of montagewerkzaamheden uitvoert.

- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van deze handleiding of uit oneigenlijk gebruik van het product.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać niniejszych instrukcji bezpieczeństwa.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.
- Ten odkurzacz jest przeznaczony do odkurzania suchych zabrudzeń i niepalnych płynów, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem odkurzacza należy sprawdzić, czy kabel zasilający, wtyczka i urządzenie nie mają widocznych uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający, wtyczka lub jakakolwiek inna część są uszkodzone.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia i że gniazdko elektryczne jest uziemione.
- Nie zanurzaj kabla zasilającego, wtyczki ani żadnych innych elektrycznych części urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody ani wilgoci.
- Upewnij się, że masz całkowicie suche ręce przed dotknięciem wtyczki, podłączeniem urządzenia do gniazdka lub włączeniem/wyłączeniem przycisku zasilania.

- Nie używaj odkurzacza w deszczu, na zewnątrz narażonym na wilgoć ani w miejscach, gdzie woda może dostać się do elektrycznych części urządzenia.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, aby odłączyć urządzenie. Aby odłączyć, chwyć za wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka.
- Nie dopuszczaj do kontaktu kabla zasilającego z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami. Nie przejeżdżaj odkurzaczem po kablu.
- Wyłącz odkurzacz za pomocą przycisku włączania/wyłączania i odłącz go od gniazdka, gdy nie jest używany oraz przed montażem lub demontażem akcesoriów, opróżnianiem zbiornika, czyszczeniem urządzenia, wymianą worka papierowego lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych.
- Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru, gdy jest podłączony do gniazdka lub pracuje.
- Trzymaj włosy, ubranie, palce i inne części ciała z dala od wlotu, węża, otworów i ruchomych części.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych ani nie używaj odkurzacza, jeśli wąż, rura teleskopowa, ssawka do pracy na sucho, ssawka do pracy na mokro lub ssawka szczelinowa są zatkane.
- Nie odkurzaj materiałów palących się lub dymiących, takich jak papierosy, zapałki lub gorący popiół.
- Nie odkurzaj łatwopalnych lub palnych płynów, takich jak benzyna, rozpuszczalniki, paliwa, alkohole lub inne podobne produkty. Nie używaj odkurzacza w miejscach, gdzie mogą występować łatwopalne lub wybuchowe opary.
- Nie odkurzaj substancji żrących, toksycznych lub niebezpiecznych, ani pyłów, które mogą być szkodliwe dla zdrowia, takich jak pył azbestowy.
- Nie odkurzaj ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby lub metalowe fragmenty, które mogą uszkodzić zbiornik, wąż, filtry lub akcesoria.
- Do odkurzania suchych zabrudzeń zainstaluj filtr. Używaj worka papierowego wyłącznie do odkurzania suchych odpadów.

- Jeśli z odkurzacza wydostaje się płyn lub piana, natychmiast go wyłącz, odłącz od gniazdka i opróżnij zbiornik przed dalszym użytkowaniem.
- Nie używaj worka papierowego do odkurzania płynów.
- Do odkurzania płynów wyjmij worek papierowy i filtr, a następnie zainstaluj filtr piankowy. Użyj ssawki do pracy na mokro.
- Przed odkurzaniem płynów sprawdź, czy zbiornik jest prawidłowo zamontowany, czy zamknięcia są dobrze zamknięte i czy system odprowadzania płynów jest prawidłowo zamknięty.
- Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do dodatkowego gniazdka zasilania upewnij się, że narzędzie jest wyłączone.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności zbiornika wskazanej na tabliczce znamionowej. Wyłącz i odłącz odkurzacz przed opróżnieniem zbiornika.
- Nie przechylaj ani nie przewracaj odkurzacza, gdy zbiornik zawiera płyny.
- Jeśli odkurzacz upadnie, otrzyma silne uderzenie, wejdzie w kontakt z wodą, wykazuje uszkodzenia lub nie działa zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji, przestań go używać i skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku jakichkolwiek napraw, przeglądów lub pytań skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą być niebezpieczne.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, gdy znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznymi timerami ani niezależnymi systemami zdalnego sterowania.
- Jeśli używasz wbudowanego gniazdka odkurzacza do podłączenia narzędzia elektrycznego, sprawdź, czy moc znamionowa narzędzia nie przekracza 1000 W.
- Odłącz narzędzie elektryczne od gniazdka odkurzacza przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub montażu.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji ani niewłaściwego użytkowania produktu.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte následující pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání výrobku dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Při používání elektrických spotřebičů je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.
- Tento vysavač je určen k vysávání suchých nečistot a nehořlavých kapalin v souladu s pokyny v tomto návodu.
- Před použitím vysavače zkontrolujte, zda napájecí kabel, zástrčka a spotřebič nevykazují viditelné poškození. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel, zástrčka nebo jakákoli jiná část.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče a že zásuvka má uzemnění.
- Neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani žádné jiné elektrické části spotřebiče do vody nebo jiných kapalin. Nevystavujte elektrické spoje vodě ani vlhkosti.
- Před dotykem zástrčky, připojením spotřebiče do zásuvky nebo stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nepoužívejte vysavač v dešti, ve vlhkém venkovním prostředí ani na místech, kde by se voda mohla dostat do elektrických částí spotřebiče.
- Neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkými povrchy, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Nepřejíždějte vysavačem přes kabel.
- Vypněte vysavač pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí a odpojte jej ze zásuvky, když jej nepoužíváte a před montáží nebo demontáží příslušenství, vyprazdňováním nádrže, čištěním spotřebiče, výměnou papírového sáčku nebo prováděním údržby.
- Nenechávejte vysavač bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti nebo v provozu.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jakékoli jiné části těla mimo dosah vstupu, hadice, otvorů a pohyblivých částí.
- Nezakrývejte ventilační otvory a nepoužívejte vysavač, pokud je hadice, teleskopická trubice, suchá sací hubice, mokrá sací hubice nebo štěrbinová hubice ucpaná.
- Nevysávejte hořící nebo doutnající materiály, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nevysávejte hořlavé nebo zápalné kapaliny, jako je benzín, rozpouštědla, paliva, alkoholy nebo jiné podobné produkty. Nepoužívejte vysavač na místech, kde se mohou vyskytovat hořlavé nebo výbušné výpary.

- Nevysávejte korozivní, toxické nebo nebezpečné látky ani prach, který by mohl být zdraví škodlivý, jako je azbestový prach.
- Nevysávejte ostré předměty, jako jsou sklo, hřebíky, šrouby nebo kovové úlomky, které by mohly poškodit nádrž, hadici, filtry nebo příslušenství.
- Pro vysávání suchých nečistot nainstalujte filtr. Papírový sáček používejte pouze pro vysávání suchých nečistot.
- Pokud z vysavače uniká kapalina nebo pěna, okamžitě jej vypněte, odpojte ze zásuvky a vyprázdněte nádrž, než budete pokračovat v používání.
- Nepoužívejte papírový sáček k vysávání kapalin.
- Pro vysávání kapalin vyjměte papírový sáček a filtr a nainstalujte pěnový filtr. Použijte mokrou sací hubici.
- Před vysáváním kapalin zkontrolujte, zda je nádrž správně namontována, zda jsou uzávěry pevně uzavřeny a zda je systém odtoku kapalin správně uzavřen.
- Před připojením elektrického nářadí do pomocné zásuvky se ujistěte, že je nářadí vypnuté.
- Nepřekračujte maximální kapacitu nádrže uvedenou na typovém štítku. Před vyprázdněním nádrže vysavač vypněte a odpojte.
- Nenaklánějte ani nepřevracejte vysavač, pokud nádrž obsahuje kapaliny.
- Pokud vysavač spadne, utrpí silný náraz, přijde do kontaktu s vodou, vykazuje poškození nebo nefunguje tak, jak je popsáno v tomto návodu, přestaňte jej používat a kontaktujte technickou podporu Cecotec.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Pro jakékoli opravy, kontroly nebo dotazy kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, protože by mohl být nebezpečný.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, když se nacházejí v blízkosti spotřebiče.
- Spotřebič není určen k provozu pomocí externích časovačů ani nezávislých systémů dálkového ovládání.
- Pokud používáte integrovanou zásuvku vysavače pro připojení elektrického nářadí, zkontrolujte, zda jmenovitý výkon nářadí nepřesahuje 1000 W.
- Před prováděním čištění, údržby nebo montáže odpojte elektrické nářadí ze zásuvky vysavače.
- Cecotec nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením tohoto návodu nebo nesprávným používáním výrobku.

Biztonsági utasítások

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat a termék használata előtt. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás vagy új felhasználók számára.

- Tartsa be ezeket a biztonsági utasításokat a termék használatakor.
- Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ez a porszívó száraz szennyeződések és nem gyúlékony folyadékok felszívására készült, a jelen kézikönyv utasításai szerint.
- A porszívó használata előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel, a csatlakozódugó és a készülék nem mutat-e látható sérüléseket. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a csatlakozódugó vagy bármely más része sérült.

- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett személyzetnek kell kicserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetettel, és hogy a konnektor földelt csatlakozással rendelkezik.
- Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készülék bármely más elektromos részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek vagy nedvességnek.
- Győződjön meg arról, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót, csatlakoztatja a készüléket a konnektorhoz, vagy működteti a be-/kikapcsoló gombot.
- Ne használja a porszívót esőben, nedvességnek kitett kültéri helyeken, vagy olyan helyeken, ahol víz juthat a készülék elektromos részeibe.
- Ne húzza a tápkábelt a készülék kikapcsolásához. A kihúzáshoz fogja meg a csatlakozódugót, és húzza ki a konnektorból.
- Ne engedje, hogy a tápkábel forró felületekkel, éles élekkel vagy mozgó alkatrészekkel érintkezzen. Ne menjen át a porszívóval a kábelen.
- Kapcsolja ki a porszívót a be-/kikapcsoló gombbal, és húzza ki a konnektorból, amikor nem használja, valamint mielőtt tartozékokat szerel fel vagy le, kiüríti a tartályt, tisztítja a készüléket, kicseréli a papírzsákot vagy karbantartási feladatokat végez.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a porszívót, amíg az csatlakoztatva van a konnektorhoz vagy működik.
- Tartsa távol a hajat, ruházatot, ujjakat és a test bármely más részét a bemenettől, a tömlőtől, a nyílásoktól és a mozgó alkatrészektől.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, és ne használja a porszívót, ha a tömlő, a teleszkópos cső, a száraz szívófej, a nedves szívófej vagy a résszívófej eltömődött.
- Ne szívjon fel égő vagy füstölgő anyagokat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.

- Ne szívjon fel gyúlékony vagy éghető folyadékokat, például benzint, oldószereket, üzemanyagokat, alkoholokat vagy más hasonló termékeket. Ne használja a porszívót olyan helyeken, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzök lehetnek jelen.
- Ne szívjon fel maró, mérgező vagy veszélyes anyagokat, sem olyan port, amely káros lehet az egészségre, például azbesztport.
- Ne szívjon fel éles tárgyakat, például üveget, szögeket, csavarokat vagy fémforgácsokat, amelyek károsíthatják a tartályt, a tömlőt, a szűrőket vagy a tartozékokat.
- Száraz szennyeződések felszívásához helyezze be a szűrőt. A papírzsákot kizárólag száraz hulladékok felszívására használja.
- Ha folyadék vagy hab távozik a porszívóból, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és ürítse ki a tartályt, mielőtt tovább használná.
- Ne használja a papírzsákot folyadékok felszívására.
- Folyadékok felszívásához távolítsa el a papírzsákot és a szűrőt, majd helyezze be a habszűrőt. Használja a nedves szívófejet.
- Folyadékok felszívása előtt ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e összeszerelve, a zárak szorosan záródnak-e, és a folyadékleeresztő rendszer megfelelően van-e lezárva.
- Mielőtt elektromos szerszámot csatlakoztatna a kiegészítő aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.
- Ne lépje túl a tartály adattábláján feltüntetett maximális kapacitását. Kapcsolja ki és húzza ki a porszívót, mielőtt kiüríti a tartályt.
- Ne döntse meg vagy borítsa fel a porszívót, amíg a tartály folyadékot tartalmaz.
- Ha a porszívó leesik, erős ütést kap, vízzel érintkezik, sérült, vagy nem működik a jelen kézikönyvben leírtak szerint, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki ügyfélszolgálatával.

- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Bármilyen javítás, ellenőrzés vagy kérdés esetén lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
- Tartsa a csomagolóanyagot gyermekektől távol, mivel veszélyes lehet.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Felügyelje a gyermekeket, amikor a készülék közelében tartózkodnak.
- A készülék nem külső időzítőkkel vagy független távirányító rendszerekkel való működésre készült.
- Ha a porszívó beépített aljzatát használja elektromos szerszám csatlakoztatására, ellenőrizze, hogy a szerszám névleges teljesítménye nem haladja meg az 1000 W-ot.
- Tisztítási, karbantartási vagy összeszerelési feladatok előtt húzza ki az elektromos szerszámot a porszívó aljzatából.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv be nem tartásából vagy a termék helytelen használatából eredő károkért.

Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına uyun.

- Elektrikli cihazlar kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel önlemler alınmalıdır.
- Bu süpürge, bu kılavuzdaki talimatlara uygun olarak kuru kir ve yanıcı olmayan sıvıları süpürmek için tasarlanmıştır.
- Süpürgeyi kullanmadan önce güç kablosunun, fişin ve cihazın gözle görülür hasar olup olmadığını kontrol edin. Güç kablosu, fiş veya başka herhangi bir parça hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Güç kablosu hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir.
- Şebeke geriliminin cihazın özellik etiketinde belirtilenle eşleştiğinden ve prizin topraklı olduğundan emin olun.
- Güç kablosunu, fişi veya cihazın diğer elektrikli parçalarını suya veya başka sıvılara daldırmayın. Elektrik bağlantılarını suya veya neme maruz bırakmayın.
- Fişe dokunmadan, cihazı prize takmadan veya açma/kapama düğmesine basmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Süpürgeyi yağmur altında, neme maruz kalan dış mekanlarda veya cihazın elektrikli parçalarına su girebilecek yerlerde kullanmayın.
- Cihazı fişten çekmek için güç kablosunu çekmeyin. Fişi tutarak prizden çıkarın.
- Güç kablosunun sıcak yüzeylere, keskin kenarlara veya hareketli parçalara temas etmesine izin vermeyin. Süpürgeyi kablonun üzerinden geçirmeyin.
- Süpürgeyi kullanmadığınızda ve aksesuarları monte etmeden veya sökmeden, hazneyi boşaltmadan, cihazı temizlemeden, kağıt torbayı değiştirmeden veya bakım yapmadan önce açma/kapama düğmesiyle kapatın ve prizden çekin.
- Süpürgeyi prize takılıyken veya çalışır durumdayken gözetimsiz bırakmayın.

- Saçınızı, giysilerinizi, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer kısımlarını girişten, hortumdan, açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın ve hortum, teleskopik boru, kuru emiş ayağı, ıslak emiş ayağı veya köşe aparatı tıkalıysa süpürgeyi kullanmayın.
- Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya dumanı tüten maddeleri süpürmeyin.
- Benzin, çözücüler, yakıtlar, alkoller veya benzeri ürünler gibi yanıcı veya parlayıcı sıvıları süpürmeyin. Süpürgeyi yanıcı veya patlayıcı buharların bulunabileceği yerlerde kullanmayın.
- Aşındırıcı, zehirli veya tehlikeli maddeleri veya asbest tozu gibi sağlığa zararlı olabilecek tozları süpürmeyin.
- Hazneyi, hortumu, filtreleri veya aksesuarları zarar verebilecek cam, çivi, vida veya metal parçaları gibi keskin nesneleri süpürmeyin.
- Kuru kirleri süpürmek için filtreyi takın. Kağıt torbayı yalnızca kuru atıkları süpürmek için kullanın.
- Süpürgeden sıvı veya köpük çıkarsa, hemen kapatın, prizden çekin ve kullanmaya devam etmeden önce Hazneyi boşaltın.
- Sıvıları süpürmek için kağıt torbayı kullanmayın.
- Sıvıları süpürmek için kağıt torbayı ve filtreyi çıkarın ve köpük filtreyi takın. Islak emiş ayağını kullanın.
- Sıvıları süpürmeden önce haznenin doğru takıldığından, kilitlerin sıkıca kapalı olduğundan ve sıvı tahliye sisteminin doğru kapatıldığından emin olun.
- Yardımcı prize bir elektrikli alet bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.
- Haznenin özellik etiketinde belirtilen maksimum kapasitesini aşmayın. Hazneyi boşaltmadan önce süpürgeyi kapatın ve fişten çekin.
- Hazne sıvı içerirken süpürgeyi eğmeyin veya devirmeyin.

- Süpürge düşerse, sert bir darbe alırsa, suyla temas ederse, hasar görürse veya bu kılavuzda açıklandığı gibi çalışmazsa, kullanmayı bırakın ve Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir tamir, kontrol veya soru için Cecotec resmi Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın, çünkü tehlikeli olabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatları almaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın yakınında bulunan çocukları denetleyin.
- Cihaz, harici zamanlayıcılar veya bağımsız uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Süpürgenin entegre prizini bir elektrikli alet bağlamak için kullanıyorsanız, aletin nominal gücünün 1000 W'ı aşmadığından emin olun.
- Temizlik, bakım veya montaj işlemlerini yapmadan önce elektrikli aleti süpürgenin prizinden ayırın.
- Cecotec, bu kılavuza uyulmamasından veya ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulamaz.

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.

- Όταν χρησιμοποιούνται ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει πάντα να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικών τραυματισμών.
- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί για την αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς και μη εύφλεκτων υγρών, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και η συσκευή δεν παρουσιάζουν ορατές ζημιές. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος είναι κατεστραμμένο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοια ειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής και ότι η πρίζα διαθέτει γείωση.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή οποιοδήποτε άλλο ηλεκτρικό μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό ή υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις, συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ή πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα στη βροχή, σε εξωτερικούς χώρους εκτεθειμένους στην υγρασία ή σε μέρη όπου μπορεί να εισέλθει νερό στα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Για να την αποσυνδέσετε, πιάστε το φις και αφαιρέστε το από την πρίζα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Μην περνάτε την ηλεκτρική σκούπα πάνω από το καλώδιο.

- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε εξαρτήματα, αδειάσετε το δοχείο, καθαρίσετε τη συσκευή, αντικαταστήσετε τη χάρτινη σακούλα ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης.
- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή λειτουργεί.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος μακριά από την είσοδο, τον εύκαμπτο σωλήνα, τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού και μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν ο εύκαμπτος σωλήνας, ο τηλεσκοπικός σωλήνας, το πέλμα στεγνής αναρρόφησης, το πέλμα υγρής αναρρόφησης ή το ακροφύσιο για γωνίες είναι φραγμένα.
- Μην αναρροφάτε αναμμένα ή καπνίζοντα υλικά, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή ζεστή στάχτη.
- Μην αναρροφάτε εύφλεκτα ή καύσιμα υγρά, όπως βενζίνη, διαλύτες, καύσιμα, αλκοόλες ή άλλα παρόμοια προϊόντα. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε μέρη όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ή εκρηκτικοί ατμοί.
- Μην αναρροφάτε διαβρωτικές, τοξικές ή επικίνδυνες ουσίες, ούτε σκόνη που μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία, όπως σκόνη αμιάντου.
- Μην αναρροφάτε αιχμηρά αντικείμενα, όπως γυαλιά, καρφιά, βίδες ή μεταλλικά θραύσματα, που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο, τον εύκαμπτο σωλήνα, τα φίλτρα ή τα εξαρτήματα.
- Για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς, εγκαταστήστε το φίλτρο. Χρησιμοποιήστε τη χάρτινη σακούλα μόνο για αναρρόφηση ξηρών υπολειμμάτων.
- Εάν βγει υγρό ή αφρός από την ηλεκτρική σκούπα, απενεργοποιήστε την αμέσως, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αδειάστε το δοχείο πριν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χάρτινη σακούλα για αναρρόφηση υγρών.

- Για αναρρόφηση υγρών, αφαιρέστε τη χάρτινη σακούλα και το φίλτρο και εγκαταστήστε το φίλτρο αφρού. Χρησιμοποιήστε το πέλμα υγρής αναρρόφησης.
- Πριν την αναρρόφηση υγρών, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά συναρμολογημένο, ότι τα κλείστρα είναι καλά κλεισμένα και ότι το σύστημα αποστράγγισης υγρών είναι σωστά κλειστό.
- Πριν συνδέσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην βοηθητική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα πριν αδειάσετε το δοχείο.
- Μην γέρνετε ή ανατρέπετε την ηλεκτρική σκούπα ενώ το δοχείο περιέχει υγρά.
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα πέσει, δεχτεί ένα ισχυρό χτύπημα, έρθει σε επαφή με νερό, παρουσιάζει ζημιές ή δεν λειτουργεί όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με το Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Για οποιαδήποτε επισκευή, έλεγχο ή απορία, επικοινωνήστε με το επίσημο Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά όταν βρίσκονται κοντά στη συσκευή.

- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπτών ή ανεξάρτητων συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Εάν χρησιμοποιείτε την ενσωματωμένη πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας για να συνδέσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική ισχύς του εργαλείου δεν υπερβαίνει τα 1000 W.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας πριν εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού, συντήρησης ή συναρμολόγησης.
- Η Cecotec δεν θα φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο ή από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

تعليمات السلامة

يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.

•اتبع تعليمات السلامة هذه عند استخدام المنتج.

•عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائمًا اتخاذ احتياطات أساسية لتقليل خطر الحريق والصدمة الكهربائية والإصابات الشخصية.

•تم تصميم هذه المكنسة الكهربائية لشفط الأوساخ الجافة والسوائل غير القابلة للاشتعال، وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل.

•قبل استخدام المكنسة الكهربائية، تأكد من أن سلك الطاقة والقابس والجهاز لا تظهر عليها أي أضرار مرئية. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس أو أي جزء آخر تالفًا.

•إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو أفراد مؤهلين بالمثل، لتجنب أي خطر.

•تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع ما هو موضح على ملصق مواصفات الجهاز وأن مقبس الطاقة مؤرض.

•لا تغمر سلك الطاقة أو القابس أو أي جزء كهربائي آخر من الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء أو الرطوبة.

•تأكد من أن يديك جافتان تمامًا قبل لمس القابس أو توصيل الجهاز بمقبس الطاقة أو تشغيل زر التشغيل/الإيقاف.

•لا تستخدم المكنسة الكهربائية تحت المطر، في الأماكن الخارجية المعرضة للرطوبة، أو في الأماكن التي قد يدخل فيها الماء إلى الأجزاء الكهربائية من الجهاز.
•لا تسحب سلك الطاقة لفصل الجهاز. لفصله، أمسك القابس واسحبه من مقبس الطاقة.
•لا تسمح لسلك الطاقة بالاتصال بالأسطح الساخنة أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. لا تمرر المكنسة الكهربائية فوق السلك.
•أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية باستخدام زر التشغيل/الإيقاف وافصلها عن مقبس الطاقة عندما لا تكون قيد الاستخدام وقبل تركيب أو فك الملحقات، تفريغ الخزان، تنظيف الجهاز، استبدال كيس الورق أو إجراء مهام الصيانة.
•لا تترك المكنسة الكهربائية دون مراقبة أثناء توصيلها بمقبس الطاقة أو أثناء التشغيل.
•أبعد الشعر والملابس والأصابع وأي جزء آخر من الجسم عن المدخل والخرطوم والفتحات والأجزاء المتحركة.
•لا تغطِ فتحات التهوية ولا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا كان الخرطوم أو الأنبوب التلسكوبي أو فوهة الشفط الجاف أو فوهة الشفط الرطب أو فوهة الشقوق مسدودة.
•لا تشفط مواد مشتعلة أو مشتعلة، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
•لا تشفط سوائل قابلة للاشتعال أو الاحتراق، مثل البنزين أو المذيبات أو الوقود أو الكحوليات أو منتجات أخرى مماثلة. لا تستخدم المكنسة الكهربائية في الأماكن التي قد توجد فيها أبخرة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
•لا تشفط مواد أكالة أو سامة أو خطرة، أو غبارًا قد يكون ضارًا بالصحة، مثل غبار الأسبستوس.
•لا تشفط أجسامًا حادة، مثل الزجاج أو المسامير أو البراغي أو الشظايا المعدنية، التي قد تتلف الخزان أو الخرطوم أو الفلاتر أو الملحقات.
•لشفط الأوساخ الجافة، قم بتركيب الفلتر. استخدم كيس الورق فقط لشفط النفايات الجافة.
•إذا خرج سائل أو رغوة من المكنسة الكهربائية، أوقف تشغيلها فورًا، وافصلها عن مقبس الطاقة، وأفرغ الخزان قبل متابعة الاستخدام.
•لا تستخدم كيس الورق لشفط السوائل.
•لشفط السوائل، أزل كيس الورق والفلتر وقم بتركيب فلتر الرغوة. استخدم فوهة الشفط الرطب.
•قبل شفط السوائل، تأكد من أن الخزان مركب بشكل صحيح، وأن الأقفال مغلقة بإحكام، وأن نظام تصريف السوائل مغلق بشكل صحيح.

•قبل توصيل أداة كهربائية بمقبس الطاقة الإضافي، تأكد من أن الأداة مطفأة.
•لا تتجاوز السعة القصوى للخزان الموضحة على ملصق المواصفات. أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها قبل تفريغ الخزان.
•لا تمِل أو تقلب المكنسة الكهربائية بينما يحتوي الخزان على سوائل.
•إذا سقطت المكنسة الكهربائية، أو تعرضت لضربة قوية، أو لامست الماء، أو ظهرت عليها أضرار، أو لم تعمل كما هو موضح في هذا الدليل، فتوقف عن استخدامها واتصل بخدمة الدعم الفني لشركة Cecotec.
•لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. لأي إصلاح أو فحص أو استفسار، اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.
•احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، فقد تكون خطيرة.
•يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز ويفهمون المخاطر المرتبطة بذلك.
•يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم دون إشراف.
•راقب الأطفال عندما يكونون بالقرب من الجهاز.
•لم يتم تصميم الجهاز للعمل بواسطة مؤقتات خارجية أو أنظمة تحكم عن بعد مستقلة.
•إذا كنت تستخدم مقبس الطاقة المدمج في المكنسة الكهربائية لتوصيل أداة كهربائية، فتأكد من أن القدرة المقدرة للأداة لا تتجاوز 1000 واط.
•افصل الأداة الكهربائية عن مقبس الطاقة في المكنسة الكهربائية قبل إجراء مهام التنظيف أو الصيانة أو التركيب.
•لن تكون Cecotec مسؤولة عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لهذا الدليل أو الاستخدام غير السليم للمنتج.

1. Piezas y componentes

Figura 1

1. Manguera
2. Tubo telescópico
3. Toma de corriente auxiliar
4. Tapa superior
5. Entrada de aspiración
6. Tubo telescópico
7. Ruedas
8. Asa de transporte
9. Interruptores
10. Salida de aire
11. Cierre
12. Depósito
13. Ruedas
14. Filtro
15. Filtro de espuma
16. Bolsas de papel (x5)
17. Empuñadura de la manguera
18. Manguera
19. Pie de aspiración en seco
20. Pie de aspiración en húmedo
21. Tubo telescópico
22. Asa de transporte
23. Soporte de montaje
24. Boquilla para rincones
25. Pasadores de fijación del depósito
26. Ruedas con soporte metálico
27. Tornillos
28. Ruedas
29. Tapones de los pasadores de fijación del depósito

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Aspirador
- Ruedas
- Pie de aspiración en seco
- Pie de aspiración en húmedo
- Manguera
- Tubo telescópico
- 5 bolsas de papel
- Asa de transporte
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Montaje del producto

Ruedas

Fig. 2

1. Coloque el Aspirador sobre una superficie estable, con la base orientada hacia arriba.
2. Sitúe las Ruedas giratorias en los alojamientos situados en la parte inferior de la base.
3. Alinee los orificios de las Ruedas giratorias con los orificios de la base y fíjelas con los Tornillos, tal como se muestra en la figura 2.
4. Monte las Ruedas en los extremos del eje transversal.
5. Coloque los elementos de fijación de las Ruedas y compruebe que queden correctamente sujetos.
6. Una vez finalizado el montaje, gire el Aspirador y compruebe que las Ruedas giratorias puedan girar libremente y que las Ruedas estén firmemente fijadas.

IMPORTANTE: No utilice el Aspirador si alguna rueda, tornillo o pieza de fijación no está correctamente instalada.

Soporte de montaje

Fig. 3

Introduzca el soportes de montaje en la base del aspirador hasta que quede correctamente encajado y fijado.

Colocación y fijación del Depósito

Fig. 4

1. Coloque la base sobre una superficie estable y nivelada.
2. Introduzca los Pasadores de fijación del depósito en los puntos de fijación situados en la parte trasera del Depósito, tal como se muestra en la figura 4.
3. Coloque los Tapones de los pasadores de fijación del depósito en los extremos de los Pasadores de fijación del depósito.
4. Coloque el Depósito sobre la base y encaje los Pasadores de fijación del depósito en el soporte de montaje.
5. Compruebe que el Depósito quede correctamente colocado y firmemente sujeto a la base.

IMPORTANTE: Antes de utilizar el Aspirador, compruebe que el Depósito esté correctamente colocado y que los soportes estén completamente cerrados.

Asa de transporte

Fig. 5

Introduzca el Asa de transporte en los orificios situados en la parte superior del Depósito hasta que quede correctamente encajada y fijada.
IMPORTANTE: Antes de desplazar el Aspirador, compruebe que el Asa de transporte esté correctamente instalada y firmemente sujeta.

Filtro

Fig. 6

Utilice el Filtro para aspirar suciedad seca.

1. Coloque el Filtro en la parte inferior de la Tapa superior.
2. Gire la pieza de fijación en el sentido de las agujas del reloj hasta que el Filtro quede firmemente sujeto.

No utilice el Filtro para aspirar grandes cantidades de agua. Para aspirar líquidos, retire el Filtro e instale el Filtro de espuma.

Cierre del depósito

Fig. 7

1. Coloque la Tapa superior sobre el Depósito.
2. Alinee correctamente ambas piezas.
3. Coloque los Cierres hasta que queden firmemente sujetos.

Antes de encender el Aspirador, asegúrese de que el Depósito esté correctamente cerrado.

Conexión de la manguera

Fig. 8

Introduzca el extremo de conexión de la Manguera en la Entrada de aspiración y asegúrese de que quede correctamente encajado.

Montaje de los accesorios

Fig. 9

1. Conecte el Tubo telescópico al extremo libre de la Manguera.
2. Seleccione el accesorio adecuado para la tarea que vaya a realizar:
   - Pie de aspiración en seco: para aspirar suciedad seca.
   - Pie de aspiración en húmedo: para aspirar líquidos.
   - Boquilla para rincones: para aspirar esquinas, juntas y zonas estrechas.
3. Conecte el accesorio seleccionado al Tubo telescópico.

Aspiración y soplado

Fig 10

Conecte la Manguera en la posición adecuada según la función que vaya a utilizar:

- Posición 1: conecte la Manguera a la Entrada de aspiración para utilizar la función de aspiración.
- Posición 2: conecte la Manguera a la Salida de aire para utilizar la función de soplado.

4. Funcionamiento

1. Antes de encender el aspirador, compruebe que el depósito está correctamente montado, que los ganchos están cerrados y que la manguera, el tubo telescópico y el accesorio seleccionado están bien conectados.
2. Para aspirar suciedad seca, instale el filtro y, si es necesario, una bolsa de papel. Utilice el pie de aspiración en seco o la boquilla para rincones, según la tarea que vaya a realizar.
3. Para aspirar líquidos, retire la bolsa de papel y el filtro plisado. Instale el filtro de espuma y conecte el pie de aspiración en húmedo. Antes de iniciar la aspiración, compruebe que el depósito está vacío y que el sistema de drenaje está correctamente cerrado.

4. Conecte el aspirador a una toma de corriente con conexión a tierra. El aparato dispone de dos motores controlados mediante dos interruptores (fig. 11):

A. Interruptor izquierdo

- I: enciende el primer motor.
- O: apaga el primer motor.

B. Interruptor derecho

- I: enciende el segundo motor.
- O: apaga el segundo motor.
- II: conecte una herramienta eléctrica a la toma integrada. Al encender la herramienta, la aspiradora se activará automáticamente.

5. Para aumentar la potencia de aspiración, encienda ambos motores.
6. La toma de corriente para herramienta eléctrica permite conectar herramientas con una potencia máxima de 1000 W. Antes de conectar o desconectar una herramienta eléctrica, apague el aspirador y desconéctelo de la toma de corriente. Fig. 12
7. Después de aspirar líquidos, apague y desconecte el aspirador. Vacíe el depósito y limpie y seque el filtro de espuma antes de guardar el aparato.

5. Limpieza y mantenimiento

Limpie el aspirador periódicamente para mantener un rendimiento de aspiración adecuado y prolongar su vida útil.
Advertencia: apague el aspirador y desconéctelo de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o sustitución de accesorios.
No sumerja el aspirador en agua ni en otros líquidos. No utilice disolventes, productos abrasivos ni estropajos para limpiarlo.

Vaciado del Depósito

1. Vacíe el Depósito después de cada uso o cuando alcance su capacidad máxima.
2. Si se han aspirado líquidos, retire el Tapón de desagüe para vaciar el Depósito. Fig. 13
3. Una vez evacuado el líquido, vuelva a colocar el Tapón de desagüe y asegúrese de que quede correctamente fijado.
4. Abra los Cierres y retire la Tapa superior.
5. Vacíe los residuos del Depósito en un contenedor adecuado mediante uno de los siguientes métodos:
    - Método 1: incline el Aspirador con cuidado y vierta los residuos en un cubo de basura. Fig. 14
    - Método 2: retire el Depósito del Soporte de montaje y vacíe los residuos en un cubo de basura. Fig. 15
6. Limpie el interior del Depósito con un paño suave ligeramente humedecido.
7. Seque completamente el Depósito antes de volver a montar el Aspirador.

IMPORTANTE: No sumerja la Tapa superior, el cable de alimentación ni otros componentes eléc-

tricos en agua u otros líquidos.

Limpieza del filtro

1. Retire el Filtro siguiendo las indicaciones de montaje.
2. Elimine el polvo acumulado golpeándolo suavemente sobre un contenedor o limpiándolo con un cepillo suave.
3. Si el Filtro se puede lavar, aclárelo únicamente con agua limpia.
4. Deje que el Filtro se seque completamente al aire antes de volver a instalarlo.
5. Sustituya el Filtro si está deteriorado, deformado o no puede limpiarse correctamente.

IMPORTANTE: No utilice el Aspirador sin el Filtro correctamente instalado. No monte un Filtro húmedo en el aparato.

Limpieza del Filtro de espuma

1. Retire el Filtro de espuma después de aspirar líquidos.
2. Aclárelo con agua limpia.
3. Déjelo secar completamente antes de volver a colocarlo.
4. Sustitúyalo si presenta daños o desgaste.

Sustitución de las Bolsas de papel

1. Abra el Depósito.
2. Retire la Bolsa de papel usada.
3. Deseche la Bolsa de papel usada de acuerdo con la normativa local aplicable.
4. Coloque una Bolsa de papel nueva en el interior del Depósito. Fig. 16
5. Vuelva a montar el Aspirador.

IMPORTANTE: Utilice las Bolsas de papel únicamente para aspirar suciedad seca. No las utilice para aspirar líquidos.

Limpieza exterior y revisión

- Limpie la superficie exterior del Aspirador con un paño suave ligeramente humedecido.
- No utilice disolventes, productos abrasivos ni detergentes agresivos.
- Compruebe periódicamente que la Manguera, el cable de alimentación, el enchufe, los accesorios y los Cierres no presenten daños.
- No utilice el Aspirador si el cable, el enchufe o cualquier componente está deteriorado.
- Guarde el Aspirador en un lugar seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños

Almacenamiento

Antes de guardar el aspirador:

1. Vacíe y limpie el depósito.
2. Limpie y seque completamente los filtros y accesorios utilizados.
3. Enrolle el cable de alimentación sin tensarlo ni doblarlo en exceso.

4. Guarde el aspirador en posición vertical, en un lugar seco, limpio y protegido de la luz solar directa.
5. Mantenga el aspirador fuera del alcance de los niños.

6. Resolución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, compruebe lo siguiente:

Problema	Posible causa	Solución
El motor no arranca.	El cable de alimentación no está correctamente conectado a la toma de corriente.	Conecte firmemente el enchufe a la toma de corriente.
	La toma de corriente está dañada.	Compruebe la toma de corriente.
	El Aspirador no está encendido.	Encienda el Aspirador mediante el Interruptor.
La potencia de aspiración es baja.	El Aspirador está obstruido.	Elimine la obstrucción.
	La Bolsa de papel debe sustituirse.	Sustituya la Bolsa de papel.

IMPORTANTE: Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, deje de utilizar el Aspirador y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

7. Especificaciones técnicas

Producto: Conga Professional Wet&Dry 60L
Referencia del producto: EU01_114722

Tensión nominal: 220-240 V~
Frecuencia: 50/60 Hz
Potencia en modo de un solo motor: 1200 W
Potencia en modo de doble motor: 2400 W
Potencia máxima de entrada de la toma de corriente para herramienta eléctrica: 1000 W
IP24

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del

producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Declaración UE de conformidad simplificada

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los están-

dares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Peces i components

Figura 1

1. Mànega
2. Tub telescòpic
3. Presa de corrent auxiliar
4. Tapa superior
5. Entrada d'aspiració
6. Tub telescòpic
7. Rodes
8. Nansa de transport
9. Interruptors
10. Sortida d'aire
11. Tancament
12. Dipòsit
13. Rodes
14. Filtre
15. Filtre d'escuma
16. Bosses de paper (x5)
17. Empunyadura de la mànega
18. Mànega
19. Peu d'aspiració en sec
20. Peu d'aspiració en humit
21. Tub telescòpic
22. Nansa de transport
23. Suport de muntatge
24. Broqueta per a racons
25. Passadors de fixació del dipòsit
26. Rodes amb suport metàl·lic
27. Cargols
28. Rodes
29. Taps dels passadors de fixació del dipòsit

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i pot ser que no coincideixin exactament amb els del producte.

2. Abans d'utilitzar

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la seva caixa. Podeu guardar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Aspirador
- Rodes
- Peu d'aspiració en sec
- Peu d'aspiració en humit
- Mànega
- Tub telescòpic
- 5 bosses de paper
- Nansa de transport
- Manual d'instruccions

- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Muntatge del producte

Rodes

Fig. 2

1. Col·loqueu l'Aspirador sobre una superfície estable, amb la base orientada cap amunt.
2. Situeu les Rodes giratòries als allotjaments situats a la part inferior de la base.
3. Alineeu els orificis de les Rodes giratòries amb els orificis de la base i fixeu-les amb els Cargols, tal com es mostra a la figura 2.
4. Munteu les Rodes als extrems de l'eix transversal.
5. Col·loqueu els elements de fixació de les Rodes i comproveu que quedin correctament subjectes.
6. Un cop finalitzat el muntatge, gireu l'Aspirador i comproveu que les Rodes giratòries puguin girar lliurement i que les Rodes estiguin fermament fixades.

IMPORTANT: No utilitzeu l'Aspirador si alguna roda, cargol o peça de fixació no està correctament instal·lada.

Suport de muntatge

Fig. 3

Introduïu el suport de muntatge a la base de l'aspirador fins que quedi correctament encaixat i fixat.

Col·locació i fixació del Dipòsit

Fig. 4

1. Col·loqueu la base sobre una superfície estable i anivellada.
2. Introduïu els Passadors de fixació del dipòsit als punts de fixació situats a la part posterior del Dipòsit, tal com es mostra a la figura 4.
3. Col·loqueu els Taps dels passadors de fixació del dipòsit als extrems dels Passadors de fixació del dipòsit.
4. Col·loqueu el Dipòsit sobre la base i encaixeu els Passadors de fixació del dipòsit al suport de muntatge.
5. Comproveu que el Dipòsit quedi correctament col·locat i fermament subjecte a la base.

IMPORTANT: Abans d'utilitzar l'Aspirador, comproveu que el Dipòsit estigui correctament col·locat i que els suports estiguin completament tancats.

Nansa de transport

Fig. 5

Introduïu la Nansa de transport als orificis situats a la part superior del Dipòsit fins que quedi correctament encaixada i fixada.
IMPORTANT: Abans de desplaçar l'Aspirador, comproveu que la Nansa de transport estigui correctament instal·lada i fermament subjecta.

Filtre

Fig. 6

Utilitzeu el Filtre per aspirar brutícia seca.

1. Col·loqueu el Filtre a la part inferior de la Tapa superior.
2. Gireu la peça de fixació en el sentit de les agulles del rellotge fins que el Filtre quedi fermament subjecte.

No utilitzeu el Filtre per aspirar grans quantitats d'aigua. Per aspirar líquids, retireu el Filtre i instal·leu el Filtre d'escuma.

Tancament del dipòsit

Fig. 7

1. Col·loqueu la Tapa superior sobre el Dipòsit.

2. Alineeu correctament ambdues peces.
3. Col·loqueu els Tancaments fins que quedin fermament subjectes.

Abans d'encendre l'Aspirador, assegureu-vos que el Dipòsit estigui correctament tancat.

Connexió de la mànega

Fig. 8

Introduïu l'extrem de connexió de la Mànega a l'Entrada d'aspiració i assegureu-vos que quedi correctament encaixat.

Muntatge dels accessoris

Fig. 9

1. Connecteu el Tub telescòpic a l'extrem lliure de la Mànega.
2. Seleccioneu l'accessori adequat per a la tasca que vulgueu realitzar:
   - Peu d'aspiració en sec: per aspirar brutícia seca.
   - Peu d'aspiració en humit: per aspirar líquids.
   - Broqueta per a racons: per aspirar cantonades, juntes i zones estretes.
3. Connecteu l'accessori seleccionat al Tub telescòpic.

Aspiració i bufat

Fig 10

Connecteu la Mànega en la posició adequada segons la funció que vulgueu utilitzar:

- Posició 1: connecteu la Mànega a l'Entrada d'aspiració per utilitzar la funció d'aspiració.
- Posició 2: connecteu la Mànega a la Sortida d'aire per utilitzar la funció de bufat.

4. Funcionament

1. Abans d'encendre l'aspirador, comproveu que el dipòsit està correctament muntat, que els ganxos estan tancats i que la mànega, el tub telescòpic i l'accessori seleccionat estan ben connectats.
2. Per aspirar brutícia seca, instal·leu el filtre i, si cal, una bossa de paper. Utilitzeu el peu d'aspiració en sec o la broqueta per a racons, segons la tasca que hàgiu de fer.
3. Per aspirar líquids, retireu la bossa de paper i el filtre plegat. Instal·leu el filtre d'escuma i connecteu el peu d'aspiració en humit. Abans d'iniciar l'aspiració, comproveu que el dipòsit està buit i que el sistema de drenatge està correctament tancat.
4. Connecteu l'aspirador a una presa de corrent amb connexió a terra. L'aparell disposa de dos motors controlats mitjançant dos interruptors (fig. 11):

A. Interruptor esquerre

- I: encén el primer motor.

- O: apaga el primer motor.

B. Interruptor dret

- I: encén el segon motor.
- O: apaga el segon motor.
- II: connecteu una eina elèctrica a la presa integrada. En encendre l'eina, l'aspiradora s'activarà automàticament.

5. Per augmentar la potència d'aspiració, enceneu tots dos motors.
6. La presa de corrent per a eina elèctrica permet connectar eines amb una potència màxima de 1000 W. Abans de connectar o desconnectar una eina elèctrica, apagueu l'aspirador i desconnecteu-lo de la presa de corrent. Fig. 12
7. Després d'aspirar líquids, apagueu i desconnecteu l'aspirador. Buideu el dipòsit i netegeu i assequeu el filtre d'escuma abans de desar l'aparell.

5. Neteja i manteniment

Netegeu l'aspirador periòdicament per mantenir un rendiment d'aspiració adequat i prolongar la seva vida útil.
Advertència: apagueu l'aspirador i desconnecteu-lo de la presa de corrent abans de realitzar qualsevol tasca de neteja, manteniment o substitució d'accessoris.
No submergiu l'aspirador en aigua ni en altres líquids. No utilitzeu dissolvents, productes abrasius ni fregalls per netejar-lo.

Buidatge del Dipòsit

1. Buideu el Dipòsit després de cada ús o quan assoleixi la seva capacitat màxima.
2. Si s'han aspirat líquids, retireu el Tap de desguàs per buidar el Dipòsit. Fig. 13
3. Un cop evacuat el líquid, torneu a col·locar el Tap de desguàs i assegureu-vos que quedi correctament fixat.
4. Obriu els Tancaments i retireu la Tapa superior.
5. Buideu els residus del Dipòsit en un contenidor adequat mitjançant un dels mètodes següents:
   - Mètode 1: inclineu l'Aspirador amb cura i aboqueu els residus en una galleda d'escombraries. Fig. 14
   - Mètode 2: retireu el Dipòsit del Suport de muntatge i buideu els residus en una galleda d'escombraries. Fig. 15
6. Netegeu l'interior del Dipòsit amb un drap suau lleugerament humitejat.
7. Assequeu completament el Dipòsit abans de tornar a muntar l'Aspirador.

IMPORTANT: No submergiu la Tapa superior, el cable d'alimentació ni altres components elèctrics en aigua o altres líquids.

Neteja del filtre

1. Retireu el Filtre seguint les indicacions de muntatge.

2. Elimineu la pols acumulada colpejant-lo suaument sobre un contenidor o netejant-lo amb un raspall suau.
3. Si el Filtre es pot rentar, esbandiu-lo únicament amb aigua neta.
4. Deixeu que el Filtre s'assequi completament a l'aire abans de tornar a instal·lar-lo.
5. Substituïu el Filtre si està deteriorat, deformat o no es pot netejar correctament.

IMPORTANT: No utilitzeu l'Aspirador sense el Filtre correctament instal·lat. No munteu un Filtre humit a l'aparell.

Neteja del Filtre d'escuma

1. Retireu el Filtre d'escuma després d'aspirar líquids.
2. Esbandiu-lo amb aigua neta.
3. Deixeu-lo assecar completament abans de tornar a col·locar-lo.
4. Substituïu-lo si presenta danys o desgast.

Substitució de les Bosses de paper

1. Obriu el Dipòsit.
2. Retireu la Bossa de paper usada.
3. Desfeu-vos de la Bossa de paper usada d'acord amb la normativa local aplicable.
4. Col·loqueu una Bossa de paper nova a l'interior del Dipòsit. Fig. 16
5. Torneu a muntar l'Aspirador.

IMPORTANT: Utilitzeu les Bosses de paper únicament per aspirar brutícia seca. No les utilitzeu per aspirar líquids.

Neteja exterior i revisió

- Netegeu la superfície exterior de l'Aspirador amb un drap suau lleugerament humitejat.
- No utilitzeu dissolvents, productes abrasius ni detergents agressius.
- Comproveu periòdicament que la Mànega, el cable d'alimentació, l'endoll, els accessoris i els Tancaments no presentin danys.
- No utilitzeu l'Aspirador si el cable, l'endoll o qualsevol component està deteriorat.
- Guardeu l'Aspirador en un lloc sec, protegit de la humitat i fora de l'abast dels nens

Emmagatzematge

Abans de guardar l'aspirador:

1. Buideu i netegeu el dipòsit.
2. Netegeu i assequeu completament els filtres i accessoris utilitzats.
3. Enrotlleu el cable d'alimentació sense tensar-lo ni doblegar-lo en excés.
4. Guardeu l'aspirador en posició vertical, en un lloc sec, net i protegit de la llum solar directa.
5. Mantingueu l'aspirador fora de l'abast dels nens.

6. Resolució de problemes

Abans de posar-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica, comproveu el següent:

Problema	Possible causa	Solució
El motor no arrenca.	El cable d'alimentació no està correctament connectat a la presa de corrent.	Connecteu fermament l'endoll a la presa de corrent.
	La presa de corrent està danyada.	Comproveu la presa de corrent.
	L'Aspirador no està encès.	Enceneu l'Aspirador mitjançant l'Interruptor.
La potència d'aspiració és baixa.	L'Aspirador està obstruït.	Elimineu l'obstrucció.
	La Bossa de paper s'ha de substituir.	Substituïu la Bossa de paper.

IMPORTANT: Si el problema persisteix després de realitzar aquestes comprovacions, deixeu d'utilitzar l'Aspirador i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

7. Especificacions tècniques

Producte: Conga Professional Wet&Dry 60L
Referència del producte: EU01_114722

Tensió nominal: 220-240 V~
Freqüència: 50/60 Hz
Potència en mode d'un sol motor: 1200 W
Potència en mode de doble motor: 2400 W
Potència màxima d'entrada de la presa de corrent per a eina elèctrica: 1000 W
IP24

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a la Xina | Dissenyat a Espanya

8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'hauran de llençar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de desfer-se dels seus aparells elèctrics i electrònics i/o les corresponents bateries, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.
El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol falta de conformitat que existeixi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions s'efectuïn per personal especialitzat.
Si detecta una incidència amb el producte o té alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni en la seva totalitat, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Declaració UE de conformitat simplificada

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix amb els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Parts and Components

Figure 1

1. Hose
2. Telescopic tube
3. Auxiliary power outlet
4. Top cover
5. Suction inlet
6. Telescopic tube
7. Wheels
8. Carrying handle
9. Switches
10. Air outlet
11. Latch
12. Tank
13. Wheels
14. Filter
15. Foam filter
16. Paper bags (x5)
17. Hose handle
18. Hose
19. Dry suction foot
20. Wet suction foot
21. Telescopic tube
22. Carrying handle
23. Mounting bracket
24. Crevice nozzle
25. Tank fastening pins
26. Wheels with metal bracket
27. Screws
28. Wheels
29. Tank fastening pin caps

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those of the product.

2. Before Use

- This appliance comes in packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure to recycle all elements correctly.
- Ensure that all parts and components are included and in good condition. If any are missing or not in good condition, contact Cecotec's official Technical Assistance Service immediately.

Box contents:

- Vacuum cleaner
- Wheels
- Dry suction foot
- Wet suction foot
- Hose
- Telescopic tube
- 5 paper bags
- Carrying handle
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number to maintain proper traceability of your equipment in case you request assistance.

3. Product Assembly

Wheels

Fig. 2

1. Place the vacuum cleaner on a stable surface, with the base facing upwards.
2. Position the swivel wheels in the housings located on the underside of the base.
3. Align the holes of the swivel wheels with the holes in the base and secure them with the screws, as shown in figure 2.
4. Mount the wheels on the ends of the transverse axle.
5. Attach the wheel fastening elements and ensure they are securely fastened.
6. Once assembly is complete, turn the vacuum cleaner over and check that the swivel wheels can rotate freely and that the wheels are firmly attached.

IMPORTANT: Do not use the vacuum cleaner if any wheel, screw, or fastening part is not correctly installed.

Mounting bracket

Fig. 3

Insert the mounting bracket into the base of the vacuum cleaner until it is correctly fitted and secured.

Placing and securing the Tank

Fig. 4

1. Place the base on a stable and level surface.
2. Insert the tank fastening pins into the fastening points located at the rear of the tank, as shown in figure 4.
3. Place the tank fastening pin caps on the ends of the tank fastening pins.
4. Place the tank onto the base and fit the tank fastening pins into the mounting bracket.
5. Check that the tank is correctly positioned and firmly secured to the base.

IMPORTANT: Before using the vacuum cleaner, check that the tank is correctly positioned and that the brackets are fully closed.

Carrying handle

Fig. 5

Insert the carrying handle into the holes located on the top of the tank until it is correctly fitted and secured.
IMPORTANT: Before moving the vacuum cleaner, check that the carrying handle is correctly installed and firmly attached.

Filter

Fig. 6

Use the filter for vacuuming dry dirt.

1. Place the filter on the underside of the top cover.
2. Turn the fastening piece clockwise until the filter is firmly secured.

Do not use the filter to vacuum large quantities of water. To vacuum liquids, remove the filter and install the foam filter.

Closing the tank

Fig. 7

1. Place the top cover onto the tank.
2. Align both parts correctly.
3. Attach the latches until they are firmly secured.

Before turning on the vacuum cleaner, ensure that the tank is correctly closed.

Hose connection

Fig. 8

Insert the connecting end of the hose into the suction inlet and ensure it is correctly fitted.

Accessory assembly

Fig. 9

1. Connect the telescopic tube to the free end of the hose.
2. Select the appropriate accessory for the task you are going to perform:
   - Dry suction foot: for vacuuming dry dirt.
   - Wet suction foot: for vacuuming liquids.
   - Crevice nozzle: for vacuuming corners, joints, and narrow areas.
3. Connect the selected accessory to the telescopic tube.

Vacuuming and blowing

Fig 10

Connect the hose in the appropriate position according to the function you are going to use:

- Position 1: connect the hose to the suction inlet to use the vacuuming function.
- Position 2: connect the hose to the air outlet to use the blowing function.

4. Operation

1. Before switching on the vacuum cleaner, ensure the tank is correctly assembled, the hooks are closed, and the hose, telescopic tube, and selected accessory are properly connected.
2. For dry vacuuming, install the filter and, if necessary, a paper bag. Use the dry suction nozzle or the crevice tool, depending on the task.
3. For wet vacuuming, remove the paper bag and the pleated filter. Install the foam filter and attach the wet suction nozzle. Before starting, ensure the tank is empty and the drainage system is properly closed.
4. Connect the vacuum cleaner to a grounded power outlet. The appliance has two motors controlled by two switches (fig. 11):

A. Left switch

- I: turns on the first motor.
- O: turns off the first motor.

B. Right switch

- I: turns on the second motor.
- O: turns off the second motor.
- II: connect a power tool to the integrated socket. When the tool is switched on, the vacuum cleaner will activate automatically.

5. To increase suction power, turn on both motors.

6. The power tool socket allows connecting tools with a maximum power of 1000 W. Before connecting or disconnecting a power tool, turn off the vacuum cleaner and unplug it from the power outlet. Fig. 12
7. After vacuuming liquids, turn off and unplug the vacuum cleaner. Empty the tank and clean and dry the foam filter before storing the appliance.

5. Cleaning and Maintenance

Clean the vacuum cleaner periodically to maintain adequate suction performance and prolong its lifespan.
Warning: Turn off the vacuum cleaner and unplug it from the power outlet before performing any cleaning, maintenance, or accessory replacement tasks.
Do not immerse the vacuum cleaner in water or other liquids. Do not use solvents, abrasive products, or scouring pads to clean it.

Emptying the Tank

1. Empty the tank after each use or when it reaches its maximum capacity.
2. If liquids have been vacuumed, remove the drain plug to empty the tank. Fig. 13
3. Once the liquid has been drained, replace the drain plug and ensure it is correctly secured.
4. Open the latches and remove the top cover.
5. Empty the waste from the tank into a suitable container using one of the following methods:
   - Method 1: carefully tilt the vacuum cleaner and pour the waste into a trash can. Fig. 14
   - Method 2: remove the tank from the mounting bracket and empty the waste into a trash can. Fig. 15
6. Clean the inside of the tank with a soft, slightly damp cloth.
7. Completely dry the tank before reassembling the vacuum cleaner.

IMPORTANT: Do not immerse the top cover, power cord, or other electrical components in water or other liquids.

Filter cleaning

1. Remove the filter following the assembly instructions.
2. Remove accumulated dust by gently tapping it over a container or cleaning it with a soft brush.
3. If the filter is washable, rinse it only with clean water.
4. Allow the filter to air dry completely before reinstalling it.
5. Replace the filter if it is damaged, deformed, or cannot be cleaned properly.

IMPORTANT: Do not use the vacuum cleaner without the filter correctly installed. Do not install a wet filter in the appliance.

Foam filter cleaning

1. Remove the foam filter after vacuuming liquids.
2. Rinse it with clean water.
3. Allow it to dry completely before replacing it.
4. Replace it if it shows damage or wear.

Replacing the Paper Bags

1. Open the tank.
2. Remove the used paper bag.
3. Dispose of the used paper bag in accordance with applicable local regulations.
4. Place a new paper bag inside the tank. Fig. 16
5. Reassemble the vacuum cleaner.

IMPORTANT: Use paper bags only for vacuuming dry dirt. Do not use them for vacuuming liquids.

Exterior cleaning and inspection

- Clean the exterior surface of the vacuum cleaner with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use solvents, abrasive products, or aggressive detergents.
- Periodically check that the hose, power cord, plug, accessories, and latches are not damaged.
- Do not use the vacuum cleaner if the cord, plug, or any component is damaged.
- Store the vacuum cleaner in a dry place, protected from moisture and out of reach of children.

Storage

Before storing the vacuum cleaner:

1. Empty and clean the tank.
2. Completely clean and dry the filters and accessories used.
3. Coil the power cord without stretching or bending it excessively.
4. Store the vacuum cleaner upright, in a dry, clean place, protected from direct sunlight.
5. Keep the vacuum cleaner out of reach of children.

6. Troubleshooting

Before contacting the Technical Assistance Service, check the following:

Problem	Possible cause	Solution

The motor does not start.	The power cord is not correctly connected to the power outlet.	Firmly connect the plug to the power outlet.
	The power outlet is damaged.	Check the power outlet.
	The vacuum cleaner is not switched on.	Turn on the vacuum cleaner using the switch.
Suction power is low.	The vacuum cleaner is obstructed.	Remove the obstruction.
	The paper bag needs to be replaced.	Replace the paper bag.

IMPORTANT: If the problem persists after performing these checks, stop using the vacuum cleaner and contact Cecotec's official Technical Assistance Service.

7. Technical Specifications

Product: Conga Professional Wet&Dry 60L
Product reference: EU01_114722

Rated voltage: 220-240 V~
Frequency: 50/60 Hz
Single motor mode power: 1200 W
Dual motor mode power: 2400 W
Maximum input power of the power tool socket: 1000 W
IP24

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. Recycling of Electrical and Electronic Appliances



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.
For detailed information on the most appropriate way to dispose of your electrical and electron-

ic appliances and/or their corresponding batteries, the consumer should contact local authorities.
You can consult information on national packaging recycling systems and their marking on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. Warranty and Technical Assistance Service

Cecotec will be liable to the user or final consumer for any lack of conformity existing at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by applicable regulations.
It is recommended that repairs be carried out by specialized personnel.
If you detect an incident with the product or have any questions, please contact Cecotec's official Technical Assistance Service at +34 96 321 07 28.

10. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, in part or in whole, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Simplified EU Declaration of Conformity

CE Hereby, Cecotec Innovaciones declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable regulations in the European Union. This product has been designed, manufactured, and tested in compliance with the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Pièces et composants

Figure 1

1. Tuyau
2. Tube télescopique
3. Prise de courant auxiliaire
4. Couvercle supérieur
5. Entrée d'aspiration
6. Tube télescopique
7. Roues
8. Poignée de transport
9. Interrupteurs
10. Sortie d'air
11. Fermeture
12. Réservoir
13. Roues
14. Filtre
15. Filtre en mousse
16. Sacs en papier (x5)
17. Poignée du tuyau
18. Tuyau
19. Brosse d'aspiration à sec
20. Brosse d'aspiration humide
21. Tube télescopique
22. Poignée de transport
23. Support de montage
24. Buse pour fentes
25. Goupilles de fixation du réservoir
26. Roues avec support métallique
27. Vis
28. Roues
29. Bouchons des goupilles de fixation du réservoir

Remarque :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Vous pouvez conserver la boîte d'origine et les autres éléments de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler correctement tous les éléments.
- Assurez-vous que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. S'il en manque ou s'ils ne sont pas en bon état, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Aspirateur
- Roues
- Brosse d'aspiration à sec
- Brosse d'aspiration humide
- Tuyau
- Tube télescopique
- 5 sacs en papier
- Poignée de transport
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de pouvoir maintenir une traçabilité correcte de votre équipement en cas de demande d'assistance.

3. Montage du produit

Roues

Fig. 2

1. Placez l'aspirateur sur une surface stable, avec la base orientée vers le haut.
2. Positionnez les roues pivotantes dans les logements situés sur la partie inférieure de la base.
3. Alignez les trous des roues pivotantes avec les trous de la base et fixez-les avec les vis, comme indiqué sur la figure 2.
4. Montez les roues aux extrémités de l'axe transversal.
5. Placez les éléments de fixation des roues et vérifiez qu'ils sont correctement fixés.
6. Une fois le montage terminé, tournez l'aspirateur et vérifiez que les roues pivotantes peuvent tourner librement et que les roues sont fermement fixées.

IMPORTANT : N'utilisez pas l'aspirateur si une roue, une vis ou une pièce de fixation n'est pas correctement installée.

Support de montage

Fig. 3

Insérez le support de montage dans la base de l'aspirateur jusqu'à ce qu'il soit correctement enclenché et fixé.

Mise en place et fixation du réservoir

Fig. 4

1. Placez la base sur une surface stable et plane.
2. Insérez les goupilles de fixation du réservoir dans les points de fixation situés à l'arrière du réservoir, comme indiqué sur la figure 4.
3. Placez les bouchons des goupilles de fixation du réservoir aux extrémités des goupilles de fixation du réservoir.
4. Placez le réservoir sur la base et insérez les goupilles de fixation du réservoir dans le support de montage.
5. Vérifiez que le réservoir est correctement positionné et fermement fixé à la base.

IMPORTANT : Avant d'utiliser l'aspirateur, vérifiez que le réservoir est correctement positionné et que les supports sont complètement fermés.

Poignée de transport

Fig. 5

Insérez la poignée de transport dans les orifices situés sur la partie supérieure du réservoir jusqu'à ce qu'elle soit correctement enclenchée et fixée.
IMPORTANT : Avant de déplacer l'aspirateur, vérifiez que la poignée de transport est correctement installée et fermement fixée.

Filtre

Fig. 6

Utilisez le filtre pour aspirer la saleté sèche.

1. Placez le filtre sur la partie inférieure du couvercle supérieur.
2. Tournez la pièce de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le filtre soit fermement fixé.

N'utilisez pas le filtre pour aspirer de grandes quantités d'eau. Pour aspirer des liquides, retirez le filtre et installez le filtre en mousse.

Fermeture du réservoir

Fig. 7

1. Placez le couvercle supérieur sur le réservoir.

2. Alignez correctement les deux pièces.
3. Placez les fermetures jusqu'à ce qu'elles soient fermement fixées.

Avant d'allumer l'aspirateur, assurez-vous que le réservoir est correctement fermé.

Connexion du tuyau

Fig. 8

Insérez l'extrémité de connexion du tuyau dans l'entrée d'aspiration et assurez-vous qu'il est correctement enclenché.

Montage des accessoires

Fig. 9

1. Connectez le tube télescopique à l'extrémité libre du tuyau.
2. Sélectionnez l'accessoire approprié pour la tâche à effectuer :
   - Brosse d'aspiration à sec : pour aspirer la saleté sèche.
   - Brosse d'aspiration humide : pour aspirer les liquides.
   - Buse pour fentes : pour aspirer les coins, les joints et les zones étroites.
3. Connectez l'accessoire sélectionné au tube télescopique.

Aspiration et soufflage

Fig 10

Connectez le tuyau dans la position appropriée selon la fonction que vous allez utiliser :

- Position 1 : connectez le tuyau à l'entrée d'aspiration pour utiliser la fonction d'aspiration.
- Position 2 : connectez le tuyau à la sortie d'air pour utiliser la fonction de soufflage.

4. Fonctionnement

1. Avant d'allumer l'aspirateur, vérifiez que le réservoir est correctement monté, que les crochets sont fermés et que le tuyau, le tube télescopique et l'accessoire sélectionné sont bien connectés.
2. Pour aspirer la saleté sèche, installez le filtre et, si nécessaire, un sac en papier. Utilisez la brosse d'aspiration à sec ou la buse pour fentes, selon la tâche à effectuer.
3. Pour aspirer des liquides, retirez le sac en papier et le filtre plissé. Installez le filtre en mousse et connectez la brosse d'aspiration humide. Avant de commencer l'aspiration, vérifiez que le réservoir est vide et que le système de drainage est correctement fermé.
4. Connectez l'aspirateur à une prise de courant avec mise à la terre. L'appareil dispose de deux moteurs contrôlés par deux interrupteurs (fig. 11) :

A. Interrupteur gauche

- I : allume le premier moteur.

- O : éteint le premier moteur.

B. Interrupteur droit

- I : allume le deuxième moteur.
- O : éteint le deuxième moteur.
- II : connectez un outil électrique à la prise intégrée. Lorsque l'outil est allumé, l'aspirateur s'active automatiquement.

5. Pour augmenter la puissance d'aspiration, allumez les deux moteurs.
6. La prise de courant pour outil électrique permet de connecter des outils d'une puissance maximale de 1000 W. Avant de connecter ou de déconnecter un outil électrique, éteignez l'aspirateur et débranchez-le de la prise de courant. Fig. 12
7. Après avoir aspiré des liquides, éteignez et débranchez l'aspirateur. Videz le réservoir et nettoyez et séchez le filtre en mousse avant de ranger l'appareil.

5. Nettoyage et entretien

Nettoyez l'aspirateur régulièrement pour maintenir une performance d'aspiration adéquate et prolonger sa durée de vie.
Avertissement : éteignez l'aspirateur et débranchez-le de la prise de courant avant d'effectuer toute tâche de nettoyage, d'entretien ou de remplacement d'accessoires.
Ne plongez pas l'aspirateur dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs ou de tampons à récurer pour le nettoyer.

Vidange du réservoir

1. Videz le réservoir après chaque utilisation ou lorsqu'il atteint sa capacité maximale.
2. Si des liquides ont été aspirés, retirez le bouchon de vidange pour vider le réservoir. Fig. 13
3. Une fois le liquide évacué, replacez le bouchon de vidange et assurez-vous qu'il est correctement fixé.
4. Ouvrez les fermetures et retirez le couvercle supérieur.
5. Videz les résidus du réservoir dans un conteneur approprié en utilisant l'une des méthodes suivantes :
   - Méthode 1 : inclinez l'aspirateur avec précaution et versez les résidus dans une poubelle. Fig. 14
   - Méthode 2 : retirez le réservoir du support de montage et videz les résidus dans une poubelle. Fig. 15
6. Nettoyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon doux légèrement humidifié.
7. Séchez complètement le réservoir avant de remonter l'aspirateur.

IMPORTANT : Ne plongez pas le couvercle supérieur, le câble d'alimentation ou d'autres composants électriques dans l'eau ou d'autres liquides.

Nettoyage du filtre

1. Retirez le filtre en suivant les instructions de montage.

2. Éliminez la poussière accumulée en le tapotant doucement sur un conteneur ou en le nettoyant avec une brosse douce.
3. Si le filtre est lavable, rincez-le uniquement à l'eau claire.
4. Laissez le filtre sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller.
5. Remplacez le filtre s'il est détérioré, déformé ou ne peut pas être nettoyé correctement.

IMPORTANT : N'utilisez pas l'aspirateur sans le filtre correctement installé. Ne montez pas un filtre humide sur l'appareil.

Nettoyage du filtre en mousse

1. Retirez le filtre en mousse après avoir aspiré des liquides.
2. Rincez-le à l'eau claire.
3. Laissez-le sécher complètement avant de le remettre en place.
4. Remplacez-le s'il présente des dommages ou de l'usure.

Remplacement des sacs en papier

1. Ouvrez le réservoir.
2. Retirez le sac en papier usagé.
3. Jetez le sac en papier usagé conformément à la réglementation locale applicable.
4. Placez un nouveau sac en papier à l'intérieur du réservoir. Fig. 16
5. Remontez l'aspirateur.

IMPORTANT : Utilisez les sacs en papier uniquement pour aspirer la saleté sèche. Ne les utilisez pas pour aspirer des liquides.

Nettoyage extérieur et vérification

- Nettoyez la surface extérieure de l'aspirateur avec un chiffon doux légèrement humidifié.
- N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs ou de détergents agressifs.
- Vérifiez régulièrement que le tuyau, le câble d'alimentation, la fiche, les accessoires et les fermetures ne présentent aucun dommage.
- N'utilisez pas l'aspirateur si le câble, la fiche ou tout autre composant est détérioré.
- Rangez l'aspirateur dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

Rangement

Avant de ranger l'aspirateur :

1. Videz et nettoyez le réservoir.
2. Nettoyez et séchez complètement les filtres et accessoires utilisés.
3. Enroulez le câble d'alimentation sans le tendre ni le plier excessivement.
4. Rangez l'aspirateur en position verticale, dans un endroit sec, propre et à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Gardez l'aspirateur hors de portée des enfants.

6. Dépannage

Avant de contacter le Service d'Assistance Technique, vérifiez les points suivants :

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement connecté à la prise de courant.	Branchez fermement la fiche à la prise de courant.
	La prise de courant est endommagée.	Vérifiez la prise de courant.
	L'aspirateur n'est pas allumé.	Allumez l'aspirateur à l'aide de l'interrupteur.
La puissance d'aspiration est faible.	L'aspirateur est obstrué.	Éliminez l'obstruction.
	Le sac en papier doit être remplacé.	Remplacez le sac en papier.

IMPORTANT : Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, cessez d'utiliser l'aspirateur et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

7. Spécifications techniques

Produit : Conga Professional Wet&Dry 60L
Référence du produit : EU01_114722

Tension nominale : 220-240 V~
Fréquence : 50/60 Hz
Puissance en mode moteur unique : 1200 W
Puissance en mode double moteur : 2400 W
Puissance d'entrée maximale de la prise de courant pour outil électrique : 1000 W
IP24

Les spécifications techniques peuvent changer sans préavis pour améliorer la qualité du produit.
Fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. Recyclage des appareils électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément aux réglementations applicables, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, vous devez retirer les piles/batteries/accumulateurs et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée de jeter vos appareils électriques et électroniques et/ou les batteries correspondantes, le consommateur doit contacter les autorités locales.
Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.
Le respect des directives ci-dessus contribuera à protéger l'environnement.

9. Garantie et SAV

Cecotec répondra à l'utilisateur ou au consommateur final de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit, selon les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel spécialisé.
Si vous détectez un problème avec le produit ou si vous avez des questions, veuillez contacter le service d'assistance technique officiel de Cecotec au numéro de téléphone +34 96 321 07 28.

10. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle sur les textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, stocké dans un système de récupération, transmis ou distribué, en partie ou en totalité, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Déclaration UE de conformité simplifiée

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des réglementations applicables dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé conformément aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte complet de la Déclaration de Conformité UE est disponible à l'adresse web suivante : https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

1. Schlauch
2. Teleskoprohr
3. Zusatzsteckdose
4. Oberteil
5. Sauganschluss
6. Teleskoprohr
7. Räder
8. Tragegriff
9. Schalter
10. Luftauslass
11. Verschluss
12. Behälter
13. Räder
14. Filter
15. Schaumstofffilter
16. Papierbeutel (x5)
17. Schlauchgriff
18. Schlauch
19. Trockensaugdüse
20. Nasssaugdüse
21. Teleskoprohr
22. Tragegriff
23. Montagehalterung
24. Fugendüse
25. Befestigungsstifte des Behälters
26. Räder mit Metallhalterung
27. Schrauben
28. Räder
29. Kappen der Behälterbefestigungsstifte

Hinweis:
Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. Vor der Verwendung

- Dieses Gerät verfügt über eine Verpackung, die es während des Transports schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton. Sie können den Originalkarton und andere Verpackungselemente an einem sicheren Ort aufbewahren, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Elemente ordnungsgemäß recycelt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte etwas fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Lieferumfang:

- Staubsauger
- Räder
- Trockensaugdüse
- Nasssaugdüse
- Schlauch
- Teleskoprohr
- 5 Papierbeutel
- Tragegriff
- Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

3. Produktmontage

Räder

Abb. 2

1. Stellen Sie den Staubsauger mit der Unterseite nach oben auf eine stabile Oberfläche.
2. Setzen Sie die Lenkrollen in die dafür vorgesehenen Aussparungen an der Unterseite des Sockels ein.
3. Richten Sie die Löcher der Lenkrollen mit den Löchern des Sockels aus und befestigen Sie sie mit den Schrauben, wie in Abbildung 2 gezeigt.
4. Montieren Sie die Räder an den Enden der Querachse.
5. Bringen Sie die Befestigungselemente der Räder an und stellen Sie sicher, dass sie richtig befestigt sind.
6. Drehen Sie den Staubsauger nach Abschluss der Montage um und prüfen Sie, ob sich die Lenkrollen frei drehen können und die Räder fest sitzen.

WICHTIG: Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn ein Rad, eine Schraube oder ein Befesti-

gungsteil nicht korrekt installiert ist.

Montagehalterung

Abb. 3

Führen Sie die Montagehalterungen in die Basis des Staubsaugers ein, bis sie richtig eingerastet und befestigt sind.

Anbringen und Befestigen des Behälters

Abb. 4

1. Stellen Sie die Basis auf eine stabile und ebene Fläche.
2. Führen Sie die Befestigungsstifte des Behälters in die Befestigungspunkte an der Rückseite des Behälters ein, wie in Abbildung 4 gezeigt.
3. Setzen Sie die Kappen der Behälterbefestigungsstifte auf die Enden der Befestigungsstifte des Behälters.
4. Setzen Sie den Behälter auf die Basis und rasten Sie die Befestigungsstifte des Behälters in die Montagehalterung ein.
5. Stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig positioniert und fest an der Basis befestigt ist.

WICHTIG: Bevor Sie den Staubsauger verwenden, stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig positioniert und die Halterungen vollständig geschlossen sind.

Tragegriff

Abb. 5

Führen Sie den Tragegriff in die Löcher an der Oberseite des Behälters ein, bis er richtig eingerastet und befestigt ist.
WICHTIG: Bevor Sie den Staubsauger bewegen, stellen Sie sicher, dass der Tragegriff richtig installiert und fest sitzt.

Filter

Abb. 6

Verwenden Sie den Filter zum Aufsaugen von trockenem Schmutz.

1. Setzen Sie den Filter in den unteren Teil des Oberteils ein.
2. Drehen Sie das Befestigungsteil im Uhrzeigersinn, bis der Filter fest sitzt.

Verwenden Sie den Filter nicht zum Aufsaugen großer Wassermengen. Zum Aufsaugen von Flüssigkeiten entfernen Sie den Filter und setzen Sie den Schaumstofffilter ein.

Verschluss des Behälters

Abb. 7

1. Setzen Sie das Oberteil auf den Behälter.
2. Richten Sie beide Teile korrekt aus.
3. Bringen Sie die Verschlüsse an, bis sie fest sitzen.

Bevor Sie den Staubsauger einschalten, stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig geschlossen ist.

Anschluss des Schlauchs

Abb. 8

Führen Sie das Anschlussende des Schlauchs in den Sauganschluss ein und stellen Sie sicher, dass es richtig eingerastet ist.

Montage des Zubehörs

Abb. 9

1. Verbinden Sie das Teleskoprohr mit dem freien Ende des Schlauchs.
2. Wählen Sie das passende Zubehör für die auszuführende Aufgabe:
   - Trockensaugdüse: zum Aufsaugen von trockenem Schmutz.
   - Nasssaugdüse: zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
   - Fugendüse: zum Aufsaugen von Ecken, Fugen und engen Bereichen.
3. Verbinden Sie das ausgewählte Zubehör mit dem Teleskoprohr.

Saugen und Blasen

Abb. 10
Schließen Sie den Schlauch an der entsprechenden Position an, je nachdem, welche Funktion Sie verwenden möchten:

- Position 1: Schließen Sie den Schlauch an den Sauganschluss an, um die Saugfunktion zu nutzen.
- Position 2: Schließen Sie den Schlauch an den Luftauslass an, um die Blasfunktion zu nutzen.

4. Betrieb

1. Bevor Sie den Staubsauger einschalten, vergewissern Sie sich, dass der Behälter korrekt montiert ist, die Haken geschlossen sind und dass der Schlauch, das Teleskoprohr und das ausgewählte Zubehör richtig angeschlossen sind.
2. Zum Saugen von trockenem Schmutz setzen Sie den Filter und, falls erforderlich, einen Papierbeutel ein. Verwenden Sie je nach auszuführender Aufgabe die Trockensaugdüse oder die Fugendüse.

3. Zum Saugen von Flüssigkeiten entfernen Sie den Papierbeutel und den Faltenfilter. Setzen Sie den Schaumstofffilter ein und schließen Sie die Nasssaugdüse an. Bevor Sie mit dem Saugen beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Behälter leer und das Ablasssystem korrekt geschlossen ist.
4. Schließen Sie den Staubsauger an eine geerdete Steckdose an. Das Gerät verfügt über zwei Motoren, die über zwei Schalter gesteuert werden (Abb. 11):

A. Linker Schalter

- I: schaltet den ersten Motor ein.
- O: schaltet den ersten Motor aus.

B. Rechter Schalter

- I: schaltet den zweiten Motor ein.
- O: schaltet den zweiten Motor aus.
- II: Schließen Sie ein Elektrowerkzeug an die integrierte Steckdose an. Beim Einschalten des Werkzeugs wird der Staubsauger automatisch aktiviert.

5. Um die Saugleistung zu erhöhen, schalten Sie beide Motoren ein.
6. Die Steckdose für Elektrowerkzeuge ermöglicht den Anschluss von Werkzeugen mit einer maximalen Leistung von 1000 W. Bevor Sie ein Elektrowerkzeug anschließen oder trennen, schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Abb. 12
7. Nach dem Saugen von Flüssigkeiten schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entleeren Sie den Behälter und reinigen und trocknen Sie den Schaumstofffilter, bevor Sie das Gerät verstauen.

5. Reinigung und Wartung

Reinigen Sie den Staubsauger regelmäßig, um eine angemessene Saugleistung zu gewährleisten und seine Lebensdauer zu verlängern.
Warnung: Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs-, Wartungs- oder Zubehörwechselarbeiten durchführen.
Tauchen Sie den Staubsauger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung.

Entleeren des Behälters

1. Entleeren Sie den Behälter nach jedem Gebrauch oder wenn er seine maximale Kapazität erreicht hat.
2. Wenn Flüssigkeiten aufgesaugt wurden, entfernen Sie den Ablassstopfen, um den Behälter zu entleeren. Abb. 13
3. Nachdem die Flüssigkeit abgelassen wurde, setzen Sie den Ablassstopfen wieder ein und stellen Sie sicher, dass er richtig befestigt ist.
4. Öffnen Sie die Verschlüsse und entfernen Sie das Oberteil.

5. Entleeren Sie die Rückstände aus dem Behälter in einen geeigneten Behälter mit einer der folgenden Methoden:
   - Methode 1: Kippen Sie den Staubsauger vorsichtig und gießen Sie die Rückstände in einen Mülleimer. Abb. 14
   - Methode 2: Entfernen Sie den Behälter von der Montagehalterung und entleeren Sie die Rückstände in einen Mülleimer. Abb. 15
6. Reinigen Sie das Innere des Behälters mit einem leicht feuchten, weichen Tuch.
7. Trocknen Sie den Behälter vollständig, bevor Sie den Staubsauger wieder zusammenbauen.

WICHTIG: Tauchen Sie das Oberteil, das Netzkabel oder andere elektrische Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Reinigung des Filters

1. Entfernen Sie den Filter gemäß den Montageanweisungen.
2. Entfernen Sie angesammelten Staub, indem Sie ihn vorsichtig über einem Behälter ausklopfen oder mit einer weichen Bürste reinigen.
3. Wenn der Filter waschbar ist, spülen Sie ihn nur mit sauberem Wasser ab.
4. Lassen Sie den Filter vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
5. Ersetzen Sie den Filter, wenn er beschädigt, verformt ist oder nicht richtig gereinigt werden kann.

WICHTIG: Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne korrekt installierten Filter. Montieren Sie keinen feuchten Filter im Gerät.

Reinigung des Schaumstofffilters

1. Entfernen Sie den Schaumstofffilter nach dem Aufsaugen von Flüssigkeiten.
2. Spülen Sie ihn mit sauberem Wasser ab.
3. Lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
4. Ersetzen Sie ihn, wenn er beschädigt oder abgenutzt ist.

Austausch der Papierbeutel

1. Öffnen Sie den Behälter.
2. Entfernen Sie den gebrauchten Papierbeutel.
3. Entsorgen Sie den gebrauchten Papierbeutel gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
4. Legen Sie einen neuen Papierbeutel in den Behälter. Abb. 16
5. Bauen Sie den Staubsauger wieder zusammen.

WICHTIG: Verwenden Sie die Papierbeutel nur zum Aufsaugen von trockenem Schmutz. Verwenden Sie sie nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.

Äußere Reinigung und Überprüfung

- Reinigen Sie die äußere Oberfläche des Staubsaugers mit einem leicht feuchten, weichen Tuch.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Schlauch, das Netzkabel, der Stecker, das Zubehör und die Verschlüsse keine Schäden aufweisen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder andere Komponenten beschädigt sind.
- Bewahren Sie den Staubsauger an einem trockenen, vor Feuchtigkeit geschützten und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lagerung

Bevor Sie den Staubsauger verstauen:

1. Entleeren und reinigen Sie den Behälter.
2. Reinigen und trocknen Sie die verwendeten Filter und Zubehörteile vollständig.
3. Wickeln Sie das Netzkabel auf, ohne es zu stark zu spannen oder zu knicken.
4. Bewahren Sie den Staubsauger aufrecht an einem trockenen, sauberen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
5. Bewahren Sie den Staubsauger außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

6. Fehlerbehebung

Bevor Sie sich an den technischen Kundendienst wenden, überprüfen Sie Folgendes:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	Das Netzkabel ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
	Die Steckdose ist beschädigt.	Überprüfen Sie die Steckdose.
	Der Staubsauger ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Staubsauger über den Schalter ein.
Die Saugleistung ist gering.	Der Staubsauger ist verstopft.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
	Der Papierbeutel muss ersetzt werden.	Ersetzen Sie den Papierbeutel.

WICHTIG: Wenn das Problem nach diesen Überprüfungen weiterhin besteht, stellen Sie die Ver-

wendung des Staubsaugers ein und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

7. Technische Daten

Produkt: Conga Professional Wet&Dry 60L
Produktreferenz: EU01_114722

Nennspannung: 220-240 V~
Frequenz: 50/60 Hz
Leistung im Einzelmotorbetrieb: 1200 W
Leistung im Doppelmotorbetrieb: 2400 W
Maximale Eingangsleistung der Steckdose für Elektrowerkzeuge: 1000 W
IP24

Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktqualität geändert werden.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, müssen Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrer Elektro- und Elektronikgeräte und/oder der entsprechenden Batterien sollte der Verbraucher die örtlichen Behörden kontaktieren.
Informationen zu nationalen Verpackungsrecyclingsystemen und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.
Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Produktlieferung bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den geltenden Bestimmungen, Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, Reparaturen von Fachpersonal durchführen zu lassen.
Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter der Telefonnummer +34 96 321 07 28.

10. Urheberrecht

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs gehören CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufnahme oder ähnliches) verbreitet werden.

11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der geltenden Vorschriften in der Europäischen Union entspricht. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und getestet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Webadresse abrufbar: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Parti e componenti

Figura 1

1. Tubo flessibile
2. Tubo telescopico
3. Presa di corrente ausiliaria
4. Coperchio superiore
5. Ingresso di aspirazione
6. Tubo telescopico
7. Ruote
8. Maniglia di trasporto
9. Interruttori
10. Uscita dell'aria
11. Gancio
12. Serbatoio
13. Ruote
14. Filtro
15. Filtro in schiuma
16. Sacchetti di carta (x5)
17. Impugnatura del tubo flessibile
18. Tubo flessibile
19. Spazzola per aspirazione a secco
20. Spazzola per aspirazione a umido
21. Tubo telescopico
22. Maniglia di trasporto
23. Supporto di montaggio
24. Bocchetta per fessure
25. Perni di fissaggio del serbatoio
26. Ruote con supporto metallico
27. Viti
28. Ruote
29. Tappi dei perni di fissaggio del serbatoio

Nota:
I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli del prodotto.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio presenta un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla sua scatola. È possibile conservare la scatola originale e altri elementi dell'imballaggio in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio se è necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare correttamente tutti gli elementi.
- Assicurarsi che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buone condizioni. Se ne mancasse qualcuno o non fossero in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Aspirapolvere
- Ruote
- Spazzola per aspirazione a secco
- Spazzola per aspirazione a umido
- Tubo flessibile
- Tubo telescopico
- 5 sacchetti di carta
- Maniglia di trasporto
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, per poter mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Montaggio del prodotto

Ruote

Fig. 2

1. Posizionare l'aspirapolvere su una superficie stabile, con la base rivolta verso l'alto.
2. Posizionare le ruote girevoli negli alloggiamenti situati nella parte inferiore della base.
3. Allineare i fori delle ruote girevoli con i fori della base e fissarle con le viti, come mostrato nella figura 2.
4. Montare le ruote alle estremità dell'asse trasversale.
5. Posizionare gli elementi di fissaggio delle ruote e verificare che siano correttamente fissati.
6. Una volta completato il montaggio, girare l'aspirapolvere e verificare che le ruote girevoli possano ruotare liberamente e che le ruote siano saldamente fissate.

IMPORTANTE: Non utilizzare l'aspirapolvere se una ruota, una vite o un elemento di fissaggio non è correttamente installato.

Supporto di montaggio

Fig. 3

Inserire il supporto di montaggio nella base dell'aspirapolvere fino a quando non è correttamente inserito e fissato.

Posizionamento e fissaggio del serbatoio

Fig. 4

1. Posizionare la base su una superficie stabile e piana.
2. Inserire i perni di fissaggio del serbatoio nei punti di fissaggio situati nella parte posteriore del serbatoio, come mostrato nella figura 4.
3. Posizionare i tappi dei perni di fissaggio del serbatoio alle estremità dei perni di fissaggio del serbatoio.
4. Posizionare il serbatoio sulla base e inserire i perni di fissaggio del serbatoio nel supporto di montaggio.
5. Verificare che il serbatoio sia correttamente posizionato e saldamente fissato alla base.

IMPORTANTE: Prima di utilizzare l'aspirapolvere, verificare che il serbatoio sia correttamente posizionato e che i supporti siano completamente chiusi.

Maniglia di trasporto

Fig. 5

Inserire la maniglia di trasporto nei fori situati nella parte superiore del serbatoio fino a quando non è correttamente inserita e fissata.
IMPORTANTE: Prima di spostare l'aspirapolvere, verificare che la maniglia di trasporto sia correttamente installata e saldamente fissata.

Filtro

Fig. 6

Utilizzare il filtro per aspirare sporco secco.

1. Posizionare il filtro nella parte inferiore del coperchio superiore.
2. Ruotare l'elemento di fissaggio in senso orario fino a quando il filtro non è saldamente fissato.

Non utilizzare il filtro per aspirare grandi quantità d'acqua. Per aspirare liquidi, rimuovere il filtro e installare il filtro in schiuma.

Chiusura del serbatoio

Fig. 7

1. Posizionare il coperchio superiore sul serbatoio.

2. Allineare correttamente entrambe le parti.
3. Posizionare i ganci fino a quando non sono saldamente fissati.

Prima di accendere l'aspirapolvere, assicurarsi che il serbatoio sia correttamente chiuso.

Collegamento del tubo flessibile

Fig. 8

Inserire l'estremità di collegamento del tubo flessibile nell'ingresso di aspirazione e assicurarsi che sia correttamente inserita.

Montaggio degli accessori

Fig. 9

1. Collegare il tubo telescopico all'estremità libera del tubo flessibile.
2. Selezionare l'accessorio adatto per il compito da svolgere:
   - Spazzola per aspirazione a secco: per aspirare sporco secco.
   - Spazzola per aspirazione a umido: per aspirare liquidi.
   - Bocchetta per fessure: per aspirare angoli, giunti e zone strette.
3. Collegare l'accessorio selezionato al tubo telescopico.

Aspirazione e soffiaggio

Fig 10

Collegare il tubo flessibile nella posizione adeguata a seconda della funzione che si desidera utilizzare:

- Posizione 1: collegare il tubo flessibile all'ingresso di aspirazione per utilizzare la funzione di aspirazione.
- Posizione 2: collegare il tubo flessibile all'uscita dell'aria per utilizzare la funzione di soffiaggio.

4. Funzionamento

1. Prima di accendere l'aspirapolvere, verificare che il serbatoio sia montato correttamente, che i ganci siano chiusi e che il tubo flessibile, il tubo telescopico e l'accessorio selezionato siano ben collegati.
2. Per aspirare lo sporco secco, installare il filtro e, se necessario, un sacchetto di carta. Utilizzare la spazzola per aspirazione a secco o la bocchetta per fessure, a seconda del compito da svolgere.
3. Per aspirare liquidi, rimuovere il sacchetto di carta e il filtro pieghettato. Installare il filtro in schiuma e collegare la spazzola per aspirazione a umido. Prima di iniziare l'aspirazione, verificare che il serbatoio sia vuoto e che il sistema di drenaggio sia correttamente chiuso.
4. Collegare l'aspirapolvere a una presa di corrente con messa a terra. L'apparecchio dispone di due motori controllati tramite due interruttori (fig. 11):

A. Interruttore sinistro
- I: accende il primo motore.
- O: spegne il primo motore.

B. Interruttore destro
- I: accende il secondo motore.
- O: spegne il secondo motore.
- II: collegare un utensile elettrico alla presa integrata. All'accensione dell'utensile, l'aspirapolvere si attiverà automaticamente.

5. Per aumentare la potenza di aspirazione, accendere entrambi i motori.
6. La presa di corrente per utensili elettrici consente di collegare utensili con una potenza massima di 1000 W. Prima di collegare o scollegare un utensile elettrico, spegnere l'aspirapolvere e scollegarlo dalla presa di corrente. Fig. 12
7. Dopo aver aspirato liquidi, spegnere e scollegare l'aspirapolvere. Svuotare il serbatoio e pulire e asciugare il filtro in schiuma prima di riporre l'apparecchio.

5. Pulizia e manutenzione

Pulire l'aspirapolvere periodicamente per mantenere un'adeguata performance di aspirazione e prolungarne la vita utile.
Avvertenza: spegnere l'aspirapolvere e scollegarlo dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di accessori.
Non immergere l'aspirapolvere in acqua o altri liquidi. Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o spugne abrasive per pulirlo.

Svuotamento del serbatoio

1. Svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo o quando raggiunge la sua capacità massima.
2. Se sono stati aspirati liquidi, rimuovere il tappo di scarico per svuotare il serbatoio. Fig. 13
3. Una volta evacuato il liquido, riposizionare il tappo di scarico e assicurarsi che sia correttamente fissato.
4. Aprire i ganci e rimuovere il coperchio superiore.
5. Svuotare i residui dal serbatoio in un contenitore adeguato utilizzando uno dei seguenti metodi:
   - Metodo 1: inclinare l'aspirapolvere con cura e versare i residui in un cestino dei rifiuti. Fig. 14
   - Metodo 2: rimuovere il serbatoio dal supporto di montaggio e svuotare i residui in un cestino dei rifiuti. Fig. 15
6. Pulire l'interno del serbatoio con un panno morbido leggermente inumidito.
7. Asciugare completamente il serbatoio prima di rimontare l'aspirapolvere.

IMPORTANTE: Non immergere il coperchio superiore, il cavo di alimentazione o altri componenti elettrici in acqua o altri liquidi.

Pulizia del filtro

1. Rimuovere il filtro seguendo le indicazioni di montaggio.
2. Eliminare la polvere accumulata battendolo delicatamente su un contenitore o pulendolo con una spazzola morbida.
3. Se il filtro è lavabile, sciacquarlo unicamente con acqua pulita.
4. Lasciare che il filtro si asciughi completamente all'aria prima di reinstallarlo.
5. Sostituire il filtro se è deteriorato, deformato o non può essere pulito correttamente.

IMPORTANTE: Non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro correttamente installato. Non montare un filtro umido sull'apparecchio.

Pulizia del filtro in schiuma

1. Rimuovere il filtro in schiuma dopo aver aspirato liquidi.
2. Sciacquarlo con acqua pulita.
3. Lasciarlo asciugare completamente prima di riposizionarlo.
4. Sostituirlo se presenta danni o usura.

Sostituzione dei sacchetti di carta

1. Aprire il serbatoio.
2. Rimuovere il sacchetto di carta usato.
3. Smaltire il sacchetto di carta usato in conformità con la normativa locale applicabile.
4. Posizionare un nuovo sacchetto di carta all'interno del serbatoio. Fig. 16
5. Rimontare l'aspirapolvere.

IMPORTANTE: Utilizzare i sacchetti di carta unicamente per aspirare sporco secco. Non utilizzarli per aspirare liquidi.

Pulizia esterna e revisione

- Pulire la superficie esterna dell'aspirapolvere con un panno morbido leggermente inumidito.
- Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.
- Verificare periodicamente che il tubo flessibile, il cavo di alimentazione, la spina, gli accessori e i ganci non presentino danni.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo, la spina o qualsiasi componente è deteriorato.
- Conservare l'aspirapolvere in un luogo asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

Conservazione

Prima di riporre l'aspirapolvere:

1. Svuotare e pulire il serbatoio.
2. Pulire e asciugare completamente i filtri e gli accessori utilizzati.
3. Avvolgere il cavo di alimentazione senza tenderlo o piegarlo eccessivamente.
4. Conservare l'aspirapolvere in posizione verticale, in un luogo asciutto, pulito e protetto dalla luce solare diretta.

5. Tenere l'aspirapolvere fuori dalla portata dei bambini.

6. Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica, verificare quanto segue:

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Il cavo di alimentazione non è correttamente collegato alla presa di corrente.	Collegare saldamente la spina alla presa di corrente.
	La presa di corrente è danneggiata.	Controllare la presa di corrente.
	L'aspirapolvere non è acceso.	Accendere l'aspirapolvere tramite l'interruttore.
La potenza di aspirazione è bassa.	L'aspirapolvere è ostruito.	Eliminare l'ostruzione.
	Il sacchetto di carta deve essere sostituito.	Sostituire il sacchetto di carta.

IMPORTANTE: Se il problema persiste dopo aver eseguito queste verifiche, smettere di utilizzare l'aspirapolvere e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

7. Specifiche tecniche

Prodotto: Conga Professional Wet&Dry 60L
Riferimento del prodotto: EU01_114722

Tensione nominale: 220-240 V~
Frequenza: 50/60 Hz
Potenza in modalità motore singolo: 1200 W
Potenza in modalità doppio motore: 2400 W
Potenza massima in ingresso della presa di corrente per utensile elettrico: 1000 W
IP24

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo a un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato per smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le relative batterie, il consumatore deve contattare le autorità locali.
È possibile consultare le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi e la loro marcatura sulla nostra pagina web.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra contribuirà a proteggere l'ambiente.

9. Garanzia e SAT

Cecotec risponderà all'utente o consumatore finale di qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabiliti dalla normativa applicabile.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o si hanno domande, si prega di contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec tramite il numero di telefono +34 96 321 07 28.

10. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti sono riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non potrà, né in parte né nella sua totalità, essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con alcun mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Dichiarazione di conformità UE semplificata

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato nel rispetto degli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Peças e componentes

Figura 1

1. Mangueira
2. Tubo telescópico
3. Tomada de corrente auxiliar
4. Tampa superior
5. Entrada de aspiração
6. Tubo telescópico
7. Rodas
8. Pega de transporte
9. Interruptores
10. Saída de ar
11. Fecho
12. Depósito
13. Rodas
14. Filtro
15. Filtro de espuma
16. Sacos de papel (x5)
17. Punho da mangueira
18. Mangueira
19. Bico de aspiração a seco
20. Bico de aspiração a húmido
21. Tubo telescópico
22. Pega de transporte
23. Suporte de montagem
24. Bico para frestas
25. Pinos de fixação do depósito
26. Rodas com suporte metálico
27. Parafusos
28. Rodas
29. Tampas dos pinos de fixação do depósito

Nota:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não coincidir exatamente com os do produto.

2. Antes de usar

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para prevenir danos no aparelho se precisar de o transportar no futuro. Se desejar desfazer-se da embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar algum ou não estiverem em bom estado, contacte de imediato o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Aspirador
- Rodas
- Bico de aspiração a seco
- Bico de aspiração a húmido
- Mangueira
- Tubo telescópico
- 5 sacos de papel
- Pega de transporte
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para poder manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. Montagem do produto

Rodas

Fig. 2

1. Coloque o Aspirador sobre uma superfície estável, com a base virada para cima.
2. Coloque as Rodas giratórias nos alojamentos situados na parte inferior da base.
3. Alinhe os orifícios das Rodas giratórias com os orifícios da base e fixe-as com os Parafusos, tal como se mostra na figura 2.
4. Monte as Rodas nas extremidades do eixo transversal.
5. Coloque os elementos de fixação das Rodas e verifique se ficam corretamente presos.
6. Uma vez finalizada a montagem, gire o Aspirador e verifique se as Rodas giratórias podem girar livremente e se as Rodas estão firmemente fixadas.

IMPORTANTE: Não utilize o Aspirador se alguma roda, parafuso ou peça de fixação não estiver corretamente instalada.

Suporte de montagem

Fig. 3

Introduza o suporte de montagem na base do aspirador até que fique corretamente encaixado e fixado.

Colocação e fixação do Depósito

Fig. 4

1. Coloque a base sobre uma superfície estável e nivelada.
2. Introduza os Pinos de fixação do depósito nos pontos de fixação situados na parte traseira do Depósito, tal como se mostra na figura 4.
3. Coloque as Tampas dos pinos de fixação do depósito nas extremidades dos Pinos de fixação do depósito.
4. Coloque o Depósito sobre a base e encaixe os Pinos de fixação do depósito no suporte de montagem.
5. Verifique se o Depósito fica corretamente colocado e firmemente preso à base.

IMPORTANTE: Antes de utilizar o Aspirador, verifique se o Depósito está corretamente colocado e se os suportes estão completamente fechados.

Pega de transporte

Fig. 5

Introduza a Pega de transporte nos orifícios situados na parte superior do Depósito até que fique corretamente encaixada e fixada.
IMPORTANTE: Antes de deslocar o Aspirador, verifique se a Pega de transporte está corretamente instalada e firmemente presa.

Filtro

Fig. 6

Utilize o Filtro para aspirar sujidade seca.

1. Coloque o Filtro na parte inferior da Tampa superior.
2. Gire a peça de fixação no sentido dos ponteiros do relógio até que o Filtro fique firmemente preso.

Não utilize o Filtro para aspirar grandes quantidades de água. Para aspirar líquidos, retire o Filtro e instale o Filtro de espuma.

Fecho do depósito

Fig. 7

1. Coloque a Tampa superior sobre o Depósito.

2. Alinhe corretamente ambas as peças.
3. Coloque os Fechos até que fiquem firmemente presos.

Antes de ligar o Aspirador, certifique-se de que o Depósito está corretamente fechado.

Ligação da mangueira

Fig. 8

Introduza a extremidade de ligação da Mangueira na Entrada de aspiração e certifique-se de que fica corretamente encaixada.

Montagem dos acessórios

Fig. 9

1. Ligue o Tubo telescópico à extremidade livre da Mangueira.
2. Selecione o acessório adequado para a tarefa que vai realizar:
   - Bico de aspiração a seco: para aspirar sujidade seca.
   - Bico de aspiração a húmido: para aspirar líquidos.
   - Bico para frestas: para aspirar cantos, juntas e zonas estreitas.
3. Ligue o acessório selecionado ao Tubo telescópico.

Aspiração e sopro

Fig. 10

Ligue a Mangueira na posição adequada de acordo com a função que vai utilizar:

- Posição 1: ligue a Mangueira à Entrada de aspiração para utilizar a função de aspiração.
- Posição 2: ligue a Mangueira à Saída de ar para utilizar a função de sopro.

4. Funcionamento

1. Antes de ligar o aspirador, verifique se o depósito está corretamente montado, se os ganchos estão fechados e se a mangueira, o tubo telescópico e o acessório selecionado estão bem conectados.
2. Para aspirar sujidade seca, instale o filtro e, se necessário, um saco de papel. Utilize o bico de aspiração a seco ou o bico para frestas, dependendo da tarefa a realizar.
3. Para aspirar líquidos, retire o saco de papel e o filtro plissado. Instale o filtro de espuma e conecte o bico de aspiração a húmido. Antes de iniciar a aspiração, verifique se o depósito está vazio e se o sistema de drenagem está corretamente fechado.
4. Conecte o aspirador a uma tomada com ligação à terra. O aparelho dispõe de dois motores controlados por dois interruptores (fig. 11):

A. Interruptor esquerdo

- I: liga o primeiro motor.

- O: desliga o primeiro motor.

B. Interruptor direito

- I: liga o segundo motor.
- O: desliga o segundo motor.
- II: conecte uma ferramenta elétrica à tomada integrada. Ao ligar a ferramenta, o aspirador será ativado automaticamente.

5. Para aumentar a potência de aspiração, ligue ambos os motores.
6. A tomada para ferramenta elétrica permite conectar ferramentas com uma potência máxima de 1000 W. Antes de conectar ou desconectar uma ferramenta elétrica, desligue o aspirador e desconecte-o da tomada. Fig. 12
7. Após aspirar líquidos, desligue e desconecte o aspirador. Esvazie o depósito e limpe e seque o filtro de espuma antes de guardar o aparelho.

5. Limpeza e manutenção

Limpe o aspirador periodicamente para manter um desempenho de aspiração adequado e prolongar a sua vida útil.
Advertência: desligue o aspirador e desconecte-o da tomada de corrente antes de realizar qualquer tarefa de limpeza, manutenção ou substituição de acessórios.
Não mergulhe o aspirador em água nem noutros líquidos. Não utilize solventes, produtos abrasivos nem esfregões para o limpar.

Esvaziamento do Depósito

1. Esvazie o Depósito após cada utilização ou quando atingir a sua capacidade máxima.
2. Se tiverem sido aspirados líquidos, retire a Tampa de drenagem para esvaziar o Depósito. Fig. 13
3. Uma vez evacuado o líquido, volte a colocar a Tampa de drenagem e certifique-se de que fica corretamente fixada.
4. Abra os Fechos e retire a Tampa superior.
5. Esvazie os resíduos do Depósito num recipiente adequado através de um dos seguintes métodos:
    - Método 1: incline o Aspirador com cuidado e verta os resíduos num caixote do lixo. Fig. 14
    - Método 2: retire o Depósito do Suporte de montagem e esvazie os resíduos num caixote do lixo. Fig. 15
6. Limpe o interior do Depósito com um pano suave ligeiramente humedecido.
7. Seque completamente o Depósito antes de voltar a montar o Aspirador.

IMPORTANTE: Não mergulhe a Tampa superior, o cabo de alimentação nem outros componentes elétricos em água ou outros líquidos.

Limpeza do filtro

1. Retire o Filtro seguindo as indicações de montagem.
2. Elimine o pó acumulado batendo-o suavemente sobre um recipiente ou limpando-o com uma escova suave.
3. Se o Filtro puder ser lavado, enxague-o unicamente com água limpa.
4. Deixe que o Filtro seque completamente ao ar antes de o voltar a instalar.
5. Substitua o Filtro se estiver deteriorado, deformado ou não puder ser limpo corretamente.

IMPORTANTE: Não utilize o Aspirador sem o Filtro corretamente instalado. Não monte um Filtro húmido no aparelho.

Limpeza do Filtro de espuma

1. Retire o Filtro de espuma depois de aspirar líquidos.
2. Enxague-o com água limpa.
3. Deixe-o secar completamente antes de o voltar a colocar.
4. Substitua-o se apresentar danos ou desgaste.

Substituição dos Sacos de papel

1. Abra o Depósito.
2. Retire o Saco de papel usado.
3. Descarte o Saco de papel usado de acordo com a legislação local aplicável.
4. Coloque um Saco de papel novo no interior do Depósito. Fig. 16
5. Volte a montar o Aspirador.

IMPORTANTE: Utilize os Sacos de papel unicamente para aspirar sujidade seca. Não os utilize para aspirar líquidos.

Limpeza exterior e revisão

- Limpe a superfície exterior do Aspirador com um pano suave ligeiramente humedecido.
- Não utilize solventes, produtos abrasivos nem detergentes agressivos.
- Verifique periodicamente se a Mangueira, o cabo de alimentação, a ficha, os acessórios e os Fechos não apresentam danos.
- Não utilize o Aspirador se o cabo, a ficha ou qualquer componente estiver deteriorado.
- Guarde o Aspirador num local seco, protegido da humidade e fora do alcance das crianças

Armazenamento

Antes de guardar o aspirador:

1. Esvazie e limpe o depósito.
2. Limpe e seque completamente os filtros e acessórios utilizados.
3. Enrole o cabo de alimentação sem o esticar nem dobrar em excesso.
4. Guarde o aspirador na posição vertical, num local seco, limpo e protegido da luz solar direta.
5. Mantenha o aspirador fora do alcance das crianças.

6. Resolução de problemas

Antes de entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica, verifique o seguinte:

Problema	Causa possível	Solução
O motor não arranca.	O cabo de alimentação não está corretamente ligado à tomada de corrente.	Ligue firmemente a ficha à tomada de corrente.
	A tomada de corrente está danificada.	Verifique a tomada de corrente.
	O Aspirador não está ligado.	Ligue o Aspirador através do Interruptor.
A potência de aspiração é baixa.	O Aspirador está obstruído.	Elimine a obstrução.
	O Saco de papel deve ser substituído.	Substitua o Saco de papel.

IMPORTANTE: Se o problema persistir após realizar estas verificações, deixe de utilizar o Aspirador e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

7. Especificações técnicas

Produto: Conga Professional Wet&Dry 60L
Referência do produto: EU01_114722

Tensão nominal: 220-240 V~
Frequência: 50/60 Hz
Potência em modo de motor único: 1200 W
Potência em modo de motor duplo: 2400 W
Potência máxima de entrada da tomada de corrente para ferramenta elétrica: 1000 W
IP24

As especificações técnicas podem mudar sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com as normativas aplicáveis, o produto e/ou a bateria deverão ser descartados de forma independente dos resíduos domésticos.
Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverás remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informações detalhadas acerca da forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.
Pode consultar a informação sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.
O cumprimento das diretrizes anteriores ajudará a proteger o meio ambiente.

9. Garantia e SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.
Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma questão, entre em contacto com o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

10. Direitos de autor

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não poderá, nem em parte nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por nenhum meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Declaração UE de conformidade simplificada

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normativas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com os padrões de segurança e qualidade exigidos. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Onderdelen en componenten

Afbeelding 1

1. Slang
2. Telescopische buis
3. Hulpstopcontact
4. Bovenklep
5. Zuiginlaat
6. Telescopische buis
7. Wielen
8. Draaghandvat
9. Schakelaars
10. Luchtuitlaat
11. Sluiting
12. Reservoir
13. Wielen
14. Filter
15. Schuimfilter
16. Papieren zakken (x5)
17. Slanghandvat
18. Slang
19. Droogzuigmond
20. Natzuigmond
21. Telescopische buis
22. Draaghandvat
23. Montagebeugel
24. Kierenzuiger
25. Bevestigingspennen reservoir
26. Wielen met metalen beugel
27. Schroeven
28. Wielen
29. Doppen van de bevestigingspennen reservoir

Opmerking:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat heeft een verpakking die is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen correct recyclet.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er iets ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Stofzuiger
- Wielen
- Droogzuigmond
- Natzuigmond
- Slang
- Telescopische buis
- 5 papieren zakken
- Draaghandvat
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te kunnen garanderen in geval van assistentie.

3. Montage van het product

Wielen

Afb. 2

1. Plaats de stofzuiger op een stabiele ondergrond, met de basis naar boven gericht.
2. Plaats de zwenkwielen in de uitsparingen aan de onderkant van de basis.
3. Lijn de gaten van de zwenkwielen uit met de gaten in de basis en bevestig ze met de schroeven, zoals weergegeven in afbeelding 2.
4. Monteer de wielen aan de uiteinden van de dwarsas.
5. Plaats de bevestigingselementen van de wielen en controleer of ze correct vastzitten.
6. Draai de stofzuiger na de montage om en controleer of de zwenkwielen vrij kunnen draaien en of de wielen stevig vastzitten.

BELANGRIJK: Gebruik de stofzuiger niet als een wiel, schroef of bevestigingsonderdeel niet correct is geïnstalleerd.

Montagebeugel

Afb. 3

Plaats de montagebeugels in de basis van de stofzuiger totdat deze correct zijn geplaatst en vastzitten.

Plaatsing en bevestiging van het reservoir

Afb. 4

1. Plaats de basis op een stabiele en vlakke ondergrond.
2. Plaats de bevestigingspennen van het reservoir in de bevestigingspunten aan de achterkant van het reservoir, zoals weergegeven in afbeelding 4.
3. Plaats de doppen van de bevestigingspennen van het reservoir op de uiteinden van de bevestigingspennen van het reservoir.
4. Plaats het reservoir op de basis en klik de bevestigingspennen van het reservoir in de montagebeugel.
5. Controleer of het reservoir correct is geplaatst en stevig aan de basis is bevestigd.

BELANGRIJK: Controleer voordat u de stofzuiger gebruikt of het reservoir correct is geplaatst en of de beugels volledig gesloten zijn.

Draaghandvat

Afb. 5

Plaats het draaghandvat in de openingen aan de bovenkant van het reservoir totdat het correct is geplaatst en vastzit.
BELANGRIJK: Controleer voordat u de stofzuiger verplaatst of het draaghandvat correct is geïnstalleerd en stevig vastzit.

Filter

Afb. 6

Gebruik het filter voor het opzuigen van droog vuil.

1. Plaats het filter aan de onderkant van de bovenklep.
2. Draai het bevestigingsstuk met de klok mee totdat het filter stevig vastzit.

Gebruik het filter niet voor het opzuigen van grote hoeveelheden water. Voor het opzuigen van vloeistoffen, verwijdert u het filter en installeert u het schuimfilter.

Sluiting van het reservoir

Afb. 7

1. Plaats de bovenklep op het reservoir.
2. Lijn beide onderdelen correct uit.

3. Plaats de sluitingen totdat ze stevig vastzitten.

Controleer voordat u de stofzuiger inschakelt of het reservoir correct is gesloten.

Aansluiting van de slang

Afb. 8

Plaats het aansluiteinde van de slang in de zuiginlaat en zorg ervoor dat deze correct vastklikt.

Montage van de accessoires

Afb. 9

1. Sluit de telescopische buis aan op het vrije uiteinde van de slang.
2. Selecteer het juiste accessoire voor de uit te voeren taak:
   - Droogzuigmond: voor het opzuigen van droog vuil.
   - Natzuigmond: voor het opzuigen van vloeistoffen.
   - Kierenzuiger: voor het opzuigen van hoeken, voegen en smalle ruimtes.
3. Sluit het geselecteerde accessoire aan op de telescopische buis.

Zuigen en blazen

Afb. 10

Sluit de slang aan in de juiste positie, afhankelijk van de functie die u wilt gebruiken:

- Positie 1: sluit de slang aan op de zuiginlaat om de zuigfunctie te gebruiken.
- Positie 2: sluit de slang aan op de luchtuitlaat om de blaasfunctie te gebruiken.

4. Werking

1. Voordat u de stofzuiger aanzet, controleer dan of het reservoir correct is gemonteerd, of de haken gesloten zijn en of de slang, de telescopische buis en het geselecteerde accessoire goed zijn aangesloten.
2. Om droog vuil op te zuigen, installeer het filter en, indien nodig, een papieren zak. Gebruik de droogzuigmond of de kierenzuigmond, afhankelijk van de uit te voeren taak.
3. Om vloeistoffen op te zuigen, verwijder de papieren zak en het geplooide filter. Installeer het schuimfilter en sluit de natzuigmond aan. Voordat u begint met zuigen, controleer dan of het reservoir leeg is en of het afvoersysteem correct is gesloten.
4. Sluit de stofzuiger aan op een geaard stopcontact. Het apparaat beschikt over twee motoren die worden bediend met twee schakelaars (afb. 11):

A. Linkerschakelaar

- I: schakelt de eerste motor in.
- O: schakelt de eerste motor uit.

B. Rechterschakelaar

- I: schakelt de tweede motor in.
- O: schakelt de tweede motor uit.
- II: sluit een elektrisch gereedschap aan op het geïntegreerde stopcontact. Wanneer u het gereedschap inschakelt, wordt de stofzuiger automatisch geactiveerd.

5. Om de zuigkracht te vergroten, schakel beide motoren in.
6. Het stopcontact voor elektrisch gereedschap maakt het mogelijk om gereedschap met een maximaal vermogen van 1000 W aan te sluiten. Voordat u elektrisch gereedschap aansluit of loskoppelt, schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact. Afb. 12
7. Na het opzuigen van vloeistoffen, schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact. Leeg het reservoir en reinig en droog het schuimfilter voordat u het apparaat opbergt.

5. Reiniging en onderhoud

Reinig de stofzuiger regelmatig om een adequate zuigprestatie te behouden en de levensduur te verlengen.
Waarschuwing: schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings-, onderhouds- of accessoirevervangingswerkzaamheden uitvoert.
Dompel de stofzuiger niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen oplosmiddelen, schurende middelen of schuursponzen om hem te reinigen.

Het reservoir legen

1. Leeg het reservoir na elk gebruik of wanneer het zijn maximale capaciteit bereikt.
2. Als er vloeistoffen zijn opgezogen, verwijdert u de aftapplug om het reservoir te legen. Afb. 13
3. Nadat de vloeistof is afgevoerd, plaatst u de aftapplug terug en zorgt u ervoor dat deze correct vastzit.
4. Open de sluitingen en verwijder de bovenklep.
5. Leeg het afval uit het reservoir in een geschikte container met behulp van een van de volgende methoden:
   - Methode 1: kantel de stofzuiger voorzichtig en giet het afval in een vuilnisbak. Afb. 14
   - Methode 2: verwijder het reservoir van de montagebeugel en leeg het afval in een vuilnisbak. Afb. 15
6. Reinig de binnenkant van het reservoir met een zachte, licht bevochtigde doek.
7. Droog het reservoir volledig voordat u de stofzuiger weer monteert.

BELANGRIJK: Dompel de bovenklep, het netsnoer of andere elektrische componenten niet onder in water of andere vloeistoffen.

Het filter reinigen

1. Verwijder het filter volgens de montage-instructies.

2. Verwijder opgehoopt stof door er zachtjes op te kloppen boven een container of door het met een zachte borstel te reinigen.
3. Als het filter wasbaar is, spoel het dan alleen af met schoon water.
4. Laat het filter volledig aan de lucht drogen voordat u het opnieuw installeert.
5. Vervang het filter als het beschadigd, vervormd is of niet correct kan worden gereinigd.

BELANGRIJK: Gebruik de stofzuiger niet zonder dat het filter correct is geïnstalleerd. Monteer geen nat filter in het apparaat.

Het schuimfilter reinigen

1. Verwijder het schuimfilter na het opzuigen van vloeistoffen.
2. Spoel het af met schoon water.
3. Laat het volledig drogen voordat u het terugplaatst.
4. Vervang het als het beschadigd of versleten is.

De papieren zakken vervangen

1. Open het reservoir.
2. Verwijder de gebruikte papieren zak.
3. Gooi de gebruikte papieren zak weg volgens de toepasselijke lokale regelgeving.
4. Plaats een nieuwe papieren zak in het reservoir. Afb. 16
5. Monteer de stofzuiger weer.

BELANGRIJK: Gebruik de papieren zakken uitsluitend voor het opzuigen van droog vuil. Gebruik ze niet voor het opzuigen van vloeistoffen.

Buitenkant reinigen en controleren

- Reinig de buitenkant van de stofzuiger met een zachte, licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, schurende middelen of agressieve reinigingsmiddelen.
- Controleer regelmatig of de slang, het netsnoer, de stekker, de accessoires en de sluitingen geen schade vertonen.
- Gebruik de stofzuiger niet als het snoer, de stekker of enig ander onderdeel beschadigd is.
- Bewaar de stofzuiger op een droge plaats, beschermd tegen vocht en buiten bereik van kinderen.

Opslag

Voordat u de stofzuiger opbergt:

1. Leeg en reinig het reservoir.
2. Reinig en droog de gebruikte filters en accessoires volledig.
3. Rol het netsnoer op zonder het te strak te spannen of te veel te buigen.
4. Bewaar de stofzuiger rechtop, op een droge, schone plaats en beschermd tegen direct zonlicht.
5. Houd de stofzuiger buiten bereik van kinderen.

6. Probleemoplossing

Voordat u contact opneemt met de technische ondersteuningsdienst, controleert u het volgende:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	Het netsnoer is niet correct aangesloten op het stopcontact.	Sluit de stekker stevig aan op het stopcontact.
	Het stopcontact is beschadigd.	Controleer het stopcontact.
	De stofzuiger is niet ingeschakeld.	Schakel de stofzuiger in met de schakelaar.
De zuigkracht is laag.	De stofzuiger is verstopt.	Verwijder de verstopping.
	De papieren zak moet worden vervangen.	Vervang de papieren zak.

BELANGRIJK: Als het probleem aanhoudt na deze controles, stop dan met het gebruik van de stofzuiger en neem contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

7. Technische specificaties

Product: Conga Professional Wet&Dry 60L
Productreferentie: EU01_114722

Nominale spanning: 220-240 V~
Frequentie: 50/60 Hz
Vermogen in enkelmotorige modus: 1200 W
Vermogen in dubbelmotorige modus: 2400 W
Maximaal ingangsvermogen van het stopcontact voor elektrisch gereedschap: 1000 W
IP24

De technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering van de productkwaliteit.
Gefabriceerd in China | Ontworpen in Spanje

8. Recycling van elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool geeft aan dat, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, het product en/of de batterij gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de batterijen/accu's verwijderen en het naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt brengen. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparaten en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de lokale autoriteiten.
Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering kunt u vinden op onze website.
Het naleven van de bovenstaande richtlijnen zal helpen het milieu te beschermen.

9. Garantie en technische ondersteuning

Cecotec is aansprakelijk jegens de gebruiker of eindconsument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen dat reparaties worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.
Als u een probleem met het product constateert of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. Auteursrecht

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch geheel noch gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een zoeksysteem, verzonden of verspreid via enig middel (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest met inachtneming van de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Części i komponenty

Rysunek 1

1. Wąż
2. Rura teleskopowa
3. Dodatkowe gniazdko zasilania
4. Pokrywa górna
5. Wlot ssący
6. Rura teleskopowa
7. Kółka
8. Uchwyt transportowy
9. Przełączniki
10. Wylot powietrza
11. Zamknięcie
12. Zbiornik
13. Kółka
14. Filtr
15. Filtr piankowy
16. Worki papierowe (x5)
17. Uchwyt węża
18. Wąż
19. Ssawka do pracy na sucho
20. Ssawka do pracy na mokro
21. Rura teleskopowa
22. Uchwyt transportowy
23. Wspornik montażowy
24. Ssawka szczelinowa
25. Kołki mocujące zbiornik
26. Kółka z metalowym wspornikiem
27. Śruby
28. Kółka
29. Zaślepki kołków mocujących zbiornik

Uwaga:
Rysunki w niniejszej instrukcji są schematycznymi przedstawieniami i mogą nie odpowiadać dokładnie produktowi.

2. Przed użyciem

- Urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są kompletne i w dobrym stanie. W przypadku braku lub uszkodzenia któregokolwiek z nich, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Odkurzacz
- Kółka
- Ssawka do pracy na sucho
- Ssawka do pracy na mokro
- Wąż
- Rura teleskopowa
- 5 worków papierowych
- Uchwyt transportowy
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby zapewnić prawidłową identyfikowalność urządzenia w przypadku zgłoszenia potrzeby pomocy technicznej.

3. Montaż produktu

Kółka

Rys. 2

1. Umieść odkurzacz na stabilnej powierzchni, podstawą skierowaną do góry.
2. Umieść kółka obrotowe w gniazdach znajdujących się w dolnej części podstawy.
3. Wyrównaj otwory kółek obrotowych z otworami w podstawie i przymocuj je śrubami, jak pokazano na rysunku 2.
4. Zamontuj kółka na końcach osi poprzecznej.
5. Zamontuj elementy mocujące kółka i upewnij się, że są prawidłowo zamocowane.
6. Po zakończeniu montażu obróć odkurzacz i sprawdź, czy kółka obrotowe mogą swobodnie się obracać i czy kółka są mocno zamocowane.

WAŻNE: Nie używaj odkurzacza, jeśli którekolwiek kółko, śruba lub element mocujący nie jest prawidłowo zainstalowany.

Wspornik montażowy

Rys. 3

Włóż wsporniki montażowe w podstawę odkurzacza, aż zostaną prawidłowo osadzone i zamocowane.

Umieszczanie i mocowanie zbiornika

Rys. 4

1. Umieść podstawę na stabilnej i równej powierzchni.
2. Włóż kołki mocujące zbiornik w punkty mocowania znajdujące się z tyłu zbiornika, jak pokazano na rysunku 4.
3. Umieść zaślepki kołków mocujących zbiornik na końcach kołków mocujących zbiornik.
4. Umieść zbiornik na podstawie i wsuń kołki mocujące zbiornik we wspornik montażowy.
5. Sprawdź, czy zbiornik jest prawidłowo umieszczony i mocno przymocowany do podstawy.

WAŻNE: Przed użyciem odkurzacza sprawdź, czy zbiornik jest prawidłowo umieszczony i czy wsporniki są całkowicie zamknięte.

Uchwyt transportowy

Rys. 5

Włóż uchwyt transportowy w otwory znajdujące się w górnej części zbiornika, aż zostanie prawidłowo osadzony i zamocowany.
WAŻNE: Przed przeniesieniem odkurzacza sprawdź, czy uchwyt transportowy jest prawidłowo zainstalowany i mocno zamocowany.

Filtr

Rys. 6

Użyj filtra do odkurzania suchych zabrudzeń.

1. Umieść filtr w dolnej części górnej pokrywy.
2. Obróć element mocujący zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż filtr zostanie mocno zamocowany.

Nie używaj filtra do odkurzania dużych ilości wody. Do odkurzania płynów wyjmij filtr i zainstaluj filtr piankowy.

Zamykanie zbiornika

Rys. 7

1. Umieść górną pokrywę na zbiorniku.
2. Prawidłowo wyrównaj obie części.
3. Załóż zamknięcia, aż zostaną mocno zamocowane.

Przed włączeniem odkurzacza upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zamknięty.

Podłączanie węża

Rys. 8

Włóż końcówkę węża do wlotu ssącego i upewnij się, że jest prawidłowo osadzona.

Montaż akcesoriów

Rys. 9

1. Podłącz rurę teleskopową do wolnego końca węża.
2. Wybierz odpowiednie akcesorium do wykonywanego zadania:
   - Ssawka do pracy na sucho: do odkurzania suchych zabrudzeń.
   - Ssawka do pracy na mokro: do odkurzania płynów.
   - Ssawka szczelinowa: do odkurzania narożników, szczelin i wąskich miejsc.
3. Podłącz wybrane akcesorium do rury teleskopowej.

Odkurzanie i dmuchanie

Rys. 10

Podłącz wąż w odpowiedniej pozycji, w zależności od funkcji, której chcesz użyć:

- Pozycja 1: podłącz wąż do wlotu ssącego, aby użyć funkcji odkurzania.
- Pozycja 2: podłącz wąż do wylotu powietrza, aby użyć funkcji dmuchania.

4. Obsługa

1. Przed włączeniem odkurzacza upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zamontowany, zaczepy są zamknięte, a wąż, rura teleskopowa i wybrane akcesorium są dobrze podłączone.
2. Do odkurzania suchych zabrudzeń zamontuj filtr i, w razie potrzeby, worek papierowy. Użyj ssawki do pracy na sucho lub ssawki szczelinowej, w zależności od wykonywanego zadania.
3. Do odkurzania płynów wyjmij worek papierowy i filtr harmonijkowy. Zamontuj filtr piankowy i podłącz ssawkę do pracy na mokro. Przed rozpoczęciem odkurzania upewnij się, że zbiornik jest pusty, a system odprowadzania wody jest prawidłowo zamknięty.
4. Podłącz odkurzacz do uziemionego gniazdka elektrycznego. Urządzenie posiada dwa silniki sterowane za pomocą dwóch przełączników (rys. 11):

A. Lewy przełącznik

- I: włącza pierwszy silnik.
- O: wyłącza pierwszy silnik.

B. Prawy przełącznik

- I: włącza drugi silnik.

- O: wyłącza drugi silnik.
- II: podłącz elektronarzędzie do zintegrowanego gniazdka. Po włączeniu narzędzia odkurzacz uruchomi się automatycznie.

5. Aby zwiększyć moc ssania, włącz oba silniki.
6. Gniazdko do elektronarzędzi umożliwia podłączenie narzędzi o maksymalnej mocy 1000 W. Przed podłączeniem lub odłączeniem elektronarzędzia wyłącz odkurzacz i odłącz go od gniazdka. Rys. 12
7. Po odkurzaniu płynów wyłącz i odłącz odkurzacz. Opróżnij zbiornik oraz wyczyść i osusz filtr piankowy przed schowaniem urządzenia.

5. Czyszczenie i konserwacja

Regularnie czyść odkurzacz, aby utrzymać odpowiednią wydajność ssania i przedłużyć jego żywotność.
Ostrzeżenie: wyłącz odkurzacz i odłącz go od gniazdka przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczących, konserwacyjnych lub wymiany akcesoriów.
Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie ani innych płynach. Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników, środków ściernych ani szorstkich gąbek.

Opróżnianie zbiornika

1. Opróżnij zbiornik po każdym użyciu lub gdy osiągnie maksymalną pojemność.
2. Jeśli odkurzano płyny, wyjmij korek spustowy, aby opróżnić zbiornik. Rys. 13
3. Po opróżnieniu płynu ponownie załóż korek spustowy i upewnij się, że jest prawidłowo zamocowany.
4. Otwórz zamknięcia i zdejmij górną pokrywę.
5. Opróżnij resztki ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika, stosując jedną z następujących metod:
   - Metoda 1: Ostrożnie przechyl odkurzacz i wylej resztki do kosza na śmieci. Rys. 14
   - Metoda 2: Zdejmij zbiornik ze wspornika montażowego i opróżnij resztki do kosza na śmieci. Rys. 15
6. Wyczyść wnętrze zbiornika miękką, lekko zwilżoną szmatką.
7. Całkowicie osusz zbiornik przed ponownym złożeniem odkurzacza.

WAŻNE: Nie zanurzaj górnej pokrywy, kabla zasilającego ani innych elementów elektrycznych w wodzie lub innych płynach.

Czyszczenie filtra

1. Wyjmij filtr, postępując zgodnie z instrukcjami montażu.
2. Usuń nagromadzony kurz, delikatnie stukając nim o pojemnik lub czyszcząc miękką szczotką.
3. Jeśli filtr można myć, płucz go wyłącznie czystą wodą.

4. Pozostaw filtr do całkowitego wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zainstalowaniem.
5. Wymień filtr, jeśli jest uszkodzony, zdeformowany lub nie można go prawidłowo wyczyścić.

WAŻNE: Nie używaj odkurzacza bez prawidłowo zainstalowanego filtra. Nie montuj mokrego filtra w urządzeniu.

Czyszczenie filtra piankowego

1. Wyjmij filtr piankowy po odkurzaniu płynów.
2. Opłucz go czystą wodą.
3. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym założeniem.
4. Wymień go, jeśli jest uszkodzony lub zużyty.

Wymiana worków papierowych

1. Otwórz zbiornik.
2. Wyjmij zużyty worek papierowy.
3. Zużyty worek papierowy należy wyrzucić zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
4. Umieść nowy worek papierowy wewnątrz zbiornika. Rys. 16
5. Ponownie zmontuj odkurzacz.

WAŻNE: Worki papierowe należy używać wyłącznie do odkurzania suchych zabrudzeń. Nie używaj ich do odkurzania płynów.

Czyszczenie zewnętrzne i przegląd

- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię odkurzacza miękką, lekko zwilżoną szmatką.
- Nie używaj rozpuszczalników, środków ściernych ani agresywnych detergentów.
- Regularnie sprawdzaj, czy wąż, kabel zasilający, wtyczka, akcesoria i zamknięcia nie są uszkodzone.
- Nie używaj odkurzacza, jeśli kabel, wtyczka lub jakikolwiek element jest uszkodzony.
- Przechowuj odkurzacz w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią i poza zasięgiem dzieci.

Przechowywanie

Przed schowaniem odkurzacza:

1. Opróżnij i wyczyść zbiornik.
2. Dokładnie wyczyść i osusz używane filtry i akcesoria.
3. Zwiń kabel zasilający, nie napinając go ani nie zginając nadmiernie.
4. Przechowuj odkurzacz w pozycji pionowej, w suchym, czystym miejscu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym.
5. Trzymaj odkurzacz poza zasięgiem dzieci.

6. Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym sprawdź następujące kwestie:

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Kabel zasilający nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka.	Mocno podłącz wtyczkę do gniazdka.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Sprawdź gniazdko.
	Odkurzacz nie jest włączony.	Włącz odkurzacz za pomocą przełącznika.
Moc ssania jest niska.	Odkurzacz jest zatkany.	Usuń zator.
	Worek papierowy wymaga wymiany.	Wymień worek papierowy.

WAŻNE: Jeśli problem nadal występuje po wykonaniu tych sprawdzeń, przestań używać odkurzacza i skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

7. Specyfikacje techniczne

Produkt: Conga Professional Wet&Dry 60L
Numer referencyjny produktu: EU01_114722

Napięcie znamionowe: 220-240 V~
Częstotliwość: 50/60 Hz
Moc w trybie jednego silnika: 1200 W
Moc w trybie podwójnego silnika: 2400 W
Maksymalna moc wejściowa gniazdka zasilania dla narzędzi elektrycznych: 1000 W
IP24

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec swojego cyklu życia, należy wyjąć baterie/akumulatory i oddać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z władzami lokalnymi.
Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. Gwarancja i Serwis Techniczny

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu, na warunkach i w terminach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były wykonywane przez wyspecjalizowany personel.
W przypadku wykrycia problemu z produktem lub pytań, prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w części ani w całości, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, transmitowana ani rozpowszechniana w żaden sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Uproszczona deklaracja zgodności UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami obowiązujących przepisów Unii Europejskiej. Produkt ten został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Díly a součásti

Obrázek 1

1. Hadice
2. Teleskopická trubice
3. Pomocná zásuvka
4. Horní kryt
5. Sací vstup
6. Teleskopická trubice
7. Kolečka
8. Rukojeť pro přenášení
9. Spínače
10. Výstup vzduchu
11. Uzávěr
12. Nádrž
13. Kolečka
14. Filtr
15. Pěnový filtr
16. Papírové sáčky (x5)
17. Rukojeť hadice
18. Hadice
19. Suchá sací hubice
20. Mokrá sací hubice
21. Teleskopická trubice
22. Rukojeť pro přenášení
23. Montážní držák
24. Štěrbinová hubice
25. Upevňovací kolíky nádrže
26. Kolečka s kovovým držákem
27. Šrouby
28. Kolečka
29. Zátky upevňovacích kolíků nádrže

Poznámka:
Grafika v tomto návodu jsou schematická znázornění a nemusí se přesně shodovat s produktem.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu navrženém tak, aby jej chránil během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste předešli poškození spotřebiče, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravit. Pokud se chcete zbavit originálního obalu, ujistěte se, že všechny prvky správně recyklujete.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly a součásti kompletní a v dobrém stavu. Pokud by některý chyběl nebo nebyl v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec.

Obsah balení:

- Vysavač
- Kolečka
- Suchá sací hubice
- Mokrá sací hubice
- Hadice
- Teleskopická trubice
- 5 papírových sáčků
- Rukojeť pro přenášení
- Návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, abyste si v případě žádosti o pomoc zachovali správnou sledovatelnost vašeho zařízení.

3. Montáž výrobku

Kolečka

Obr. 2

1. Umístěte vysavač na stabilní povrch, základnou nahoru.
2. Umístěte otočná kolečka do drážek umístěných ve spodní části základny.
3. Zarovnejte otvory otočných koleček s otvory v základně a upevněte je šrouby, jak je znázorněno na obrázku 2.
4. Namontujte kolečka na konce příčné osy.
5. Nasaďte upevňovací prvky koleček a zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny.
6. Po dokončení montáže otočte vysavač a zkontrolujte, zda se otočná kolečka mohou volně otáčet a zda jsou kolečka pevně upevněna.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte vysavač, pokud některé kolečko, šroub nebo upevňovací díl není správně nainstalován.

Montážní držák

Obr. 3

Vložte montážní držáky do základny vysavače, dokud nebudou správně usazeny a zajištěny.

Umístění a upevnění nádrže

Obr. 4

1. Umístěte základnu na stabilní a rovnou plochu.
2. Vložte upevňovací kolíky nádrže do upevňovacích bodů umístěných na zadní straně nádrže, jak je znázorněno na obrázku 4.
3. Nasaďte zátky upevňovacích kolíků nádrže na konce upevňovacích kolíků nádrže.
4. Umístěte nádrž na základnu a zasuňte upevňovací kolíky nádrže do montážního držáku.
5. Zkontrolujte, zda je nádrž správně umístěna a pevně připevněna k základně.

DŮLEŽITÉ: Před použitím vysavače zkontrolujte, zda je nádrž správně umístěna a zda jsou držáky zcela uzavřeny.

Rukojeť pro přenášení

Obr. 5

Vložte rukojeť pro přenášení do otvorů umístěných v horní části nádrže, dokud nebude správně usazena a zajištěna.
DŮLEŽITÉ: Před přemístěním vysavače zkontrolujte, zda je rukojeť pro přenášení správně nainstalována a pevně zajištěna.

Filtr

Obr. 6

Filtr používejte k vysávání suchých nečistot.

1. Umístěte filtr do spodní části horního krytu.
2. Otočte upevňovací prvek ve směru hodinových ručiček, dokud nebude filtr pevně zajištěn.

Nepoužívejte filtr k vysávání velkého množství vody. Pro vysávání kapalin vyjměte filtr a nainstalujte pěnový filtr.

Uzavření nádrže

Obr. 7

1. Umístěte horní kryt na nádrž.
2. Správně zarovnejte obě části.
3. Nasaďte uzávěry, dokud nebudou pevně zajištěny.

Před zapnutím vysavače se ujistěte, že je nádrž správně uzavřena.

Připojení hadice

Obr. 8

Zasuňte připojovací konec hadice do sacího vstupu a ujistěte se, že je správně usazen.

Montáž příslušenství

Obr. 9

1. Připojte teleskopickou trubici k volnému konci hadice.
2. Vyberte vhodné příslušenství pro prováděnou úlohu:
   - Suchá sací hubice: pro vysávání suchých nečistot.
   - Mokrá sací hubice: pro vysávání kapalin.
   - Štěrbinová hubice: pro vysávání rohů, spár a úzkých míst.
3. Připojte vybrané příslušenství k teleskopické trubici.

Vysávání a foukání

Obr. 10

Připojte hadici do vhodné polohy podle funkce, kterou budete používat:

- Poloha 1: připojte hadici k sacímu vstupu pro použití funkce vysávání.
- Poloha 2: připojte hadici k výstupu vzduchu pro použití funkce foukání.

4. Provoz

1. Před zapnutím vysavače zkontrolujte, zda je nádrž správně namontována, zda jsou háčky zavřené a zda jsou hadice, teleskopická trubice a vybrané příslušenství správně připojeny.
2. Pro vysávání suchých nečistot nainstalujte filtr a v případě potřeby papírový sáček. Použijte suchou sací hubici nebo štěrbinovou hubici, v závislosti na prováděné úloze.
3. Pro vysávání kapalin vyjměte papírový sáček a skládaný filtr. Nainstalujte pěnový filtr a připojte mokrou sací hubici. Před zahájením vysávání zkontrolujte, zda je nádrž prázdná a zda je drenážní systém správně uzavřen.
4. Připojte vysavač do uzemněné elektrické zásuvky. Spotřebič má dva motory ovládané dvěma spínači (obr. 11):

A. Levý spínač

- I: zapíná první motor.
- O: vypíná první motor.

B. Pravý spínač

- I: zapíná druhý motor.
- O: vypíná druhý motor.
- II: připojte elektrické nářadí do integrované zásuvky. Po zapnutí nářadí se vysavač automaticky aktivuje.

5. Pro zvýšení sacího výkonu zapněte oba motory.
6. Zásuvka pro elektrické nářadí umožňuje připojení nářadí s maximálním výkonem 1000 W. Před připojením nebo odpojením elektrického nářadí vysavač vypněte a odpojte jej od elektrické zásuvky. Obr. 12
7. Po vysávání kapalin vysavač vypněte a odpojte. Vyprázdněte nádrž a před uskladněním spotřebiče pěnový filtr vyčistěte a osušte.

5. Čištění a údržba

Pravidelně čistěte vysavač, abyste udrželi odpovídající sací výkon a prodloužili jeho životnost.
Varování: Před prováděním jakéhokoli čištění, údržby nebo výměny příslušenství vysavač vypněte a odpojte ze zásuvky.
Neponořujte vysavač do vody ani jiných kapalin. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky ani drátěnky.

Vyprazdňování nádrže

1. Vyprázdněte nádrž po každém použití nebo když dosáhne své maximální kapacity.
2. Pokud byly vysávány kapaliny, odstraňte vypouštěcí zátku pro vyprázdnění nádrže. Obr. 13
3. Jakmile je kapalina odvedena, nasaďte vypouštěcí zátku zpět a ujistěte se, že je správně zajištěna.
4. Otevřete uzávěry a sejměte horní kryt.
5. Vyprázdněte zbytky z nádrže do vhodné nádoby jedním z následujících způsobů:
   - Metoda 1: opatrně nakloňte vysavač a vylijte zbytky do odpadkového koše. Obr. 14
   - Metoda 2: vyjměte nádrž z montážního držáku a vyprázdněte zbytky do odpadkového koše. Obr. 15
6. Vyčistěte vnitřek nádrže měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
7. Před opětovnou montáží vysavače nádrž zcela osušte.

DŮLEŽITÉ: Neponořujte horní kryt, napájecí kabel ani jiné elektrické součásti do vody nebo jiných kapalin.

Čištění filtru

1. Vyjměte filtr podle pokynů k montáži.
2. Odstraňte nahromaděný prach jemným poklepáním o nádobu nebo čištěním měkkým kartáčem.
3. Pokud lze filtr umýt, opláchněte jej pouze čistou vodou.
4. Před opětovnou instalací nechte filtr zcela uschnout na vzduchu.
5. Vyměňte filtr, pokud je poškozený, deformovaný nebo jej nelze správně vyčistit.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte vysavač bez správně nainstalovaného filtru. Do spotřebiče nemontujte mokrý filtr.

Čištění pěnového filtru

1. Po vysávání kapalin vyjměte pěnový filtr.
2. Opláchněte jej čistou vodou.
3. Před opětovným nasazením jej nechte zcela uschnout.
4. Vyměňte jej, pokud vykazuje poškození nebo opotřebení.

Výměna papírových sáčků

1. Otevřete nádrž.
2. Vyjměte použitý papírový sáček.
3. Použitý papírový sáček zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
4. Vložte nový papírový sáček do nádrže. Obr. 16
5. Znovu smontujte vysavač.

DŮLEŽITÉ: Papírové sáčky používejte pouze pro vysávání suchých nečistot. Nepoužívejte je pro vysávání kapalin.

Vnější čištění a kontrola

- Vyčistěte vnější povrch vysavače měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky ani agresivní čisticí prostředky.
- Pravidelně kontrolujte, zda hadice, napájecí kabel, zástrčka, příslušenství a uzávěry nevykazují poškození.
- Nepoužívejte vysavač, pokud je kabel, zástrčka nebo jakákoli součást poškozena.
- Uchovávejte vysavač na suchém místě, chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

Skladování

Před uskladněním vysavače:

1. Vyprázdněte a vyčistěte nádrž.
2. Důkladně vyčistěte a osušte použité filtry a příslušenství.
3. Naviňte napájecí kabel, aniž byste jej příliš napínali nebo ohýbali.
4. Uchovávejte vysavač ve svislé poloze, na suchém, čistém místě a chráněném před přímým slunečním zářením.
5. Uchovávejte vysavač mimo dosah dětí.

6. Řešení problémů

Před kontaktováním technické podpory zkontrolujte následující:

Problém	Možná příčina	Řešení

Motor se nespustí.	Napájecí kabel není správně připojen do zásuvky.	Pevně zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka je poškozená.	Zkontrolujte zásuvku.
	Vysavač není zapnutý.	Zapněte vysavač pomocí spínače.
Nízký sací výkon.	Vysavač je ucpaný.	Odstraňte ucpání.
	Papírový sáček je třeba vyměnit.	Vyměňte papírový sáček.

DŮLEŽITÉ: Pokud problém přetrvává i po provedení těchto kontrol, přestaňte vysavač používat a kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec.

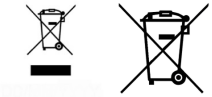
7. Technické specifikace

Produkt: Conga Professional Wet&Dry 60L
Referenční číslo produktu: EU01_114722

Jmenovité napětí: 220-240 V~
Frekvence: 50/60 Hz
Výkon v režimu jednoho motoru: 1200 W
Výkon v režimu dvou motorů: 2400 W
Maximální vstupní výkon zásuvky pro elektrické nářadí: 1000 W
IP24

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte vyjmout baterie/akumulátory a odevzdat jej na sběrné místo určené místními úřady.
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašich elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označení naleznete na našich webových stránkách.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. Záruka a technická podpora

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakoukoli neshodu, která existuje v okamžiku dodání produktu, v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděl specializovaný personál.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte dotaz, kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu náleží společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ani zčásti, ani v celku, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopií, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Zjednodušené prohlášení o shodě EU

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento produkt splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení platných předpisů v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění Prohlášení o shodě EU naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Alkatrészek és komponensek

1. ábra
2. Tömlő
3. Teleszkópos cső
4. Kiegészítő aljzat
5. Felső fedél
6. Szívónyílás
7. Teleszkópos cső
8. Kerekek
9. Hordozófogantyú
10. Kapcsolók
11. Levegőkimenet
12. Zár
13. Tartály
14. Kerekek
15. Szűrő
16. Hab szűrő
17. Papírzsákok (x5)
18. Tömlő markolat
19. Tömlő
20. Száraz szívófej
21. Nedves szívófej
22. Teleszkópos cső
23. Hordozófogantyú
24. Szerelőkonzol
25. Résszívófej
26. Tartályrögzítő csapok
27. Kerekek fém tartóval
28. Csavarok
29. Kerekek
30. Tartályrögzítő csapok dugói

Megjegyzés:
A kézikönyvben található ábrák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a termékkel.

2. Használat előtt

- Ez a készülék olyan csomagolással rendelkezik, amelyet a szállítás során történő védelemre terveztek. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóelemet biztonságos helyen tárolhatja, hogy megakadályozza a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha meg kívánja szabadulni az eredeti csomagolástól, győződjön meg arról, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és komponens megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nem jó állapotban van, azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

A doboz tartalma:

- Porszívó
- Kerekek
- Száraz szívófej
- Nedves szívófej
- Tömlő
- Teleszkópos cső
- 5 papírzsák
- Hordozófogantyú
- Használati útmutató

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a segítségkérés esetén biztosított legyen a berendezés megfelelő nyomon követhetősége.

3. A termék összeszerelése

Kerekek

2. ábra

1. Helyezze a porszívót stabil felületre, az aljával felfelé.
2. Helyezze a forgó kerekeket az alap alsó részén található foglalatokba.
3. Igazítsa a forgó kerekek furatait az alap furataihoz, és rögzítse őket a csavarokkal, ahogy a 2. ábrán látható.
4. Szerelje fel a kerekeket a keresztirányú tengely végeire.
5. Helyezze fel a kerékrögzítő elemeket, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzültek-e.
6. Az összeszerelés befejezése után fordítsa meg a porszívót, és ellenőrizze, hogy a forgó kerekek szabadon foroghatnak-e, és hogy a kerekek szilárdan rögzítve vannak-e.

FONTOS: Ne használja a porszívót, ha bármelyik kerék, csavar vagy rögzítőelem nincs megfelelően felszerelve.

Szerelőkonzol

3. ábra

Helyezze be a szerelőkonzolt a porszívó aljába, amíg az megfelelően be nem illeszkedik és rögzül.

A tartály elhelyezése és rögzítése

4. ábra

1. Helyezze az alapot stabil és vízszintes felületre.
2. Helyezze be a tartályrögzítő csapokat a tartály hátsó részén található rögzítési pontokba, ahogy a 4. ábrán látható.
3. Helyezze fel a tartályrögzítő csapok dugóit a tartályrögzítő csapok végeire.
4. Helyezze a tartályt az alapra, és illessze be a tartályrögzítő csapokat a szerelőkonzolba.
5. Ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e elhelyezve és szilárdan rögzítve van-e az alaphoz.

FONTOS: A porszívó használata előtt ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e elhelyezve, és hogy a tartók teljesen zárva vannak-e.

Hordozófogantyú

5. ábra

Helyezze be a hordozófogantyút a tartály felső részén található nyílásokba, amíg az megfelelően be nem illeszkedik és rögzül.
FONTOS: Mielőtt elmozdítaná a porszívót, ellenőrizze, hogy a hordozófogantyú megfelelően van-e felszerelve és szilárdan rögzítve van-e.

Szűrő

6. ábra

A szűrőt száraz szennyeződések felszívására használja.

1. Helyezze a szűrőt a felső fedél alsó részére.
2. Forgassa el a rögzítőelemet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a szűrő szilárdan rögzül.

Ne használja a szűrőt nagy mennyiségű víz felszívására. Folyadékok felszívásához távolítsa el a szűrőt, és helyezze be a habszűrőt.

A tartály lezárása

7. ábra

1. Helyezze a felső fedelet a tartályra.
2. Igazítsa egymáshoz a két részt.

3. Helyezze fel a zárakat, amíg azok szilárdan rögzülnek.

Mielőtt bekapcsolná a porszívót, győződjön meg arról, hogy a tartály megfelelően le van zárva.

A tömlő csatlakoztatása

8. ábra

Helyezze be a tömlő csatlakozó végét a szívónyílásba, és győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik.

A tartozékok összeszerelése

9. ábra

1. Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a tömlő szabad végéhez.
2. Válassza ki a megfelelő tartozékot az elvégzendő feladathoz:
   - Száraz szívófej: száraz szennyeződések felszívására.
   - Nedves szívófej: folyadékok felszívására.
   - Résszívófej: sarkok, rések és szűk területek felszívására.
3. Csatlakoztassa a kiválasztott tartozékot a teleszkópos csőhöz.

Szívás és fújás

10. ábra

Csatlakoztassa a tömlőt a megfelelő pozícióba a használni kívánt funkció szerint:

- 1. pozíció: csatlakoztassa a tömlőt a szívónyíláshoz a szívó funkció használatához.
- 2. pozíció: csatlakoztassa a tömlőt a levegőkimenethez a fújó funkció használatához.

4. Működés

1. Mielőtt bekapcsolná a porszívót, ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e összeszerelve, a kampók zárva vannak-e, és a tömlő, a teleszkópos cső és a kiválasztott tartozék megfelelően csatlakozik-e.
2. Száraz szennyeződések porszívózásához helyezze be a szűrőt és szükség esetén egy papírzacskót. Használja a száraz porszívófejet vagy a résszívófejet, az elvégzendő feladattól függően.
3. Folyadékok porszívózásához távolítsa el a papírzacskót és a redős szűrőt. Helyezze be a habszűrőt és csatlakoztassa a nedves porszívófejet. Mielőtt elkezdené a porszívózást, ellenőrizze, hogy a tartály üres-e, és a leeresztő rendszer megfelelően zárva van-e.
4. Csatlakoztassa a porszívót egy földelt konnektorba. A készülék két motorral rendelkezik, amelyeket két kapcsoló vezérel (11. ábra):

A. Bal oldali kapcsoló

- I: bekapcsolja az első motort.

- O: kikapcsolja az első motort.

B. Jobb oldali kapcsoló

- I: bekapcsolja a második motort.
- O: kikapcsolja a második motort.
- II: csatlakoztasson egy elektromos szerszámot az integrált aljzathoz. A szerszám bekapcsolásakor a porszívó automatikusan aktiválódik.

5. A szívóerő növeléséhez kapcsolja be mindkét motort.
6. Az elektromos szerszám aljzat lehetővé teszi legfeljebb 1000 W teljesítményű szerszámok csatlakoztatását. Mielőtt elektromos szerszámot csatlakoztatna vagy leválasztana, kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a konnektorból. 12. ábra
7. Folyadékok porszívózása után kapcsolja ki és húzza ki a porszívót. Ürítse ki a tartályt, majd tisztítsa meg és szárítsa meg a habszűrőt, mielőtt eltenné a készüléket.

5. Tisztítás és karbantartás

Rendszeresen tisztítsa a porszívót a megfelelő szívóteljesítmény fenntartása és élettartamának meghosszabbítása érdekében.
Figyelmeztetés: Kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a konnektorból, mielőtt bármilyen tisztítási, karbantartási vagy tartozékcserélési feladatot végezne.
Ne merítse a porszívót vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon oldószereket, súrolószereket vagy dörzsölő szivacsokat a tisztításához.

A tartály ürítése

1. Ürítse ki a tartályt minden használat után, vagy amikor eléri a maximális kapacitását.
2. Ha folyadékot szívott fel, távolítsa el a leeresztő dugót a tartály ürítéséhez. 13. ábra
3. Miután a folyadékot leeresztette, helyezze vissza a leeresztő dugót, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzült.
4. Nyissa ki a zárakat, és távolítsa el a felső fedelet.
5. Ürítse ki a tartályban lévő hulladékot egy megfelelő tartályba az alábbi módszerek egyikével:
   - 1. módszer: óvatosan döntse meg a porszívót, és öntse a hulladékot egy szemetesbe. 14. ábra
   - 2. módszer: távolítsa el a tartályt a szerelőkonzolról, és ürítse ki a hulladékot egy szemetesbe. 15. ábra
6. Tisztítsa meg a tartály belsejét enyhén nedves, puha ruhával.
7. Szárítsa meg teljesen a tartályt, mielőtt újra összeszerelné a porszívót.

FONTOS: Ne merítse a felső fedelet, a tápkábelt vagy más elektromos alkatrészeket vízbe vagy más folyadékba.

A szűrő tisztítása

1. Távolítsa el a szűrőt az összeszerelési utasítások szerint.

2. Távolítsa el a felgyülemlett port úgy, hogy óvatosan megütögeti egy tartály felett, vagy puha kefével megtisztítja.
3. Ha a szűrő mosható, csak tiszta vízzel öblítse le.
4. Hagyja, hogy a szűrő teljesen megszáradjon a levegőn, mielőtt újra behelyezné.
5. Cserélje ki a szűrőt, ha az sérült, deformálódott vagy nem tisztítható megfelelően.

FONTOS: Ne használja a porszívót a megfelelően behelyezett szűrő nélkül. Ne helyezzen nedves szűrőt a készülékbe.

A habszűrő tisztítása

1. Távolítsa el a habszűrőt folyadékok felszívása után.
2. Öblítse le tiszta vízzel.
3. Hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezné.
4. Cserélje ki, ha sérült vagy elhasználódott.

A papírzsákok cseréje

1. Nyissa ki a tartályt.
2. Távolítsa el a használt papírzsákot.
3. A használt papírzsákot a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
4. Helyezzen be egy új papírzsákot a tartályba. 16. ábra
5. Szerelje össze újra a porszívót.

FONTOS: A papírzsákokat kizárólag száraz szennyeződések felszívására használja. Ne használja folyadékok felszívására.

Külső tisztítás és ellenőrzés

- Tisztítsa meg a porszívó külső felületét enyhén nedves, puha ruhával.
- Ne használjon oldószereket, súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tömlő, a tápkábel, a csatlakozódugó, a tartozékok és a zárak nem sérültek-e.
- Ne használja a porszívót, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy bármely alkatrész sérült.
- Tárolja a porszívót száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.

Tárolás

Mielőtt eltenné a porszívót:

1. Ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt.
2. Tisztítsa meg és szárítsa meg teljesen a használt szűrőket és tartozékokat.
3. Tekerje fel a tápkábelt anélkül, hogy túlságosan megfeszítené vagy meghajlítaná.
4. Tárolja a porszívót függőleges helyzetben, száraz, tiszta és közvetlen napfénytől védett helyen.
5. Tartsa a porszívót gyermekektől távol.

6. Hibaelhárítás

Mielőtt kapcsolatba lépne a műszaki ügyfélszolgálattal, ellenőrizze a következőket:

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul.	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorhoz.	Csatlakoztassa szorosan a csatlakozódugót a konnektorhoz.
	A konnektor sérült.	Ellenőrizze a konnektort.
	A porszívó nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a porszívót a kapcsolóval.
Alacsony a szívóteljesítmény.	A porszívó eltömődött.	Távolítsa el az eltömődést.
	A papírzsákot ki kell cserélni.	Cserélje ki a papírzsákot.

FONTOS: Ha a probléma a fenti ellenőrzések elvégzése után is fennáll, hagyja abba a porszívó használatát, és lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

7. Műszaki adatok

Termék: Conga Professional Wet&Dry 60L
Termék hivatkozási száma: EU01_114722

Névleges feszültség: 220-240 V~
Frekvencia: 50/60 Hz
Teljesítmény egy motoros üzemmódban: 1200 W
Teljesítmény két motoros üzemmódban: 2400 W
Maximális bemeneti teljesítmény az elektromos szerszám aljzatán: 1000 W
IP24

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában gyártva | Spanyolországban tervezve

8. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri élettartama végét, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell vinnie egy, a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus készülékek és/vagy a hozzájuk tartozó akkumulátorok legmegfelelőbb ártalmatlanítási módjáról részletes információkért a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.
A csomagolások nemzeti újrahasznosítási rendszereiről és jelölésükről weboldalunkon tájékozódhat.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. Garancia és szerviz

A Cecotec felelősséget vállal a felhasználóval vagy végfelhasználóval szemben a termék átadásakor fennálló bármely meg nem felelésért, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott feltételek és határidők szerint.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakember végezze.
Ha problémát észlel a termékkel, vagy bármilyen kérdése van, lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával a +34 96 321 07 28-as telefonszámon.

10. Szerzői jog

A jelen kézikönyv szövegeinek szellemi tulajdonjogai a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható visszakereső rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló) a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül.

11. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

CE A Cecotec Innovaciones ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó jogszabályok alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Parçalar ve Bileşenler

Şekil 1

1. Hortum
2. Teleskopik Boru
3. Yardımcı Priz
4. Üst Kapak
5. Emiş Girişi
6. Teleskopik Boru
7. Tekerlekler
8. Taşıma Kolu
9. Anahtarlar
10. Hava Çıkışı
11. Kilit
12. Hazne
13. Tekerlekler
14. Filtre
15. Köpük Filtre
16. Kağıt Torbalar (x5)
17. Hortum Tutacağı
18. Hortum
19. Kuru Emiş Ayağı
20. Islak Emiş Ayağı
21. Teleskopik Boru
22. Taşıma Kolu
23. Montaj Desteği
24. Köşe Aparatı
25. Hazne Sabitleme Pimleri
26. Metal Destekli Tekerlekler
27. Vidalar
28. Tekerlekler
29. Hazne Sabitleme Pim Kapakları

Not:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

2. Kullanmadan Önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaja sahiptir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı gelecekte taşımanız gerekirse, hasarları önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj öğelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir eksiklik veya hasar durumunda, derhal Cecotec resmi Teknik Servisi ile iletişime geçin.

Kutu İçeriği:

- Süpürge
- Tekerlekler
- Kuru Emiş Ayağı
- Islak Emiş Ayağı
- Hortum
- Teleskopik Boru
- 5 adet kağıt torba
- Taşıma Kolu
- Kullanım Kılavuzu

- Destek talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru takibini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. Ürünün Montajı

Tekerlekler

Şek. 2

1. Süpürgeyi tabanı yukarı bakacak şekilde sabit bir yüzeye yerleştirin.
2. Döner Tekerlekleri tabanın alt kısmında bulunan yuvalara yerleştirin.
3. Döner Tekerleklerin deliklerini tabanın delikleriyle hizalayın ve şekil 2'de gösterildiği gibi Vidalarla sabitleyin.
4. Tekerlekleri çapraz eksenin uçlarına monte edin.
5. Tekerleklerin sabitleme elemanlarını yerleştirin ve doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
6. Montaj tamamlandıktan sonra Süpürgeyi çevirin ve döner Tekerleklerin serbestçe dönebildiğinden ve Tekerleklerin sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

ÖNEMLİ: Herhangi bir tekerlek, vida veya sabitleme parçası doğru takılmamışsa Süpürgeyi kullanmayın.

Montaj Desteği

Şek. 3

Montaj desteklerini süpürgenin tabanına doğru şekilde oturana ve sabitlenene kadar yerleştirin.

Haznenin Yerleştirilmesi ve Sabitlenmesi

Şek. 4

1. Tabanı sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Hazne sabitleme pimlerini, şekil 4'te gösterildiği gibi Haznenin arka kısmında bulunan sabitleme noktalarına takın.
3. Hazne sabitleme pim kapaklarını Hazne sabitleme pimlerinin uçlarına yerleştirin.
4. Hazneyi tabana yerleştirin ve Hazne sabitleme pimlerini montaj desteğine oturtun.
5. Haznenin doğru yerleştirildiğinden ve tabana sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

ÖNEMLİ: Süpürgeyi kullanmadan önce Haznenin doğru yerleştirildiğinden ve desteklerin tamamen kapalı olduğundan emin olun.

Taşıma Kolu

Şek. 5

Taşıma Kolunu, Haznenin üst kısmında bulunan deliklere doğru şekilde oturana ve sabitlenene kadar yerleştirin.
ÖNEMLİ: Süpürgeyi hareket ettirmeden önce Taşıma Kolunun doğru takıldığından ve sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

Filtre

Şek. 6

Kuru kirleri süpürmek için Filtreyi kullanın.

1. Filtreyi Üst Kapağın alt kısmına yerleştirin.
2. Filtre sıkıca sabitlenene kadar sabitleme parçasını saat yönünde çevirin.

Büyük miktarda suyu süpürmek için Filtreyi kullanmayın. Sıvıları süpürmek için Filtreyi çıkarın ve Köpük Filtreyi takın.

Haznenin Kapatılması

Şek. 7

1. Üst Kapağı Haznenin üzerine yerleştirin.
2. Her iki parçayı da doğru şekilde hizalayın.
3. Kilitleri sıkıca sabitlenene kadar yerleştirin.

Süpürgeyi çalıştırmadan önce Haznenin doğru şekilde kapatıldığından emin olun.

Hortum Bağlantısı

Şek. 8

Hortumun bağlantı ucunu Emiş Girişine yerleştirin ve doğru şekilde oturduğundan emin olun.

Aksesuarların Montajı

Şek. 9

1. Teleskopik Boruyu Hortumun boş ucuna bağlayın.
2. Yapacağınız iş için uygun aksesuarı seçin:
   - Kuru emiş ayağı: kuru kirleri süpürmek için.
   - Islak emiş ayağı: sıvıları süpürmek için.
   - Köşe aparatı: köşeleri, derzleri ve dar alanları süpürmek için.
3. Seçilen aksesuarı Teleskopik Boruya bağlayın.

Emiş ve Üfleme

Şek. 10

Kullanacağınız fonksiyona göre Hortumu uygun konuma bağlayın:

- Konum 1: Emiş fonksiyonunu kullanmak için Hortumu Emiş Girişine bağlayın.
- Konum 2: Üfleme fonksiyonunu kullanmak için Hortumu Hava Çıkışına bağlayın.

4. Çalıştırma

1. Süpürgeyi çalıştırmadan önce, hazne nin doğru takıldığından, kancalar ın kapalı olduğundan ve hortum un, teleskopik boru nun ve seçilen aksesuarın iyi bağlandığından emin olun.
2. Kuru kirleri süpürmek için filtre yi ve gerekirse bir kağıt torba yı takın. Yapacağınız işe göre kuru süpürme ayağı nı veya köşe başlığı nı kullanın.
3. Sıvıları süpürmek için kağıt torba yı ve pileli filtre yi çıkarın. Köpük filtre yi takın ve ıslak süpürme ayağı nı bağlayın. Süpürmeye başlamadan önce hazne nin boş olduğundan ve drenaj sisteminin doğru kapatıldığından emin olun.
4. Süpürgeyi topraklı bir prize bağlayın. Cihaz, iki anahtar aracılığıyla kontrol edilen iki motora sahiptir (Şek. 11):

A. Sol Anahtar

- I: birinci motoru açar.
- O: birinci motoru kapatır.

B. Sağ Anahtar

- I: ikinci motoru açar.
- O: ikinci motoru kapatır.
- II: entegre prize bir elektrikli alet bağlayın. Aleti açtığınızda, süpürge otomatik olarak devreye girecektir.

5. Emiş gücünü artırmak için her iki motoru da çalıştırın.

6. Elektrikli alet prizi , maksimum 1000 W gücünde aletlerin bağlanmasına izin verir. Bir elektrikli aleti bağlamadan veya bağlantısını kesmeden önce süpürgeyi kapatın ve prizden çıkarın. Şek. 12
7. Sıvıları süpürdükten sonra süpürgeyi kapatın ve fişini çekin. Cihazı saklamadan önce hazne yi boşaltın ve köpük filtre yi temizleyip kurulayın.

5. Temizlik ve Bakım

Uygun bir emiş performansı sağlamak ve kullanım ömrünü uzatmak için süpürgeyi düzenli olarak temizleyin.
Uyarı: Herhangi bir temizlik, bakım veya aksesuar değiştirme işleminden önce süpürgeyi kapatın ve prizden çekin.
Süpürgeyi suya veya başka sıvılara daldırmayın. Temizlemek için çözücüler, aşındırıcı ürünler veya ovma bezleri kullanmayın.

Haznenin Boşaltılması

1. Hazneyi her kullanımdan sonra veya maksimum kapasitesine ulaştığında boşaltın.
2. Sıvılar süpürüldüyse, Hazneyi boşaltmak için Tahliye Tapasını çıkarın. Şek. 13
3. Sıvı boşaltıldıktan sonra Tahliye Tapasını tekrar yerine takın ve doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
4. Kilitleri açın ve Üst Kapağı çıkarın.
5. Haznedeki atıkları aşağıdaki yöntemlerden birini kullanarak uygun bir kaba boşaltın:
   - Yöntem 1: Süpürgeyi dikkatlice eğin ve atıkları bir çöp kovasına dökün. Şek. 14
   - Yöntem 2: Hazneyi Montaj Desteğinden çıkarın ve atıkları bir çöp kovasına boşaltın. Şek. 15
6. Haznenin içini hafif nemli yumuşak bir bezle temizleyin.
7. Süpürgeyi tekrar monte etmeden önce Hazneyi tamamen kurulayın.

ÖNEMLİ: Üst Kapağı, güç kablosunu veya diğer elektrikli bileşenleri suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Filtrenin Temizlenmesi

1. Montaj talimatlarını takip ederek Filtreyi çıkarın.
2. Bir kaba hafifçe vurarak veya yumuşak bir fırça ile temizleyerek biriken tozu giderin.
3. Filtre yıkanabilirse, yalnızca temiz suyla durulayın.
4. Tekrar takmadan önce Filtrenin tamamen havayla kurumasını bekleyin.
5. Filtre bozulmuş, deforme olmuş veya doğru şekilde temizlenemiyorsa değiştirin.

ÖNEMLİ: Filtre doğru takılmadan Süpürgeyi kullanmayın. Cihaza ıslak bir Filtre takmayın.

Köpük Filtrenin Temizlenmesi

1. Sıvıları süpürdükten sonra Köpük Filtreyi çıkarın.
2. Temiz suyla durulayın.

3. Tekrar takmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.
4. Hasar veya aşınma belirtileri gösteriyorsa değiştirin.

Kağıt Torbaların Değiştirilmesi

1. Hazneyi açın.
2. Kullanılmış Kağıt Torbayı çıkarın.
3. Kullanılmış Kağıt Torbayı geçerli yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
4. Haznenin içine yeni bir Kağıt Torba yerleştirin. Şek. 16
5. Süpürgeyi tekrar monte edin.

ÖNEMLİ: Kağıt Torbaları yalnızca kuru kirleri süpürmek için kullanın. Sıvıları süpürmek için kullanmayın.

Dış Temizlik ve Kontrol

- Süpürgenin dış yüzeyini hafif nemli yumuşak bir bezle temizleyin.
- Çözücüler, aşındırıcı ürünler veya agresif deterjanlar kullanmayın.
- Hortumun, güç kablosunun, fişin, aksesuarların ve Kilitlerin hasar görmediğini düzenli olarak kontrol edin.
- Kablo, fiş veya herhangi bir bileşen hasarlıysa Süpürgeyi kullanmayın.
- Süpürgeyi kuru, nemden korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Depolama

Süpürgeyi saklamadan önce:

1. Hazneyi boşaltın ve temizleyin.
2. Kullanılan filtreleri ve aksesuarları tamamen temizleyin ve kurulayın.
3. Güç kablosunu germeden veya aşırı bükmeden sarın.
4. Süpürgeyi dik konumda, kuru, temiz ve doğrudan güneş ışığından korunmuş bir yerde saklayın.
5. Süpürgeyi çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

6. Sorun Giderme

Teknik Servis ile iletişime geçmeden önce aşağıdakileri kontrol edin:

Sorun	Olası neden	Çözüm
Motor çalışmıyor.	Güç kablosu prize doğru takılı değil.	Fişi prize sıkıca takın.

	Priz hasarlı.	Prizi kontrol edin.
	Süpürge açık değil.	Süpürgeyi Anahtar aracılığıyla açın.
Emiş gücü düşük.	Süpürge tıkalı.	Tıkanıklığı giderin.
	Kağıt Torba değiştirilmelidir.	Kağıt Torbayı değiştirin.

ÖNEMLİ: Bu kontrolleri yaptıktan sonra sorun devam ederse, Süpürgeyi kullanmayı bırakın ve Cecotec resmi Teknik Servisi ile iletişime geçin.

7. Teknik Özellikler

Ürün: Conga Professional Wet&Dry 60L
Ürün Referansı: EU01_114722

Nominal Gerilim: 220-240 V~
Frekans: 50/60 Hz
Tek motor modunda güç: 1200 W
Çift motor modunda güç: 2400 W
Elektrikli alet prizinin maksimum giriş gücü: 1000 W
IP24

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de üretilmiştir | İspanya'da tasarlanmıştır

8. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü



Bu sembol, geçerli düzenlemelere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, pilleri/bataryaları/akümülatörleri çıkarmanız ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.
Elektrikli ve elektronik cihazlarınızın ve/veya ilgili pillerin en uygun şekilde nasıl atılacağı hakkında ayrıntılı bilgi almak için tüketici yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.
Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkındaki bilgileri web sitemizden inceleyebilirsiniz.
Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. Garanti ve Teknik Servis

Cecotec, ürünün teslimatı anında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı kullanıcıya veya nihai tüketiciye karşı, geçerli düzenlemelerin belirlediği şartlar, koşullar ve süreler dahilinde sorumlu olacaktır.
Onarımların uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec resmi Teknik Destek servisi ile iletişime geçin.

10. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmaksızın kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir geri alma sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

11. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

CE Cecotec Innovaciones, işbu belgeyle, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli düzenlemelerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine aşağıdaki web adresinden ulaşılabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. Εξαρτήματα και μέρη

Εικόνα 1

1. Εύκαμπτος σωλήνας
2. Τηλεσκοπικός σωλήνας
3. Βοηθητική πρίζα
4. Άνω κάλυμμα
5. Είσοδος αναρρόφησης
6. Τηλεσκοπικός σωλήνας
7. Ρόδες
8. Λαβή μεταφοράς
9. Διακόπτες
10. Έξοδος αέρα
11. Κλείστρο
12. Δοχείο
13. Ρόδες
14. Φίλτρο
15. Φίλτρο αφρού
16. Χάρτινες σακούλες (x5)
17. Λαβή εύκαμπτου σωλήνα
18. Εύκαμπτος σωλήνας
19. Πέλμα στεγνής αναρρόφησης
20. Πέλμα υγρής αναρρόφησης
21. Τηλεσκοπικός σωλήνας
22. Λαβή μεταφοράς
23. Βάση στήριξης
24. Ακροφύσιο για γωνίες
25. Πείροι στερέωσης δοχείου
26. Ρόδες με μεταλλική βάση
27. Βίδες
28. Ρόδες
29. Τάπες πείρων στερέωσης δοχείου

Σημείωση:
Τα γραφικά αυτού του εγχειριδίου είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην συμπίπτουν ακριβώς με αυτά του προϊόντος.

2. Πριν τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα στοιχεία της συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποτρέψετε ζημιές στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα στοιχεία σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα μέρη περιλαμβάνονται και είναι σε καλή κατάσταση. Εάν λείπει κάποιο ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα συσκευασίας:

- Ηλεκτρική σκούπα
- Ρόδες
- Πέλμα στεγνής αναρρόφησης
- Πέλμα υγρής αναρρόφησης
- Εύκαμπτος σωλήνας
- Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 5 χάρτινες σακούλες
- Λαβή μεταφοράς
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, ώστε να διατηρείται η σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε υποστήριξη.

3. Συναρμολόγηση προϊόντος

Ρόδες

Εικ. 2

1. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα σε μια σταθερή επιφάνεια, με τη βάση στραμμένη προς τα πάνω.
2. Τοποθετήστε τις περιστρεφόμενες ρόδες στις υποδοχές που βρίσκονται στο κάτω μέρος της βάσης.
3. Ευθυγραμμίστε τις οπές των περιστρεφόμενων ροδών με τις οπές της βάσης και στερεώστε τις με τις βίδες, όπως φαίνεται στην εικόνα 2.
4. Συναρμολογήστε τις ρόδες στα άκρα του εγκάρσιου άξονα.
5. Τοποθετήστε τα στοιχεία στερέωσης των ροδών και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένα.
6. Μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης, γυρίστε την ηλεκτρική σκούπα και βεβαιωθείτε ότι οι περιστρεφόμενες ρόδες μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα και ότι οι ρόδες είναι σταθερά στερεωμένες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν κάποια ρόδα, βίδα ή εξάρτημα στερέωσης δεν είναι σωστά εγκατεστημένο.

Βάση στήριξης

Εικ. 3

Εισαγάγετε τη βάση στήριξης στη βάση της ηλεκτρικής σκούπας μέχρι να εφαρμόσει και να στερεωθεί σωστά.

Τοποθέτηση και στερέωση του δοχείου

Εικ. 4

1. Τοποθετήστε τη βάση σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
2. Εισαγάγετε τους πείρους στερέωσης του δοχείου στα σημεία στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω μέρος του δοχείου, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.
3. Τοποθετήστε τις τάπες των πείρων στερέωσης του δοχείου στα άκρα των πείρων στερέωσης του δοχείου.
4. Τοποθετήστε το δοχείο πάνω στη βάση και εφαρμόστε τους πείρους στερέωσης του δοχείου στη βάση στήριξης.
5. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά τοποθετημένο και σταθερά στερεωμένο στη βάση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά τοποθετημένο και ότι οι βάσεις είναι πλήρως κλειστές.

Λαβή μεταφοράς

Εικ. 5

Εισαγάγετε τη λαβή μεταφοράς στις οπές που βρίσκονται στο πάνω μέρος του δοχείου μέχρι να εφαρμόσει και να στερεωθεί σωστά.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν μετακινήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς είναι σωστά εγκατεστημένη και σταθερά στερεωμένη.

Φίλτρο

Εικ. 6

Χρησιμοποιήστε το φίλτρο για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς.

1. Τοποθετήστε το φίλτρο στο κάτω μέρος του άνω καλύμματος.
2. Περιστρέψτε το εξάρτημα στερέωσης δεξιόστροφα μέχρι το φίλτρο να στερεωθεί σταθερά.

Μη χρησιμοποιείτε το φίλτρο για αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων νερού. Για αναρρόφηση υγρών, αφαιρέστε το φίλτρο και εγκαταστήστε το φίλτρο αφρού.

Κλείσιμο του δοχείου

Εικ. 7

1. Τοποθετήστε το άνω κάλυμμα πάνω στο δοχείο.
2. Ευθυγραμμίστε σωστά και τα δύο μέρη.
3. Τοποθετήστε τα κλείστρα μέχρι να στερεωθούν σταθερά.

Πριν ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά κλειστό.

Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα

Εικ. 8

Εισαγάγετε το άκρο σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα στην είσοδο αναρρόφησης και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει σωστά.

Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων

Εικ. 9

1. Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.
2. Επιλέξτε το κατάλληλο εξάρτημα για την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε:
   - Πέλμα στεγνής αναρρόφησης: για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς.
   - Πέλμα υγρής αναρρόφησης: για αναρρόφηση υγρών.
   - Ακροφύσιο για γωνίες: για αναρρόφηση γωνιών, αρμών και στενών περιοχών.
3. Συνδέστε το επιλεγμένο εξάρτημα στον τηλεσκοπικό σωλήνα.

Αναρρόφηση και φύσημα

Εικ. 10

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην κατάλληλη θέση ανάλογα με τη λειτουργία που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε:

- Θέση 1: συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην είσοδο αναρρόφησης για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αναρρόφησης.
- Θέση 2: συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο αέρα για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία φυσήματος.

4. Λειτουργία

1. Πριν ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά συναρμολογημένο, ότι οι γάντζοι είναι κλειστοί και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας, ο τηλεσκοπικός σωλήνας και το επιλεγμένο εξάρτημα είναι σωστά συνδεδεμένα.
2. Για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς, τοποθετήστε το φίλτρο και, αν χρειάζεται, μια χάρτινη σακούλα. Χρησιμοποιήστε το πέλμα αναρρόφησης ξηρού καθαρισμού ή το ακροφύσιο για γωνίες, ανάλογα με την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε.

3. Για αναρρόφηση υγρών, αφαιρέστε τη χάρτινη σακούλα και το πτυχωτό φίλτρο. Τοποθετήστε το φίλτρο αφρού και συνδέστε το πέλμα αναρρόφησης υγρού καθαρισμού. Πριν ξεκινήσετε την αναρρόφηση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι άδειο και ότι το σύστημα αποστράγγισης είναι σωστά κλειστό.
4. Συνδέστε την ηλεκτρική σκούπα σε μια γειωμένη πρίζα. Η συσκευή διαθέτει δύο μοτέρ που ελέγχονται μέσω δύο διακοπτών (εικ. 11):

A. Αριστερός διακόπτης

- I: ενεργοποιεί το πρώτο μοτέρ.
- O: απενεργοποιεί το πρώτο μοτέρ.

B. Δεξιός διακόπτης

- I: ενεργοποιεί το δεύτερο μοτέρ.
- O: απενεργοποιεί το δεύτερο μοτέρ.
- II: συνδέστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ενσωματωμένη πρίζα. Όταν ενεργοποιείτε το εργαλείο, η ηλεκτρική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

5. Για να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης, ενεργοποιήστε και τα δύο μοτέρ.
6. Η πρίζα για ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπει τη σύνδεση εργαλείων με μέγιστη ισχύ 1000 W. Πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Εικ. 12
7. Μετά την αναρρόφηση υγρών, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα. Αδειάστε το δοχείο και καθαρίστε και στεγνώστε το φίλτρο αφρού πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίζετε την ηλεκτρική σκούπα τακτικά για να διατηρείτε την κατάλληλη απόδοση αναρρόφησης και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.
Προειδοποίηση: απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτημάτων.
Μην βυθίζετε την ηλεκτρική σκούπα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά προϊόντα ή συρμάτινα σφουγγάρια για τον καθαρισμό της.

Άδειασμα του δοχείου

1. Αδειάστε το δοχείο μετά από κάθε χρήση ή όταν φτάσει τη μέγιστη χωρητικότητά του.
2. Εάν έχουν αναρροφηθεί υγρά, αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης για να αδειάσετε το δοχείο. Εικ. 13
3. Αφού απομακρυνθεί το υγρό, επανατοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.
4. Ανοίξτε τα κλείστρα και αφαιρέστε το άνω κάλυμμα.

5. Αδειάστε τα υπολείμματα από το δοχείο σε ένα κατάλληλο δοχείο χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες μεθόδους:
   - Μέθοδος 1: γείρετε προσεκτικά την ηλεκτρική σκούπα και αδειάστε τα υπολείμματα σε έναν κάδο απορριμμάτων. Εικ. 14
   - Μέθοδος 2: αφαιρέστε το δοχείο από τη βάση στήριξης και αδειάστε τα υπολείμματα σε έναν κάδο απορριμμάτων. Εικ. 15
6. Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
7. Στεγνώστε εντελώς το δοχείο πριν επανασυναρμολογήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην βυθίζετε το άνω κάλυμμα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα σε νερό ή άλλα υγρά.

Καθαρισμός του φίλτρου

1. Αφαιρέστε το φίλτρο ακολουθώντας τις οδηγίες συναρμολόγησης.
2. Αφαιρέστε τη συσσωρευμένη σκόνη χτυπώντας το απαλά πάνω σε ένα δοχείο ή καθαρίζοντάς το με μια μαλακή βούρτσα.
3. Εάν το φίλτρο μπορεί να πλυθεί, ξεπλύνετε το μόνο με καθαρό νερό.
4. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει εντελώς στον αέρα πριν το επανατοποθετήσετε.
5. Αντικαταστήστε το φίλτρο εάν είναι φθαρμένο, παραμορφωμένο ή δεν μπορεί να καθαριστεί σωστά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το φίλτρο σωστά εγκατεστημένο. Μην τοποθετείτε υγρό φίλτρο στη συσκευή.

Καθαρισμός του φίλτρου αφρού

1. Αφαιρέστε το φίλτρο αφρού μετά την αναρρόφηση υγρών.
2. Ξεπλύνετε το με καθαρό νερό.
3. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το επανατοποθετήσετε.
4. Αντικαταστήστε το εάν παρουσιάζει ζημιές ή φθορά.

Αντικατάσταση των χάρτινων σακουλών

1. Ανοίξτε το δοχείο.
2. Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη χάρτινη σακούλα.
3. Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη χάρτινη σακούλα σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.
4. Τοποθετήστε μια νέα χάρτινη σακούλα στο εσωτερικό του δοχείου. Εικ. 16
5. Επανασυναρμολογήστε την ηλεκτρική σκούπα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρησιμοποιήστε τις χάρτινες σακούλες μόνο για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς. Μην τις χρησιμοποιείτε για αναρρόφηση υγρών.

Εξωτερικός καθαρισμός και έλεγχος

- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της ηλεκτρικής σκούπας με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά προϊόντα ή επιθετικά απορρυπαντικά.

- Ελέγχετε τακτικά τον εύκαμπτο σωλήνα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις, τα εξαρτήματα και τα κλείστρα για τυχόν ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε εξάρτημα είναι φθαρμένο.
- Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και μακριά από παιδιά.

Αποθήκευση

Πριν αποθηκεύσετε την ηλεκτρική σκούπα:

1. Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο.
2. Καθαρίστε και στεγνώστε εντελώς τα φίλτρα και τα χρησιμοποιημένα εξαρτήματα.
3. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας χωρίς να το τεντώσετε ή να το διπλώσετε υπερβολικά.
4. Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα σε όρθια θέση, σε ξηρό, καθαρό μέρος και προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως.
5. Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα μακριά από παιδιά.

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πριν επικοινωνήσετε με το Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης, ελέγξτε τα ακόλουθα:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.	Συνδέστε σταθερά το φις στην πρίζα.
	Η πρίζα είναι κατεστραμμένη.	Ελέγξτε την πρίζα.
	Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα μέσω του διακόπτη.
Η ισχύς αναρρόφησης είναι χαμηλή.	Η ηλεκτρική σκούπα είναι φραγμένη.	Αφαιρέστε το φράξιμο.
	Η χάρτινη σακούλα πρέπει να αντικατασταθεί.	Αντικαταστήστε τη χάρτινη σακούλα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν το πρόβλημα παραμένει μετά από αυτούς τους ελέγχους, σταματήστε να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα και επικοινωνήστε με το επίσημο Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

7. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: Conga Professional Wet&Dry 60L
Κωδικός προϊόντος: EU01_114722

Ονομαστική τάση: 220-240 V~
Συχνότητα: 50/60 Hz
Ισχύς σε λειτουργία ενός κινητήρα: 1200 W
Ισχύς σε λειτουργία διπλού κινητήρα: 2400 W
Μέγιστη ισχύς εισόδου της πρίζας για ηλεκτρικό εργαλείο: 1000 W
IP24

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευάζεται στην Κίνα | Σχεδιάστηκε στην Ισπανία

8. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν και/ή η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το παραδώσετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών σας και/ή των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.
Μπορείτε να συμβουλευτείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στην ιστοσελίδα μας.
Η συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη

Η Cecotec θα είναι υπεύθυνη έναντι του χρήστη ή του τελικού καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζει η ισχύουσα νομοθεσία.
Συνιστάται οι επισκευές να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε κάποια απορία, επικοινωνήστε με το επίσημο τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec μέσω του τηλεφωνικού αριθμού +34 96 321 07 28.

10. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο αυτής της έκδοσης δεν

μπορεί, ούτε εν μέρει ούτε στο σύνολό του, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογράφηση ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Δια του παρόντος, η Cecotec Innovaciones δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1
1.خرطوم
2.أنبوب تلسكوبي
3.مقبس طاقة إضافي
4.الغطاء العلوي
5.مدخل الشفط
6.أنبوب تلسكوبي
7.عجلات
8.مقبض حمل
9.مفاتيح التشغيل
10.مخرج الهواء
11.قفل
12.خزان
13.عجلات
14.فلتر
15.فلتر رغوي
16.أكياس ورقية (x5)
17.مقبض الخرطوم
18.خرطوم
19.فوهة الشفط الجاف
20.فوهة الشفط الرطب
21.أنبوب تلسكوبي
22.مقبض حمل
23.دعامة التثبيت
24.فوهة الشقوق
25.دبابيس تثبيت الخزان
26.عجلات مع دعامة معدنية
27.براغي
28.عجلات
29.أغطية دبابيس تثبيت الخزان

ملاحظة:
الرسومات في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.

2. قبل الاستخدام

•يأتي هذا الجهاز بتغليف مصمم لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية وعناصر التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا احتجت إلى نقله في المستقبل. إذا كنت ترغب في التخلص من التغليف الأصلي، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
•تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات موجودة وفي حالة جيدة. إذا كان هناك أي نقص أو لم تكن في حالة جيدة، فاتصل فورًا بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

محتويات العلبة:

•مكنسة كهربائية
•عجلات
•فوهة الشفط الجاف
•فوهة الشفط الرطب
•خرطوم
•أنبوب تلسكوبي
•5 أكياس ورقية
•مقبض حمل
•دليل التعليمات

•لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي للمنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع جهازك بشكل صحيح في حال طلب المساعدة.

3. تجميع المنتج

العجلات

الشكل 2

1.ضع المكنسة الكهربائية على سطح مستقر، مع توجيه القاعدة للأعلى.
2.ضع العجلات الدوارة في الفتحات الموجودة في الجزء السفلي من القاعدة.
3.قم بمحاذاة فتحات العجلات الدوارة مع فتحات القاعدة وثبتها بالبراغي، كما هو موضح في الشكل 2.
4.ركب العجلات في أطراف المحور العرضي.
5.ضع عناصر تثبيت العجلات وتأكد من أنها مثبتة بشكل صحيح.
6.بعد الانتهاء من التجميع، اقلب المكنسة الكهربائية وتأكد من أن العجلات الدوارة يمكن أن تدور بحرية وأن العجلات مثبتة بإحكام.

هام: لا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا لم يتم تركيب أي عجلة أو برغي أو قطعة تثبيت بشكل صحيح.

دعامة التثبيت

الشكل 3

أدخل دعامة التثبيت في قاعدة المكنسة الكهربائية حتى تستقر وتثبت بشكل صحيح.

وضع وتثبيت الخزان

الشكل 4

1.ضع القاعدة على سطح مستقر ومستوٍ.
2.أدخل دبابيس تثبيت الخزان في نقاط التثبيت الموجودة في الجزء الخلفي من الخزان، كما هو موضح في الشكل 4.
3.ضع أغطية دبابيس تثبيت الخزان في أطراف دبابيس تثبيت الخزان.
4.ضع الخزان على القاعدة وادخل دبابيس تثبيت الخزان في دعامة التثبيت.
5.تأكد من أن الخزان موضوع بشكل صحيح ومثبت بإحكام على القاعدة.
هام: قبل استخدام المكنسة الكهربائية، تأكد من أن الخزان موضوع بشكل صحيح وأن الدعامات مغلقة تمامًا.

مقبض الحمل

الشكل 5

أدخل مقبض الحمل في الفتحات الموجودة في الجزء العلوي من الخزان حتى يستقر ويثبت بشكل صحيح.
هام: قبل نقل المكنسة الكهربائية، تأكد من أن مقبض الحمل مركب بشكل صحيح ومثبت بإحكام.

الفلتر

الشكل 6

استخدم الفلتر لشفط الأوساخ الجافة.
1.ضع الفلتر في الجزء السفلي من الغطاء العلوي.
2.أدر قطعة التثبيت في اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت الفلتر بإحكام.
لا تستخدم الفلتر لشفط كميات كبيرة من الماء. لشفط السوائل، أزل الفلتر وقم بتركيب فلتر الرغوة.

إغلاق الخزان

الشكل 7

1.ضع الغطاء العلوي فوق الخزان.
2.قم بمحاذاة القطعتين بشكل صحيح.
3.ضع الأقفال حتى تثبت بإحكام.
قبل تشغيل المكنسة الكهربائية، تأكد من أن الخزان مغلق بشكل صحيح.

توصيل الخرطوم

الشكل 8

أدخل طرف توصيل الخرطوم في مدخل الشفط وتأكد من أنه مثبت بشكل صحيح.

تركيب الملحقات

الشكل 9

1.وصل الأنبوب التلسكوبي بالطرف الحر للخرطوم.

2.اختر الملحق المناسب للمهمة التي ستقوم بها:
◦فوهة الشفط الجاف: لشفط الأوساخ الجافة.
◦فوهة الشفط الرطب: لشفط السوائل.
◦فوهة الشقوق: لشفط الزوايا والمفاصل والمناطق الضيقة.
3.وصل الملحق المختار بالأنبوب التلسكوبي.

الشفط والنفخ

الشكل 10
وصل الخرطوم في الموضع المناسب حسب الوظيفة التي ستستخدمها:
•الموضع 1: وصل الخرطوم بمدخل الشفط لاستخدام وظيفة الشفط.
•الموضع 2: وصل الخرطوم بمخرج الهواء لاستخدام وظيفة النفخ.

4. التشغيل

1.قبل تشغيل المكنسة الكهربائية، تأكد من أن الخزان مركب بشكل صحيح، وأن الخطافات مغلقة، وأن الخرطوم والأنبوب التلسكوبي والملحق المحدد متصلة بإحكام.
2.لشفط الأوساخ الجافة، قم بتركيب الفلتر، وإذا لزم الأمر، كيس ورقي. استخدم فوهة الشفط الجاف أو فوهة الشقوق، حسب المهمة التي ستقوم بها.
3.لشفط السوائل، قم بإزالة الكيس الورقي والفلتر المطوي. قم بتركيب فلتر الرغوة ووصل فوهة الشفط الرطب. قبل البدء بالشفط، تأكد من أن الخزان فارغ وأن نظام التصريف مغلق بشكل صحيح.
4.وصل المكنسة الكهربائية بمقبس تيار كهربائي مؤرض. يحتوي الجهاز على محركين يتم التحكم فيهما بواسطة مفتاحين (شكل 11):
أ. المفتاح الأيسر
•I: لتشغيل المحرك الأول.
•O: لإيقاف تشغيل المحرك الأول.
ب. المفتاح الأيمن
•I: لتشغيل المحرك الثاني.
•O: لإيقاف تشغيل المحرك الثاني.
•II: وصل أداة كهربائية بالمقبس المدمج. عند تشغيل الأداة، ستعمل المكنسة الكهربائية تلقائيًا.
5.لزيادة قوة الشفط، قم بتشغيل كلا المحركين.
6.يسمح مقبس الأداة الكهربائية بتوصيل أدوات بقوة قصوى تبلغ 1000 واط. قبل توصيل أو فصل أداة كهربائية، أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها عن مقبس التيار الكهربائي. شكل 12
7.بعد شفط السوائل، أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها. أفرغ الخزان ونظف وجفف فلتر الرغوة قبل تخزين الجهاز.

5. التنظيف والصيانة

نظف المكنسة الكهربائية بانتظام للحفاظ على أداء شفط مناسب وإطالة عمرها الافتراضي.
تحذير: أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها عن مقبس الطاقة قبل إجراء أي مهمة تنظيف أو صيانة أو استبدال

للملحقات.
لا تغمر المكنسة الكهربائية في الماء أو السوائل الأخرى. لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو ليف التنظيف لتنظيفها.

تفريغ الخزان

1.أفرغ الخزان بعد كل استخدام أو عندما يصل إلى سعته القصوى.
2.إذا تم شفط سوائل، أزل سدادة التصريف لتفريغ الخزان. الشكل 13
3.بمجرد تصريف السائل، أعد وضع سدادة التصريف وتأكد من تثبيتها بشكل صحيح.
4.افتح الأقفال وأزل الغطاء العلوي.
5.أفرغ المخلفات من الخزان في حاوية مناسبة باستخدام إحدى الطرق التالية:
- الطريقة 1: أمل المكنسة الكهربائية بحذر واسكب المخلفات في سلة المهملات. الشكل 14
- الطريقة 2: أزل الخزان من دعامة التثبيت وأفرغ المخلفات في سلة المهملات. الشكل 15

6.نظف داخل الخزان بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً.
7.جفف الخزان تمامًا قبل إعادة تجميع المكنسة الكهربائية.
هام: لا تغمر الغطاء العلوي أو سلك الطاقة أو المكونات الكهربائية الأخرى في الماء أو السوائل الأخرى.

تنظيف الفلتر

1.أزل الفلتر باتباع تعليمات التركيب.
2.أزل الغبار المتراكم بضربه برفق فوق حاوية أو بتنظيفه بفرشاة ناعمة.
3.إذا كان الفلتر قابلاً للغسل، اشطفه بالماء النظيف فقط.
4.اترك الفلتر يجف تمامًا في الهواء قبل إعادة تركيبه.
5.استبدل الفلتر إذا كان تالفًا أو مشوهًا أو لا يمكن تنظيفه بشكل صحيح.
هام: لا تستخدم المكنسة الكهربائية بدون تركيب الفلتر بشكل صحيح. لا تركب فلترًا رطبًا في الجهاز.

تنظيف فلتر الرغوة

1.أزل فلتر الرغوة بعد شفط السوائل.
2.اشطفه بالماء النظيف.
3.اتركه يجف تمامًا قبل إعادة وضعه.
4.استبدله إذا ظهرت عليه تلفيات أو تآكل.

استبدال الأكياس الورقية

1.افتح الخزان.
2.أزل الكيس الورقي المستخدم.
3.تخلص من الكيس الورقي المستخدم وفقًا للوائح المحلية المعمول بها.
4.ضع كيسًا ورقيًا جديدًا داخل الخزان. الشكل 16
5.أعد تجميع المكنسة الكهربائية.
هام: استخدم الأكياس الورقية فقط لشفط الأوساخ الجافة. لا تستخدمها لشفط السوائل.

التنظيف الخارجي والفحص

- نظف السطح الخارجي للمكنسة الكهربائية بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو المنظفات القوية.

•تحقق بانتظام من أن الخرطوم وسلك الطاقة والقابس والملحقات والأقفال لا تظهر عليها أي أضرار.
•لا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا كان السلك أو القابس أو أي مكون تالفًا.
•احفظ المكنسة الكهربائية في مكان جاف، محمي من الرطوبة وبعيدًا عن متناول الأطفال.

التخزين

قبل تخزين المكنسة الكهربائية:
1.أفرغ ونظف الخزان.
2.نظف وجفف الفلاتر والملحقات المستخدمة تمامًا.
3.لف سلك الطاقة دون شده أو ثنيه بشكل مفرط.
4.احفظ المكنسة الكهربائية في وضع رأسي، في مكان جاف ونظيف ومحمي من أشعة الشمس المباشرة.
5.احتفظ بالمكنسة الكهربائية بعيدًا عن متناول الأطفال.

6. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

قبل الاتصال بخدمة الدعم الفني، تحقق مما يلي:

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المحرك لا يعمل.	سلك الطاقة غير موصل بشكل صحيح بمقبس الطاقة.	وصل القابس بإحكام بمقبس الطاقة.
	مقبس الطاقة تالف.	افحص مقبس الطاقة.
	المكنسة الكهربائية غير مشغلة.	شغل المكنسة الكهربائية باستخدام المفتاح.
قوة الشفط منخفضة.	المكنسة الكهربائية مسدودة.	أزل الانسداد.
	يجب استبدال الكيس الورقي.	استبدل الكيس الورقي.

هام: إذا استمرت المشكلة بعد إجراء هذه الفحوصات، فتوقف عن استخدام المكنسة الكهربائية واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

7. المواصفات الفنية

المنتج: Conga Professional Wet&Dry 60L
الرقم المرجعي للمنتج: EU01_114722

الجهد الاسمي: 220-240 فولت~
التردد: 60/50 هرتز

القدرة في وضع المحرك الواحد: 1200 واط
القدرة في وضع المحرك المزدوج: 2400 واط
الحد الأقصى لقدرة الإدخال لمقبس الطاقة الخاص بالأداة الكهربائية: 1000 واط
IP24

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | صمم في إسبانيا

8. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات/المراكم وأخذه إلى نقطة تجميع مخصصة من قبل السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من أجهزتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات الخاصة بها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
يمكنك الاطلاع على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التعبئة والتغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.
سيساعد الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه في حماية البيئة.

9. الضمان وخدمة ما بعد البيع

ستكون Cecotec مسؤولة أمام المستخدم أو المستهلك النهائي عن أي عدم مطابقة موجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كان لديك أي استفسار، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عبر رقم الهاتف +34 96 321 07 28.

10. حقوق النشر

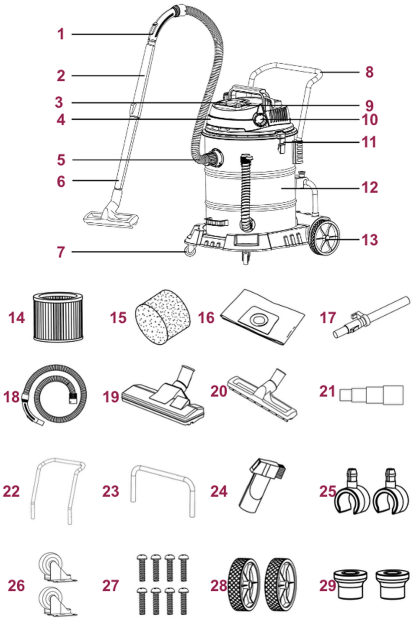
حقوق الملكية الفكرية لنصوص هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, S.L. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، جزئيًا أو كليًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير ضوئي، تسجيل أو ما شابه ذلك) دون إذن مسبق من CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

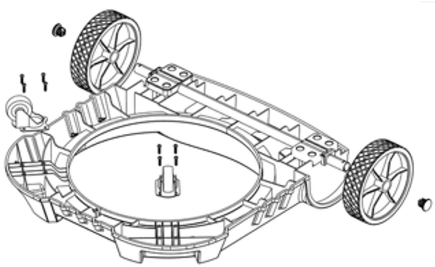
بموجب هذا، تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره بما يتوافق مع معايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على العنوان الإلكتروني التالي:
https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

Anexo

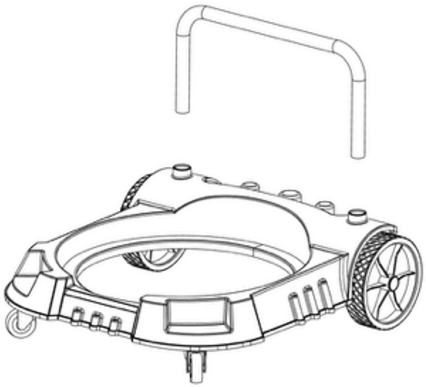
1



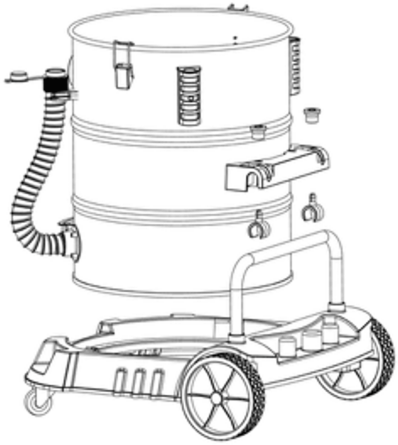
2



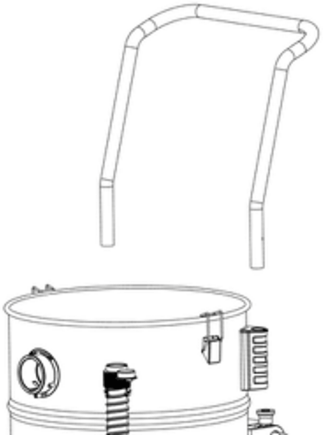
3



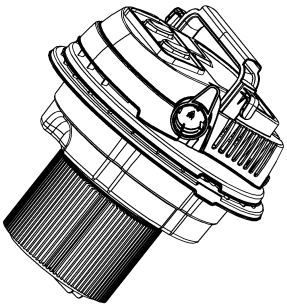
4



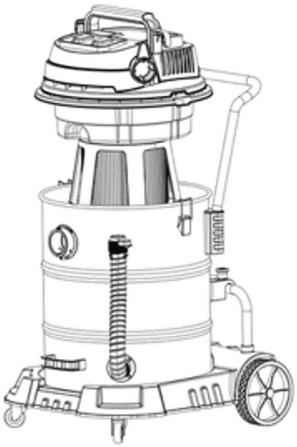
5



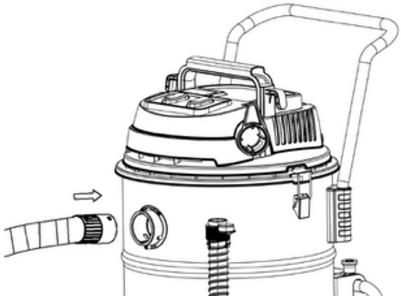
6



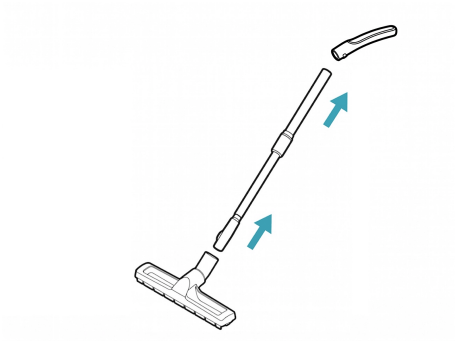
7



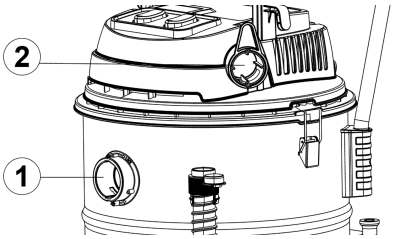
8



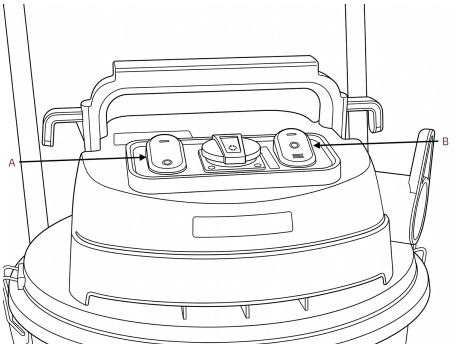
9



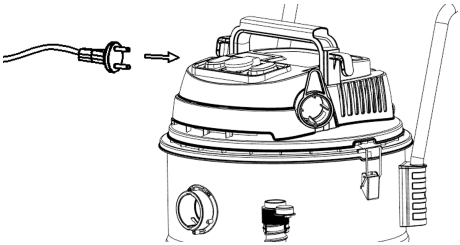
10



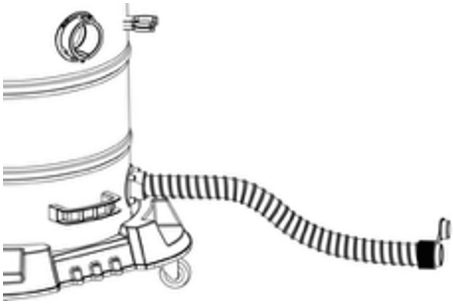
11



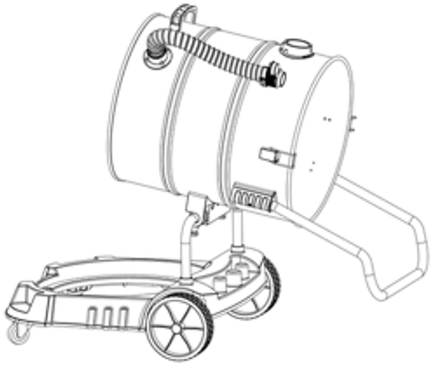
12



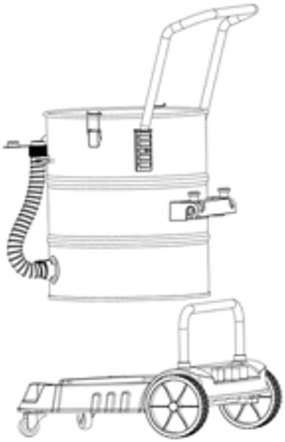
13



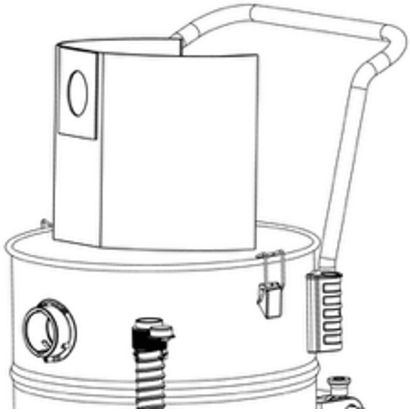
14



15



16



www.cecotec.es
Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain



